大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬五千八百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

頭十個月超額完成計劃
全國原油增二成
煉油量增成餘新煉油廠一批投入生產
十五年來原油每年增二成現數量及品種均自給

【據新華社北京一九七五年十一月三十日電】今年頭十個月，中國的原油產量比去年同期增加百分之二十，超額完成了國家計劃。

同一時期我國的石油精煉計劃亦超額完成，比一九七四年同期增長百分之十三。汽油、燃料用火水和柴油及潤滑油的產量均告增長，一批新的煉油設施已投入了生產。

我國石油工業前景宏偉，新的油區和許多高產油田及天然氣井已告開成。我國石油工人在毛主席關於努力學好理論、反修防修，和團結安定，把生產搞上去的重要指示下，正推動國民經濟向前發展。今年以來我國原油生產逐月超額完成國家規定的計劃。某些油田的生產水平增加了近一倍，對我國石油工業作出卓越貢獻的大慶油田，在加快開發新油田的步伐的同時，並不斷增加老油田的產油量。

勝利油田增產四成 玉門完成全年計劃

靠近渤海灣的勝利油田今年頭十個月的原油產量增長百分之四十。有三十年歷史的玉門油田施行了技術改革，更加發揮了潛力，也提前完成了今年全年的國家計劃。

十五年來，我國石油生產每年平均增長百分之二十。經過四分之一世紀的努力，我國已建成了自己的石油工業，以及伴隨的石油勘探、鑽井、油田建設、原油精煉和科學研究等部門。現在，我國已能依靠自己的努力和科學技術發展我國的石油工業。我國現在在石油的數量及品種上均已自給自足。

解放之前，帝國主義分子曾散佈中國是「貧油國」的神話，國民黨反動當局包括石油等樣樣依賴帝國主義分子，結果使我國的石油開發一事無成。解放以後中國人民在毛主席和中國共產黨的領導下開始有計劃地發展我國石油工業。一九六○年，蘇修社會帝國主義在我國遭遇自然災害的情況下，乘機撕毀合同，停止供應我國原油，企圖破壞我國的建設計劃。但是，我國廣大石油工人在獨立自主、自力更生方針指引下，只在三年之內，就建設成功大慶油田，使我國石油工業發生歷史性的變化。文化大革命期間，我國的石油工業取得了大躍進的成績，大港以及其他許多勝利油田由開發成功。原油產量增長許多倍。一九七四年的產量為一九六五年的六．七倍。中國現在已能出口石油。

福特在阿拉斯加稱 反對蘇在亞洲擴張
又表示美有信心在亞洲「維持強大力量」 談及此行訪華是要「加深美中之間諒解」

【美聯社阿拉斯加．安科雷季三十日電】美國總統福特今天經日本前往中國。他更改了一篇講話原文，暗示他與北京站在一起，反對蘇聯在亞洲進行軍事擴張。

福特準備於星期六在阿拉斯加州費爾班克斯發表的講話，原是談及美中基本互相「保證亞洲的和平」。但是，他向約五千名祝願者發表講話時，沒有提到和平，反之，他說：「我們共同反對在亞洲的軍事擴張是基本的。」在中國人眼中，任何反對軍事擴張的言論，至低限度是清楚而明白的指蘇聯，它在中蘇邊界一帶駐紮了大批軍隊。

福特總統和夫人、女兒蘇珊以及國務卿基辛格，在東京羽田機場作短暫停留，加油，然後取道往北京。羽田機場的停留，使福特和基辛格能安排與日本外務相宮澤喜一舉行一次機場會議。

福特間接指出美國今年較早時在越南、柬埔寨所遭到的失敗，但對美國將在亞洲維持強大勢力表示信心。

他宣稱：「我們不相信我們在美國有一個走向孤立主義的趨勢。」

總統直接提到中國時說，他前往北京，是「擴大、加強和深化美國與中國之間的諒解」。

福特說，他希望中國和許多其他國家都成為美國的朋友。

除了在費爾班克斯談及反對在亞洲的軍事擴張外，福特說美、中曾「保證不干涉別國內政」，他又說：「我將尋求加強這些諒解，並進一步促進以互相尊重及彼此相處為基礎的關係。」

福特、基辛格和能源局負責人弗蘭克．扎布日開在費爾班克斯停留期間，跑馬看花地巡視了泛阿拉斯加輸油管一段十哩長的管道。

福特離美訪華 韓敘到機場送行

十一月二十九日，美國總統福特離開華盛頓前往北京訪問，中國駐美聯絡處副主任韓敘到機場送行。圖為福特總統與韓敘握手。（合眾國際社）

美商談中美貿易前景
他指出中國的經濟「正以驚人的速度向前發展」，它有着巨大的貿易潛力，中美貿易在十年內可達一百廿億美元。

十一月下旬在中國的一家美國公司的總經理說，中國提供了「進行貿易的巨大可能性」，但是他告誡說，美國商人「必須頭腦清醒」，如果他們期望分享中國日益擴大的市場的話。

霍爾．霍尼格伯格是設在伊利諾斯州斯科基的馬歇爾國際公司的總經理。他在北京通過通訊衛星舉行的記者招待會上說，目前同外國競爭者——其中主要是來自西德、日本、意大利和法國的競爭者——比較起來，美國處於不利地位。

他說，中國的經濟「正以驚人的速度向前發展……而且我認為，這裏有着巨大的貿易潛力。我願意預言，中美之間的雙邊貿易在三年內可達二十億美元，在五年內可達七十億美元，在十年內可達一百二十億美元」。

他又說：「但是，美國的企業界必須頭腦清醒。

「杜勒斯在朝鮮戰爭以後奉行了直接導致美國抵制中國貨二十年的短視的遏制政策，我們糾正這項政策將有許多艱巨的工作要做。」

他說，「當美國正在研究如何同中國做生意時，美國人同西德（和其他國家）比較起來是處於不利地位的。」

西德人九月份舉辦了貿易展覽會，展出了轉換能源、化工設備、金屬輸送設備和控制設備等物品。日本在十一月也在北京舉辦了一個類似的貿易展覽會，展出了摩托車、彩色電視、錄音機，以及重型設備，並且表示願意出售石油化工的成套設備和石油鑽井平台。

霍尼格伯格（他的出口銷售和管理公司每年交易額大約是三千萬美元）說，中國最優先考慮的產品是更多的化肥、計算機、科學儀器和電訊設備。他還說，他們對購買自動機械、化工設備和石油開採器械有興趣，並且需要汽車和卡車。

他說，一家法國公司幾年以前出售給中國四百多輛卡車。意大利的快意公司今年在竭力設法取得某種合同。日本人也在向中國提供一些較輕便的車輛。

他又說：「但是，我沒有見到任何美國的汽車和卡車。」

他說，他發現中國人對擴大同美國的貿易有很大的興趣。中國官員舉出，在妨礙擴大貿易關係的不利條件中有：海運費用昂貴和沒有雙邊運貨服務等。中國向美國西海岸運送的貨物必須在日本重新裝卸，而運送到東海岸的貨物必須經過鹿特丹轉運。

另一個因素是美國對中國產品徵稅過高的問題。他問道：「美國海關對中國產品徵的稅要比對日本、南朝鮮、台灣或香港的同類產品高出一倍到五倍，你對此如何解釋呢？」

霍尼格伯格說，如果美國給予中國像給其他國家那樣的最惠國待遇的話，那麼雙邊貿易將會增加一倍或甚至三倍」。

一九七四年美國向中國出口的商品達到大約七億元，而中國向美國出口的商品總計大約是七千萬美元。他預料一九七六年貿易總額將增加到大約二十億美元。（合眾國際社紐約通訊）

匈物價大幅度上漲
食糖加價五成 肉類加價三分一
郵電火車貨運等公用事業全面加價

【路透社匈牙利首都布達佩斯三十日電】匈牙利今天宣布，廣泛的消費物品和服務將實行加價，糖價由明天起將增加百分之五十，肉類由明年七月起將加價三分之一。加價在昨天內閣會議上獲得通過。在較早時宣布工農業產品將加價後，人們一般都意料到這次物價上升。

今年，由於原料價格上漲的速度超過製成品的漲價，因此，匈牙利不僅與西方的外貿赤字擴大，而且與它的共產貿易夥伴的外貿赤字也擴大了。

普通糖將由每公斤（二點二磅）九點六福林升至十四點二〇福林（十九便士升至二十八便士）。餐館對西餅及其他甜品將加收費用。明年一月，公衆對一些建築材料要多付百分之二十二個錢，對紙張和文具將多付百分之十至十五。傢具也將加價，但教科書和兒童傢具則除外。

國際郵政價格及國際特別快車車票將告上升，貨物運輸、傾倒垃圾和其他服務也將加價。

加郵政罷工結束 周末將恢復郵遞

【美聯社加拿大首都渥太華三十日電】加拿大郵政局局長布賴斯．麥凱西週六晚宣佈，郵政工人已達成協議，結束四十天罷工。他說，到本週末，郵件可能恢復郵遞。

他說，工會可能於週一開始核准，郵件可能於週末恢復遞送——及時清理長時間罷工造成郵局堆積的那些郵件。

為中國女籃隊訪美 韓敘舉行招待會
美各界人士出席
最後一場比賽中國隊勝

【新華社華盛頓一九七五年十一月二十九日電】中國女子籃球隊十一月二十八日在華盛頓附近的馬里蘭同美國聯邦城市學院女子隊舉行訪問美國的最後一場比賽。

比賽之前，舉行了歡迎儀式。體育館內懸掛着中美兩國國旗和全副用中、英文寫的歡迎中國女子籃球隊訪美的橫幅。美國大學女子體育協會當選主席佩格．伯克、美中關係全國委員會會長阿瑟．羅森講了話。

在比賽中，主隊運用了人盯人戰術，在爭球、截球和奪球等方面，表現得很出色。中國隊採用了全場緊逼和快速突破的戰術。兩國隊員打得勇猛友好。上半場比分為四十一比十六，客隊領先，中國隊最後以六十八比五十獲勝。四千多名觀眾不斷為雙方精采球藝熱烈鼓掌呼好。

二十八日晚，美中關係全國委員會和美國大學女子體育協會為中國女子籃球隊訪美舉行了送別招待會，負責教育和文化事務的助理國務卿約翰．理查森在會上講了話。中國駐美國聯絡處副主任韓敘出席了招待會。

二十九日，中國駐美國聯絡處副主任韓敘為中國女子籃球隊訪美舉行了招待會。出席招待會的有：負責教育和文化事務的助理國務院幫辦威廉．希契科克，美中關係全國委員會理事會主席查爾斯．約斯特，美中關係全國委員會會長阿瑟．羅森，美國大學女子體育協會當選主席佩格．伯克，美中貿易全國委員會主任克里斯托弗．菲利普斯和美中人民友好協會的領導成員及美籍教授李振翩、任之恭、張捷遷也應邀出席了招待會。出席招待會的還有美國籃球運動員和其他美國朋友。

設立大規模出版機構
蘇在印搞宣傳據點
出版刊物達四十九種加緊文化滲透
在印宣傳規模超過美英及任何一國

【法新社新德里三十日電】蘇聯擁有外國政府在此間經營的最龐大的出版社，它現正在印度展開大規模宣傳運動，其規模之大遠遠超過任何其他國家。

其中一些蘇聯刊物是在此間印刷，但大部分都是從蘇聯運進來。

一共有四十九種蘇聯新聞公報和雜誌在這裏發行，其中有些發行數以十萬份計。

蘇聯是唯一在四個主要城市（新德里、加爾各答、孟買和馬德拉斯）出版、編輯和發行材料的外國。這些材料不單止採用英語和印地語這兩種主要語言，同時在旁遮普採用烏爾都語，在南部則採用泰米爾語、孟加拉語和馬來語。

只是蘇聯一國，便有十一名新聞記者長駐新德里，這還沒有計算它駐在孟買、馬德拉斯和加爾各答的記者。它不像其他國家一樣使用當地的印度記者。

這並不意味美國沒有參與宣傳戰。恰相反，美國發行九種刊物——四種在新德里，三種在加爾各答，兩種在孟買。

自從幾個月前，《華盛頓郵報》的盧西塔斯及《洛杉磯時報》的雅克．萊斯利被逐出境後，美國仍剩下八名記者在印度。

兩個大國駐在印度外交人員均為七十一人，美國五十九人，但出版方面遠遜於蘇聯。

王耀庭將率代表團 下周到達泰國訪問

【本報曼谷航訊】泰國外交部新聞局長撥約於十一月廿八日向報界宣稱，應泰國政府的邀請，中國國際貿易促進委員會主任王耀庭將於十二月八日率領一個貿易代表團抵曼谷，在泰國進行為期十天的友好訪問。

中斯易貨議定書 雙方在北京簽字
斯里蘭卡代表團設答謝宴會

【新華社北京一九七五年十一月三十日電】中華人民共和國政府和斯里蘭卡共和國政府一九七六年換貨議定書今天晚上在北京簽字。

我國外貿部部長李強和斯里蘭卡貿易、公共行政和內務部長蒂．班．伊蘭加拉特尼分別代表本國政府在議定書上簽字。

又訊：斯里蘭卡共和國政府貿易代表團團長、貿易、公共行政和內務部長蒂．班．伊蘭加拉特尼三十日晚上舉行答謝宴會。我國外貿部部長李強、副部長陳潔等應邀出席宴會。

【據新華社科倫坡一九七五年十一月三十日電】斯里蘭卡總統威廉．高伯拉瓦十一月三十日接見了以衛曉光為團長的中國人民對外友好協會代表團，同代表團成員進行了親切的談話。

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

永隆銀行 服務範圍不斷擴展
繼採用電腦 建成銀行中心 增設旺角分行之後
西區分行 又告開業

永隆銀行西區分行
地址：香港皇后大道西二六二—一八號
電話：五—四六六二一一

本行藍田辦事處於昨日開業，荷蒙各界友好光臨指導惠賜厚貺
謹此致謝

交通銀行香港分行 謹啓

印度洋拉美建和平區（無核區）提案 聯大第一委員會分別通過

中國投贊成票 蘇美兩國均表示棄權

【據新華社聯合國一九七五年十一月二十九日電】聯合國大會第一委員會十一月二十八日分別通過了關於在印度洋、南太平洋和拉美地區建立和平區或無核區等項決議草案。

過去三周內在第一委員會舉行的關於裁軍問題的一般性辯論中，許多國家的代表強烈譴責超級大國在印度洋進行軍事擴張競賽。馬爾加什代表說，兩個超級大國在這一戰略地區的公開對抗日趨激烈，馬達加斯加對此極為關切，深盼能在這一地區建立一個真正的和平區。布隆迪代表說，大國在印度洋逐步升級的爭奪，對於這一地區的沿岸國及內陸國都是一種嚴重的威脅。肯尼亞代表說，肯尼亞政府一貫反對大國在這一地區進行爭奪。斯里蘭卡代表強調指出，在印度洋地區應該消除大國的角逐和它們的軍事基地。科威特代表指出，大國用建立軍事基地和締結軍事協定的辦法以實現它們的陰謀，在全世界劃分勢力範圍，印度洋國家深受它們的爭奪之害。

許多拉美國家代表對蘇聯在建立拉美無核區問題上的虛偽態度表示不滿。烏拉圭代表說，口口聲聲表示支持非核化主張的蘇聯是唯一沒有承擔義務尊重我們無核區的國家。秘魯代表要求蘇聯以簽署和批准《拉丁美洲禁止核武器條約》第二號附加議定書的行動來表明它所宣稱的對「和平」和「裁軍」的「渴望」。

在十一月二十八日的辯論中，蘇聯代表羅申以「航行自由」和必須與另一個超級大國「在同等的基礎上建立軍事基地」等謬論為借口，反對印度洋地區許多國家所提出的合理要求。他還毫無道理地指責《拉丁美洲禁止核武器條約》，硬說這項條約有「某些欠缺之處」。

在表決上述決議草案時，蘇聯和美國都表示棄權，中國代表投了贊成票。

中國代表周南在投票之前，作了解釋性發言，闡明了中國關於宣佈印度洋為和平區的立場。周南指出，一個號稱「社會主義」的超級大國，早就把爭奪海洋作為同另一個超級大國爭奪世界的重要途徑和直接目標。它瘋狂擴充海軍力量，建立「遠洋艦隊和導彈艦隊」，竭力爭奪制海權。「這個超級大國為爭霸亞非，準備戰爭，特別重視奪取對印度洋的制海權，妄圖一旦有事即可攔腰截斷亞非國家的海洋通道，並且奪取從波斯灣、經蘇伊士運河到地中海的『石油之路』。為此目的，它在印度洋派遣了空前強大的常駐艦隊。一九七一年南亞次大陸戰爭期間和一九七三年十月中東戰爭期間，它在印度洋的海軍實力分別增加了好幾倍。不言而喻，這既不是什麼『友好訪問』，更不是什麼『無害通過』。它還竭力設法在印度洋沿岸取得一些明的和暗的基地，以及必要時可以為其軍事行動服務的所謂『便利』。」

中國代表指出，另一個超級大國為了排斥競爭的對手，也不甘落後，在印度洋加強海軍部署，擴建軍事基地。事實證明，正是兩個超級大國的爭霸角逐，嚴重威脅着印度洋地區的和平與安全，危及沿岸各國的獨立和主權，威脅亞非各國的根本利益。這種局面不能不引起亞非和印度洋有關各國和人民的強烈譴責和堅決反對。

日本罷工持續五天 鐵道交通陷於癱瘓

保利茂說若罷工拖下去眾院可能要解散

【路透社東京三十日電】激進工會今天聲言要延長他們的工業行動，旨在恢復公務員罷工的合法權利。他們的五天罷工，已使日本國營鐵路系統實際停頓下來。

兩個激進工會（「國勞」和「動勞」），威脅由十二月十五日至二十日再次罷工。目前的罷工是由擁有八十六萬會員的公務員協議會「公聯協」組織，將於十二月五日結束。

新威脅是在執政自由民主黨最高執行幹事明天舉行會議討論現時的罷工前夕出現。這次罷工，還影響到郵政及電訊服務。

據靈通人士說，預料會議將採納上星期由一個政府專門小組提出的建議，將一些國營公司改為私營公司，使這些公司的僱員再次獲准罷工。但是，一些國營鐵路系統不包括在這項建議內，工會領袖已對這項建議計劃作出憤怒反應。

「公聯協」總書記富塚對記者說，自民黨所考慮的是「不可能的」。

一萬八千班火車中，今天只有百分之一行駛。自民黨領袖、前國務相保利茂指出，假如現時的罷工拖延下去，解散國會眾議院和舉行大選可能是不可避免的。

假如鐵路工會實行此一威脅，那將剛好遇上現國會特別會議的最後階段。

莊則棟昨天會見巴西體育界朋友

【據新華社北京一九七五年十一月三十日電】國家體委主任莊則棟，今天上午會見了巴西奧委會主席帕迪利亞以及女兒希爾維亞·帕迪利亞，同他們進行了友好的談話。

有關方面負責人路金棟、宋中等參加了會見。

秘魯貿易團昨離開我國

【據新華社北京一九七五年十一月三十日電】由商業部長路易斯·阿里亞斯·格拉西亞尼率領的秘魯政府貿易代表團結束了對我國的友好訪問，今天上午乘飛機從這裏離開我國。

兩國駐華新大使向吳德遞交國書

【據新華社北京一九七五年十一月三十日電】也門民主人民共和國新任駐中華人民共和國特命全權大使阿里·薩利赫·穆阿瓦德今天下午向人大常委會副委員長吳德遞交了國書。

另訊，索馬里民主共和國新任駐中華人民共和國特命全權大使穆罕默德·伊斯梅爾·卡歐今天下午向人大常委會副委員長吳德遞交了國書。

夏威夷嚴重地震 夏威夷最大的島——希洛，十一月二十九日發生近一百年來最嚴重的地震，估計損失數百萬美元。圖為該島一間房屋的樓梯也被毀。（合眾國際社照片）

慶祝解放三十一周年 阿爾巴尼亞舉行盛大招待會

皮里斯特里祝酒談民族解放戰爭史 一直保持高度警惕粉碎帝修反陰謀

【據新華社地拉那一九七五年十一月三十日電】阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會、人民議會主席團和部長會議，十一月二十九日晚上在地拉那「遊擊隊」宮舉行盛大招待會，熱烈慶祝阿爾巴尼亞解放三十一周年。

阿爾巴尼亞勞動黨中央第一書記恩維爾·霍查、人民議會主席團主席哈奇·列希、部長會議主席穆罕默德·謝胡等黨和國家領導人出席了招待會。

澳大利亞共產黨（馬列）主席希爾同志和夫人，應邀出席了招待會。應邀出席招待會的還有各國駐阿爾巴尼亞的外交使節。

阿爾巴尼亞勞動黨中央政治局候補委員皮洛·皮里斯特里代表黨中央、人民議會主席團和部長會議致祝酒詞。

皮里斯特里同志說：「一九四四年十一月二十九日，我國人民在以恩維爾·霍查同志為首的阿爾巴尼亞勞動黨領導下在民族解放戰爭中取得了偉大的歷史性勝利，使我國人民和我們國家的命運發生了偉大的根本轉折。」阿爾巴尼亞從此「永遠結束了屈從於外國的漫長歲月，並以一個真正自由、獨立和主權國家的身份出現在世界上。」

皮里斯特里同志說：「三十一年來，我國人民所經歷的歷程是艱難的，然而是英勇和光榮的。我國人民在以恩維爾·霍查同志為首的勞動黨的英明和卓有遠見的領導下，一向保持着高度的警惕和革命戰鬥精神，在自己的歷史上寫下了壯麗的史詩，克服了一切障礙和困難，粉碎了國內外敵人——帝國主義者、修正主義者和一切反動派的計劃和陰謀，並使之徹底破產。」

蘇「監視船」橫行 撞沉日本漁船

三名日漁民喪生 日政府促公佈經過

【新華社東京一九七五年十一月三十日電】據日本報紙報道：日本北海道根室市漁船「第十真誠丸」十一月二十日在日本固有領土擇捉島附近海域捕魚時，被蘇聯「監視船」撞沉，使三名日本漁民死亡。蘇聯外交部到了十一月二十八日才將此事通知日本駐蘇聯大使館。

報道說，日本政府獲悉後，立即要求蘇聯政府公佈撞沉日本漁船的經過，並立即釋放被無理扣押的一名日本漁民。日本政府確定，在查清事實之後，將向蘇聯提出嚴重抗議，並保留要求賠償損失的權利。

在此之前，蘇聯警備艇還曾於十一月十一日在國後島附近海域無理逮捕另一艘日本漁船，在拖行途中造成這艘漁船沉沒和一名漁民死亡。

新西蘭新總理談施政 將緊縮通貨膨脹率

並增進出口限制移民和繼續促進對華關係

【路透社新西蘭惠靈頓三十日電】新西蘭的新總理馬爾登在這裏說，他的首要任務是把這個國家的百分之十五通貨膨脹率緊縮下來和促進出口，但這些都是不容易的事情。他的國民黨在大選中獲勝。

經過昨天的投票後，他發表講話說，不會採取過度的措施。在昨天的投票中，人們看到羅林的工黨政府的大量選票轉往馬爾登領導的國民黨。

兩黨領導人一致認為，新西蘭的經濟是壓倒一切的問題。五十四歲的老會計師和前財政部長馬爾登說，他的首要工作將是要求報告這個國家的情況。

他說，「一月份某個時候，當我研究報告後，我就會開始履行政策。」

預料在外交事務或海外貿易方面不會有重大改變，但是在馬爾登的既定政策，是要大大減少外來的移民和讓新西蘭有在南非體育表演的自由。

馬爾登說，他的政府在外交事務方面不會開倒車，並且將繼續促進與東歐國和中國的關係。它也要繼續工黨的努力，增加與中東的貿易。

在財政方面，他說，海外借貸將繼續，至少最初是這樣。

預料新政府將放棄工黨要求南太平洋成為無核區的計劃。他在進行競選時，說這類政策是不實際的。

他還可能尋求保持在新加坡的新西蘭軍隊。以前的政府曾計劃在兩年內撤出駐在新加坡的一個新西蘭步兵營。

馬爾登已表示，由於新西蘭的經濟局勢和房屋缺乏，國民黨將削減移民入口為每年約五千人，這並不包括返回國內居住的新西蘭人。近年，移民入口曾高達每年三萬人。受主要影響的將是英國移民。

太歲頭上動土 倫敦警局亦不安全 保管寶石不翼而飛

【路透社倫敦三十日電】倫敦警方今天說，存放在倫敦警局內保管的價值約五萬英鎊的寶石，已失蹤了。

今年初，作為英國鑽石中心的倫敦哈頓園失竊後，珠寶商認為剩下來的寶石，存放在附近的霍爾波恩警局內會較為安全。

但在他們存放寶石的翌日，搬貴重的珠寶不翼而飛了。

新西蘭新任總理馬爾登（左）和前任總理羅林。（合眾國際社照片）

台灣失蹤漁船 在菲律賓被扣 要接受調查是否非法入境

【合眾國際社馬尼拉三十日電】《菲律賓通訊社》星期日說，一艘據報在上月失蹤的台灣漁船，已在菲律賓北面海上發現。

但通訊社說，當局已拒絕批准這艘《山雲》號（譯音）漁船駛離馬尼拉東北三百哩的帕拉南港，等待調查官是否曾經非法進入菲律賓領海，或者是在失事後隨風漂流。

據通訊社說，初步報告稱，這艘載有十七名台灣船員、一百七十八噸魚和二百一十二袋魷魚的漁船，在從澳洲駛往高雄途中，失去方向，而漂流至帕拉南附近。

通訊社說，漁船的船主——高雄漁業公司於上月報告漁船失蹤。

老撾國王將退位 富馬蘇發努馮抵萬象

【法新社萬象三十日電】老撾內閣首相梭發那·富馬親王和他親共的巴特寮同父異母的兄弟蘇發努馮親王，今天飛往萬象。這裏的觀察家相信，這是設立人民民主而且也許是廢除這個「萬象王國」的君主制度的最後一着。

七十四歲的富馬親王與蘇發努馮親王，在王位繼承人陪同之下，從王都琅勃拉邦抵達這裏。

可靠消息人士說，瓦達納國王已表明他準備退位。

【路透社香港三十日電】早已成為老撾實際領袖的巴特寮，呼籲召開全國會議，將國內聯合政府內的剩餘右翼分子清除出去。

西共總書記將返西班牙

【法新社巴黎三十日電】西班牙共產黨總書記卡里略說，他將返回西班牙。「無論在何情況——假如他們容許，就合法地，如果他們不允許，就秘密地——於不久後回國」。

卡里略是在今天出版的法國《每日快報》訪問記中，作出上述表示的。

從第三次回祖國談參觀體會

劉祥雲

台灣財政預算決定於美援

在五十年代和六十年代，不等到美國國會通過援外法案，國民黨的預算是作不出來的。似乎是萬事俱備，就等「西風」。美國國會一旦通過援外法案，《中央日報》就會在第一版以下面的頭題發表這條新聞：「美國國會通過援外法案既可獲軍經援×××元」

通過的數額多，《中央日報》的社論就會吹捧一番，通過的數額少，《中央日報》的社論就會怪美國不負國際責任，而且公然以贊成援外的議員為友，以反對援外的議員為敵。一憂一喜，決定於美國施捨的多少。國民黨的這種意識形態，同大寨這八十三戶人家面對困難表現出來的精神，恰成強烈的對比。國民黨的領導既是這種態度，他們會把台灣的中國人民領到那裏去呢？這一點是我們這些在海外的人，特別是來自台灣的人，不妨平心靜氣地想一想的。

站立在大港油田上

站立在大港油田上，你會覺得中國現代化的氣息撲面而來。大港油田的工人，不少是扛過大慶紅旗，走過大慶道路的人，帶我們參觀油田的張光耀就是這麼一個老工人。

他告訴我們，從前美國人說：中國是個貧油國家；蘇修說，中國在渤海灣找石油是沒有希望的。結果卻完全不是這麼一回事。五十年代以前，中國還是使用洋油的時代，六十年代，大慶生產的石油就夠自己使用了，七十年代，除了自己夠用以外，還可以出口。中國人民用實踐粉碎了美帝、蘇修的誣蔑。

據張光耀說，大港油田從開始勘探到現在不過十一年。在開採石油以前，大港油田是一片碱灘，第一口油井是在港裏打的，汽車開不進去，用了十幾條小船打了第一口井。一九六四年十二月，第一口井出油。一九六四年到一九六六年發展速度較慢，六七年起，正式加速發展。六七——七三年平均每年增加百分之六十點九，七三年至七四年，增加百分之二十五，今年比去年多了百分之三十。

張光耀帶我們去看了正在打井的「大慶一號」，只見七、八個油田工人熟練地將油管一根一根地打到地下去。我望着一望無邊的油田，呼吸着渤海灣的新鮮空氣，心裏一時感到非常的激動。這到底是我們自己的油田，是不受剝削，別人也無法掠奪的油田。從家家戶戶點着一盞如豆的油燈，到開採出自己的油田，這是很長的一段路，很多人獻出了他們的寶貴生命，為我們這一代和我們的下一代造出了現在的福社，我們要怎樣努力才不會辜負了他們呢？

地下埋油管 地上長莊稼

油田上的工人加眷屬有四萬多人。工人眷屬搞農業。地下埋油管，地上長莊稼。我們參觀油田的時候，正是玉米長得最好的時候。遍地青葱，點綴着點點白屋，那就是一口一口的油井了。在一口油井上，我們遇到了一個十七歲的姑娘，她和另外三個姑娘，負責管理八口油井。她同我們講話時，謙虛而自然，有條不紊地向我們說明了她的工作，充分表現出新中國婦女的氣質。

油田上的公路鋪得整整齊齊的，有百貨店，電影院，運動場，小學，中學，最近正在興辦廠辦大學。來往每二個居民點和辦公室，有十五分鐘一班的公共汽車，新的工人宿舍正在建立起來。這和大寨的石造樓房，平整的街道，同樣有力地向我們展示出一種遠景。

在離開油田時，我也不禁想到，如果沒有革命，沒有解放，會不會有這個油田呢？即便是有了這個油田，它的命運又會是怎樣的呢？

答案也是很容易想得出來的。如果找不到這個油田，遊弋中國人的逆氣，如果不幸找到了，大港油田上所樹立的就不會是中文的標語，而是「Gulf」，「Esso」或「Shell」的招牌了。「匹夫無罪，懷璧其罪」，那時中國人民的命運如何，是可想而知的。

回到僑居地以後，祖國的影子還不時在腦海裏盤旋。對於祖國正在進行的一切，肯定我是不會完全知道的。即便是自認為知道了的，也一定不大全面。可是，有一點自己覺得比較清楚，那就是國家走的大方向是對的，優先次序也安排得很恰當。有些人希望中國會回到一九四九年以前乃至清末民初時的那種境況，真是在癡心妄想了。

舉國一致決心解放台灣

除了蘇修以外，在西方，也還有一些認識不清的人，拚命在作反華的勾當。在我看來，這些人是算盤沒有打清楚。他們要的是怎樣的一個中國呢？是掙脫了巴黎和約的德國式的中國嗎？還是以地少人多，建立大東亞共榮圈為名，橫行四方的日本軍閥式的中國呢？現在的中國堅不稱霸，在國外不設一兵一卒，在國內自力更生，對外毫無領土野心。到底是什麼樣的中國比較好呢？

「我們一定要解放台灣」，這是在國內到處可以看得到的一張標語。台灣是中國的一個省，不容別人覬覦，在國內，你可以感覺到舉國上下的這種決心。今年是西藏自治區十周年紀念，國務院在打給西藏自治區的賀電上，曾提到西藏是祖國的國防重地，是祖國西南的堡壘。可是，祖國的東南呢？

我在台灣唸完大學以後，被分撥到政工幹校受了三個月的預備軍官訓練，在那裏我聽到不少關於蔣經國的吹捧。有的教官說他平易近人，有的教官說他幹練，但是，最受強調的一點，還是光明磊落。可是，到底怎樣才是真正的光明磊落呢？

蔣經國的所謂「光明磊落」

看了祖國江南江北秀麗的河山，看了許許多多從前辛勞終日不得溫飽的人民如今過着一切都有保障的生活，看了從前負在中國張牙舞爪，如今在中國循規蹈矩的外國洋人，所謂「光明磊落」在我心裏有了新的意義。我個人覺得，傅作義將軍為了保護北京這個文化古城，所斷然採取的措施，是光明磊落，張學良無動於日、僞的引誘，毅然扯下軍閥的旗幟，換上中國的旗幟，是光明磊落。小事光明，未必照人，在國家民族大事上的光明磊落，才真正是光明磊落。

（下）

莫斯科的生財之道

一名菜市場看守人唆擺學童偷父母債券，低價進，高價出，從中漁利

【路透社莫斯科三十日電】《蘇聯真理報》今天報道，哈薩克的卡拉干達蔬菜市場一名看守人，以說服學童偷取父母的公債，平價賣給他，而積聚了巨額財富。

警察搜查迪鄭戈的住屋，發現了面額三十五萬四千九百六十盧布的債券，但由於貨幣改革，這批債券實值該數的十分一，合約二萬三千鎊。

迪鄭戈以五十戈比（一盧布[illegible]便士）向兒童購買一百盧布單位的債券。他向兒童們說，這些債券——於一九四七年至一九五六年間發行，作為部分支付之用——目前已毫無價值，他要這些債券旨在滿足收集的興趣。

事實上，政府約在一年前開始用新盧布兌換債券，並許諾在一九九七年時換回改出。

《真理報》說，迪鄭戈將於不久受審訊。

蘇大購伊朗天然氣

每年高達八十億立方碼

西德和法奧亦與伊朗簽訂合同

【合眾國際社伊朗首都德黑蘭三十日電】伊朗和四個歐洲國家今天做成有史以來最大的天然氣交易。

伊朗國家石油公司與蘇聯、西德、法國和奧地利的使節簽署了一項協議，每年向這些國家出售一百三十億立方碼（一百一十六億立方米）的天然氣。

一九八○年，當伊朗南部的氣田通往蘇聯邊界的長達九百五十哩（一千五百公里）價值二十四億美元的油管建成後，天然氣便開始流出。

伊朗出售這些天然氣每年將獲得五億美元，其中十億是售給蘇聯的。

縱橫談

福特來華途中參觀輸油管

美國總統福特在來華途中，經過阿拉斯加，特地抽出時間，偕同基辛格前往鋪設石油管道的工地參觀。

這件事，表明了美國當局對石油問題的重視。阿拉斯加的石油如能運到美國大陸使用，可以使美國對外國石油的依賴，減低一些百分比。

正在這時，莫斯科也傳來了石油短缺的預測——蘇聯《共產黨人》月刊說，如果東歐國家繼續照目前情況用油，那麼，在一九八○年時，蘇聯和東歐就要出現油荒。

雜誌預測，一九八○年的蘇聯石油產量，將不足以應付本國及東歐的需要。各國消費量增加是一個方面，蘇聯石油增產率不能達到指標才是主要的方面。西方記者曾經列舉蘇聯經濟今年又有三大失敗：一、西伯利亞開發的停滯，二、石油增產的緩慢，三、農業的大歉收。

蘇聯把石油的供應作為操縱東歐國家的一種手段，因此，它並不鼓勵東歐國家開發石油。所謂「國際分工」，實質就是操縱別國經濟命脈。東歐的石油問題不過是其中一例。

今年年初，蘇聯將輸往東歐的石油價格大大提高，以致進一步引起東歐國家的通貨膨脹。

當這些國家略有抱怨時，莫斯科就說，這是蘇聯的資源，蘇聯有權這樣處理。但是，莫斯科當局忘記了自己曾經提出過這樣的謬論：阿拉伯石油是國際共有的資源。

阿拉伯的資源就國際共有，東歐的資源則不許開發，而蘇聯的資源就必須受到別人的「尊重」。這完全是霸王邏輯。

《共產黨人》雖然斷定五年後東歐石油將消不足，其對策並不是從開發東歐的資源着手，却反而要東歐六國拿出錢來，協助蘇聯開發蘇聯的油源，並且增加鋪設通往東歐的輸油管。

目前，經互會東歐國家所需石油，有九成要依靠蘇聯，這個比重，今後也不會有很大的變化。

這就是說，蘇聯要把這些國家綁在它的油車上，使它們不得翻身。

由此，我們就能更加看清我國石油工業大發展的重要性。這十五年來，石油一直以百分之二十以上的增產比例向上增長，也就是說，現在的產量，幾乎達到十五年前的二十倍。誰也不能用石油卡我們的脖子了。

蘇美兩國在中東，在那裏繼續爭奪，維持「不戰不和」的局面，石油問題就是一個因素。

柳君山

第一張
我印染業新發展
採用轉移印花機
顯考溫公諱康盛字健民府君於乙卯一九七五

我印染業新發展 採用轉移印花機

利用壓力轉移印花法印製花布 減多道印染工序 質量遠勝一般花布

【本報訊】上海消息：上海第五印染廠的工人和技術人員，為了滿足國內外消費者的需要，趕超世界先進水平，今年初春，在廠黨委的領導和兄弟單位的協作下，自行設計製造成功了壓力式連續轉移印花機，為我國印染工業的發展譜寫了新的篇章。

過去，印染花布用的是一種陰紋滾筒印花機，印出來的布需要經過皂洗、烘乾、整理等十多道工序，設備數量繁多，佔地廣，而且在印染過程中要耗費大量清水和熱能。那麼，能不能減少設備，採取不用水的印花工藝呢？

上海第五印染廠工人根據合成纖維在高溫時會產生膨化作用，使分子間隙增大的原理，研究出轉移印花法，這是一項隨着合成纖維出現而誕生的新工藝。

利用轉移印花法印製花布，首先是將分散性染料製成印刷油墨，然後用這種油墨將已經設計好的花紋，印在紙上。上海印染廠的工人將廠裏普通的陰紋滾筒印花機加以適當改革，就可以印製出有花紋圖案的轉移印花紙。轉移印花紙既可單色，又可以是多色的。在印製花布時，只要將印花紙和純合成纖維覆合在一起，送入壓力式連續轉移印花機，紙上的花紋就會轉移到織物上去，印製出圖案別緻、色彩鮮艷、層次豐富，遠勝一般的新型花布。利用這種印花機印染，既節省人力、降低成本、減少設備，又可解決印染工業的污水問題，用過的印花紙，還可利用作為糊牆紙、包裝紙。

這種用轉移印花機印染的新型花布，很快就會在市場上出現。

黑龍江省水稻豐收 平均畝產過「黃河」

用機械翻地耙地的比重在增多

【中國新聞社哈爾濱一九七五年十一月三十日電】今年黑龍江省三百多萬畝水稻獲得豐收，平均畝產在去年上《綱要》的基礎上，一躍跨過了「黃河」。今年全省水稻種植面積比去年擴大了五十一萬畝。松花江地區今年種植的一百萬畝水稻平均畝產六百斤，比去年增產近兩成。

黑龍江省在我國的東北，緯度高，氣溫低，對發展水稻帶來了一定困難。但是，這個省的廣大幹部群眾積極推廣先進經驗，實行科學管理稻田。大力普及早熟、高產、抗災、質佳的優良品種，普遍推行大壟寬幅條播的先進耕作方法；全省三分之一以上的稻田採用塑料薄膜保溫育秧，機械翻地耙地的比重越來越多，機械插秧面積也有了擴大，已有百分之五十以上的稻田裏採用化學藥劑滅草，為奪取全省水稻高產穩產創造了條件。

中國科學考察隊員訪問從小生長在我國西、中、南沙捕魚的七十歲老漁民彭正楷，了解魚類資源情況。（原載十一月《人民畫報》）

廣西容縣廣獵蛇 收購量逾三萬條

【中國新聞社南寧一九七五年十一月二十九日電】地處亞熱帶的廣西容縣，山巒起伏，山林多，野生動物資源豐富，廣大社員素有捕蛇的習慣。今年一至十月，商業部門已收購各類活蛇三萬五千多條，有眼鏡蛇、金環蛇、廣蛇、索蛇、白花蛇等，還有七、八十斤重的南蛇。

蛇肉味美滋補。用眼鏡蛇、金環蛇和索蛇泡製成的「三蛇酒」，有祛風活血，去濕除痹，強壯神經筋骨之功；蛇膽、蛇皮、蛇油均可入藥。

福壽草中提取強心劑 治療克山病效果滿意

吉林醫科大學加強研究腫瘤冠心病和氣管炎

【本報訊】據新華社長春消息：吉林醫科大學黨委引導教師和醫務人員把豐富的教學和臨床實踐經驗加以整理提高，開展科學研究和學術交流活動，使醫學教育和醫學科學更好地為工農兵服務。

這所醫科大學的大多數教研室、研究室和臨床科室都建立了科研小組，近幾年來，根據教學和醫療的需要，已進行了十四項九十五個課題的科學研究，學術交流活動也很活躍。

近幾年的研究課題中，腫瘤、慢性支氣管炎、冠心病、克山病等的研究佔有突出地位。克山病研究室的研究人員還同藥理、化學兩個教研室一起研究，成功地從中草藥福壽草中提取強心藥，臨床應用於治療克山病，收到比較滿意的效果。

吉林醫科大學學校在加強臨床應用研究的同時，還進行了針刺麻醉原理和針刺治療機理等方面的研究。

黔南布依苗族自治州 火車如今開進六縣市

【中國新聞社貴陽一九七五年十一月二十七日電】黔南布依族苗族自治州公路建設迅速發展。從解放後到現在，這個地區已建有公路二百八十五條，全長四千二百七十三公里，是解放前的十八倍多。隨同這些公路一起建成橋梁三百七十多座。全州十三個縣、市和六十九個區，百分之八十以上的公社都通了汽車，形成了四通八達的公路網。此外，自治州境內還有六個縣、市通了鐵路，總計五百多公里，進一步改善了這些地方的交通條件。

湖北天門化肥廠已提前完成計劃

【本報訊】據新華社武漢消息：湖北天門縣化肥廠通過學習無產階級專政理論，促進了安定團結，激發了羣眾的革命幹勁，改變了多年生產被動的局面，今年提前三個月完成了國家計劃。

河北邯邢礦山完成掘進計劃

【本報訊】據新華社石家莊消息：河北邯邢冶金礦山建設指揮部深入開展「工業學大慶」的羣眾運動，有力地促進了礦山建設的發展。這個指揮部已提前六十三天和七十二天超額完成了全年井巷掘進和露天剝岩計劃。

甘肅氣象技術革新 利用衛星接收雲圖

全省已建立農村氣象網

【據新華社蘭州一九七五年十一月三十日電】無產階級文化大革命以來，甘肅省氣象事業有了很大發展，氣象工作為農、牧業生產服務的成效越來越顯著。現在全省氣象台、站和專業氣象人員分別比文化大革命前增加了百分之三十二和百分之三十。氣象儀器設備有了增加，相繼採用了雷達測風測雨、衛星雲圖接收，天氣圖傳真、移頻通訊等新技術。對嚴重影響全省農、牧業生產的乾旱、冰雹、霜凍、寒潮、暴雨、乾熱風等災害性天氣加強了預報，準確率達到百分之七十左右。基層社隊的氣象工作也有很大開展，全省社、隊辦的氣象哨、雨量點達到六百六十多個，初步形成了農村氣象網。

阿拉善右旗每年春季接羔期經常有寒潮襲擊。近幾年這個旗中泉子氣象站加強了這一時期的天氣預報，他們用蒙文和漢文及時發布春季接羔期氣象條件分析，使廣大牧民羣眾及時了解天氣變化情況，在寒潮到來之前及時做好防寒準備，春羔成活率顯著提高。蘭州中心氣象台過去都在當年年底發布來年上半年的長期氣象預報，今年他們提前在八月就發布了明年上半年的天氣預報。

臨夏回族自治州在蘭州大學等單位的協助下，已初步摸出形成小麥銹病的濕度、溫度、風向等原因，去年以來，他們根據研究的成果及時發布防銹病預報，在全州取得顯著效果。

湖北省化肥產量 超額完成年計劃

【本報訊】據新華社武漢消息：湖北省化肥戰線廣大幹部和職工認真貫徹執行毛主席關於學習理論反修防修、安定團結和把國民經濟搞上去等一系列重要指示，在化肥生產上打了一個大勝仗，到十月底，全省化肥產量已超額完成全年國家計劃。其中磷肥提前四個月完成了國家年度計劃，磷礦石、硫鐵礦石、腐植酸類肥料的產量都超過了國家計劃要求。

我國沿海各港口 建大批深水碼頭

其中包括五萬噸和十萬噸級油碼頭

【中國新聞社北京一九七五年十一月三十日電】我國沿海港口最近有一批深水碼頭建成並投入生產。另有一批深水碼頭的主體工程已基本完工。

規模較大的港口建設是在大連、秦皇島、天津、煙台、青島、連雲港、上海、黃埔、湛江等重點港口進行的。在新建的碼頭中，有一批是二萬五千噸、五萬噸和十萬噸級的油碼頭，另有一批是煤炭、礦石和雜貨等萬噸級以上的碼頭。港口建設工程，包括興建泊位、倉庫、堆場、油庫，以及鐵路、公路線的新建改建工程，還有供油供水設施、修船用的船塢和配套工程。

這些港口擴建以後，將進一步滿足我國國民經濟不斷增長和對外貿易日益發展的需要，僅以天津新港為例，到新建碼頭投產後增加的港口吞吐能力就超過了新港舊有的吞吐能力。

在無產階級文化大革命中開始的這些港口的擴建工程，由於建港戰線廣大幹部和羣眾發揚社會主義積極性，大大加快了工程的進展。

訪南海「海底農場」

中國新聞社記者

最近，我們來到海南島東海岸的沙龍港，訪問了廣東省瓊海縣海水養殖場。這個養殖場利用遼闊豐饒的南海海底專門養殖麒麟菜，為祖國生產瓊脂，被譽為「海底農場」。

當我們到達這裏的時候，正是採撈麒麟菜的大忙季節。只見碧波蕩漾的海面上，船來帆往，輪機轟鳴。英姿勃勃的潛水工人，翻波逐浪，正在採菜。他們把一船船鮮菜絡繹運回海岸。白色的、紅色的麒麟菜曬滿了海灘，好一派海洋生產的繁忙景象。

瓊脂是國防醫藥重要原料

麒麟菜，是一種珍貴的熱帶海洋紅藻，又名瓊枝、石花菜，叢生在海底珊瑚礁上。這種菜經過加工處理就成為瓊脂，是國防工業、食品工業、紡織工業和醫藥上的重要原料。數百年前，這裏的勞動人民就開始採撈和利用麒麟菜了。可是，到解放前夕，麒麟菜生產竟奄奄一息。

人工試殖獲成功

解放後，海洋資源回到人民手中。一九五五年，國家在這裏建立了海水養殖場，開始試驗養殖麒麟菜，經過反覆實踐，到一九五八年，麒麟菜人工養殖試驗獲得成功。從此以後，他們每年都有計劃地進行人工繁殖，不斷擴大菜區。無產階級文化大革命和批林批孔運動中，他們又把菜區擴大到深海遠海。現在，已建立起麒麟菜養殖面積三千多畝，產量也不斷提高。今年已產乾菜三千多擔，比去年全年增長百分之三十，比解放前增加三倍多。

今年麒麟菜長得好

一天清晨，我們駕着機船，迎着風浪，向麒麟菜人工養殖區駛去。約莫經過半個多鐘頭的航行，便進入了養殖區。這裏，海水格外清澈，行行標誌杆縱橫伸展，把碧波萬頃的遼闊海面劃成一塊塊巨型的方格。潛水工人們頭戴潛水鏡，腰間繫浮籮，輕捷地划水踩浪，正在潛水採菜。一位潛水工人從我們乘坐的機船旁邊浮出海面，把一簇簇大葉團放進浮籮裏，「嘩」的一聲，又潛進海底。隨船出海的李場長向我們介紹說，他就是西沙自衛反擊戰三等功獲獎者、全場採菜標兵符茂沙。他每天採菜都在七、八百斤以上。今年採菜最多的一天達一千三百五十多斤，創造了建場以來日產最高紀錄。不一會兒，符茂沙又從船邊浮出水面，他拿着一簇大菜團，高興地對我們說：「今年海菜生長特別好，珊瑚石上到處都生長着這樣的大菜團，好看極了。」

忽然，從風裏傳來陣陣歌聲，我們朝着歌聲飛來的方向望去，只見那白浪滔滔，水天一色的遠處，一羣女潛水工正在風浪裏戰鬥。李場長立即介紹說：「這是『三八』潛水隊在『三層浪』海區播種菜苗。」我們早就聽到關於『三八』潛水隊的事迹，這是一支由青年女工組成的潛水隊，年年超額完成生產任務，為祖國生產瓊脂做出了貢獻，是全國水產戰線的一個先進單位。

「三八」女子潛水隊

我們很高興地訪問了「三八」潛水隊，來到她們的作業區「三層浪」海區。這裏風大浪高，波濤洶湧，英姿颯爽的姑娘們就在這大風大浪裏從事生產作業。她們忽而衝上浪峯，忽而鑽進海底，矯健靈活，如今，她們已開闢出五十多畝養殖基地。

傍晚，彩霞染紅了大海，我們隨着船隊歸航了。椰林岸邊，養殖場瓊脂加工廠的工人們正忙着加工瓊脂。我們又訪問了瓊脂加工廠，只見一條條透明發亮的凍粉從推條器裏流出來。工人告訴我們，這凍粉就是瓊脂，是用乾麒麟菜煮成膠液，經其冷卻凝固後，用推條器推成的，再經過冷凍曬乾就是成品了。

【中國新聞社廣州三十日電】

分類廣告

遺失聲明

聞

顯考溫公諱康盛字健民府君於主曆一九七五（農曆乙卯）年十一（十）月三十（廿八）日未時在九龍浸會醫院蒙主寵召

息勞享壽八十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹定

主曆十二月式（農曆十月三十）日（禮拜式）下午一時三十分大殮並

在該館大禮堂舉行安息禮拜式時三十分辭靈隨

即出殯翌日奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化禮

謹此訃

孝男 禮才 仁才 志才　媳 李提雲 陳金葉

孝女 冬英 梅英 雪英　適藍 適李

孫男 威達 雲達 秋達 新達

孫女 祖玲 莉玲 秋玲 春玲 淑玲 六玲　適梁 適鄺

弟 覺民

侄 沅才 展才

侄女 昆英 莒英

族戚繁衆 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

泣告

太古集團主席畢力治表示
蘇船增闢香港至北美線 更清楚顯出其戰略目的
付貨人會主席麥敬時亦予抨擊

【本報訊】立法局議員、太古集團主席畢力治，在評論蘇聯遠東輪船公司又開闢香港至北美航線時，呼籲對蘇聯的航運政策採取規章性的行動。畢力治說：「他們為了戰略目的而不是經濟目的的政策，現在是更加清楚了。」

畢力治指出，「俄國人所做的任何事情都是令人憂慮的。」蘇聯遠東輪船公司是在十一月廿六日宣佈由十二月二十日起，開闢遠東（香港、馬尼拉、日本）至北美海岸（巴爾的摩、紐約等）定期航線，每月航行一次。

畢力治提出警告說：「不久他們會更經常地來香港——起碼兩個星期一次，而不是每月來一次。」

畢力治說，蘇聯開闢遠東至北美新航線這一發展表面看來並無「可怕之處」，但「實際上通常就是這樣開始的……真正的問題是，我們在發現處於他們的勢力之下以前，我們準備接納蘇聯的低成本運費到什麼程度」。

他說，每月蘇聯輪船由香港運往美國西岸的貨物約八千噸。這一數量在很短的期間內有了大幅的增加。他指出：「如果蘇聯繼續降低他們的運費，這一數量還會增加，而他們差不多已肯定會這樣做。」

畢力治指出：「他們已經來了，並且明顯地變本加厲。」「值得存記的是，有小小的競爭是好的，但競爭卻在這樣的時刻來臨，即有人企圖以他們所得達到政治和戰略目標。他們在建立其國際船隊上有一個明確的戰略計劃。」

香港付貨人委員會主席麥敬時在作評論時也表示：「在航運世界中看來已普遍認為，蘇聯將運費降低主要是為了政治目的，而不是經濟理由。」

麥敬時承認，對於蘇聯商船的出現，在香港引起的關注正在增加中。

電車山頂纜車及天星小輪
三種公共交通今起加價
兩電電費漲五成 被責藉附加費加價
市政局已正式宣佈增加食物館牌照費

【本報訊】今日開始，居民在「行」方面的負擔加重——電車、纜車及天星小輪三種公共交通事業均加價。

電車公司將收三角（即加價一角），月票從每月十八元漲至二十七元；山頂纜車全程收費一元五角，由山頂總站至梅道或花園道總站至梅道則收一元（分別加價五角），至於天星小輪，樓上收三角，樓下收一角五仙（分別加價五仙）。

然而天星小輪的二等收費，將會在一九七七年一月一日起再增加五仙，明日起生效的新收費只是加價的第一階段。

據稱，公共事業的增加收費，「是由於這些公司在過去數年來開支大增，特別是燃料價格增加四倍之多」。

【本報訊】香港革新會對於最近中華電力公司及香港電燈公司的電費單上所收的燃料價格變更附加費已逐漸提高而表示關注。革新會向港府指出，事實上兩電力公司藉着燃料價格變更附加費作為掩飾，電力收費已高漲逾五成。革新會認為目前已發展到一個必須對普遍電力收費及其他公共事業施以更嚴謹管制的階段。例如最近電話調查委員會報告書中清楚指出，該公司以往的管理不善實在大部分歸咎於該公司的董事。但是現在竟然是廣大用戶需要為這一次的過失而付出代價。這種事情在將來必須不容許再度發生。

【本報訊】市政局已宣佈增加食物館牌照費，收費多寡，以食物館所用地方多少而定。

據悉，市政局新訂的牌費：㈠小型食物店或製造食物工場，地方在一千平方呎以下，每年牌費由一百三十元增至三百元，㈡地方超過四千平方呎，牌費由五百元增至三千元，㈢普通食物館，地方不超過二千平方呎，牌費由二十元增至二百元。

小巴內有可疑人 司機糾纏時被咬

【本報訊】昨晨六時，一名小巴司機往橫頭磡聯合道取車開工時，發現車內有一名陌生男子，形跡可疑，於是上前喝問。車上男子聞聲，企圖逃走，雙方遂發生糾纏。混亂中，該男子咬傷小巴司機的左手，趁機逃去。小巴司機事後被送院敷治。傷者李文。

論者的話
「加」風重來 談「加」色變

從今天開始，電車、纜車和天星小輪等公共交通企業又加價了。人們不僅為了搭船搭車而增加負擔，更為了加稅、加租、加價的颶風捲土重來而憂慮。

這一年來，加稅加費項目之多，確實令人吃驚。隨手拈來就有水費、電話費、差餉、商業登記費、公司註冊費、銀行牌照費、印花稅、人頭稅、郵費、娛樂稅、利得稅、機場降落費、出口牌照費、牛羊屠宰費、來源證、酒稅、煙稅、公立醫院收費、小販牌照費、海沙售價、食物館牌照費等等，不勝枚舉。單是上述這些加費項目，不論直接或間接都是加在居民身上。

至於新租例容許舊樓加租及使新樓變相加租，以及明年全面重估差餉等等決定，亦已接踵而來。實在不能不令人談加色變。

據統計，今年首八個月被迫倒閉或結束營業的公司，就達三百卅二家，比去年同期增加了八十九家；新成立的公司有二千六百八十六家，也比去年同期減少了一百四十家。至十月底，銀行存款總額達三百五十餘億元，表明游資沒有找到出路。另外，根據製造業最近一次就業調查顯示，截至九月十五日止，就業人數僅比今年六月份增加百分之零點六。就這些不完全的數字，已可說明香港經濟困難的情況距離好轉尚遙遠，如容許各種稅費繼續這樣加下去，恐怕只能對經濟復甦帶來不利的因素。

居民昨紛湧往乘車或遊覽
新火車站萬頭攢動
局方派人把守大門准出不准入

【本報訊】紅磡火車站昨日啓用，數以萬計的居民前往乘車或遊覽，擠擁異常，一度秩序大亂。

昨晨七時半，車站大堂已擠滿了人。六條從南月台售票站伸延到近北月台售票站的人龍慢慢地在蠕動。他們都是大清早從港九各地趕到新火車站的，希望乘上首班從紅磡火車站開出的火車。七時四十七分，鐵路局宣佈首班火車的頭等票已售罄，乘客仍輸購三等票，但十多分鐘後全車已告滿座。很多輪候的乘客大為掃興，有的開始鼓噪起來。這時，售票處和月台入口處秩序開始混亂，人羣你擠我推，且不時傳出「救命」之聲，在大堂內亦亂哄哄的，排隊的乘客議論紛紛。同時進入車站的人不斷增加，整個大堂水洩不通。鐵路局被迫於八時派人把守大堂正門及後門，只准出不准入，使大門外到處都是不得其門而入的人，場面甚為混亂。

新停車場和巴士站昨日啓用，由於環境陌生，許多司機都要把汽車停下問路。由於巴士、的士、私家車進進出出，擠塞不堪。在巴士總站和火車站之間的馬路，不少人在那裏橫過，要由警員維持秩序。

天星小輪新線碼頭設備不足乘客多有怨言

由中區天星碼頭到紅磡碼頭的小輪昨日恢復行走，由於碼頭設備不足，且收費不低，乘客大有怨言。碼頭內的候船室是供往灣仔的乘客使用的，而往中區的乘客則要在碼頭前等候，待船上乘客上岸後，才能落船。如果遇上雨天，乘客便遭殃了，尤其是下火車後攜有行李的乘客，將更加狼狽。乘客希望天星小輪方面及早解決這個問題。

兩青年遭人斬傷

【本報訊】有兩名青年昨日分別遭人襲擊受傷，送院救治。

第一名青年名李國，廿二歲，住橫頭磡第十八座。他於昨日下午十二時許，在上址第十九座附近，遭數人襲擊，被斬傷背和手部。

另一青年黃世雄，昨日下午一時，在尖沙咀赫德道被數名男子斬傷頭、手及腳部。

婦人跳樓喪生

【本報訊】昨晚九時許，一名婦人在筲箕灣明華大廈第三座跳下死去。

據上址的居民稱，他們並不認識死者，推測她是從別處到上址跳樓的。事後，警方將一名據稱是死者家屬的人，帶往殮房認屍。死者容英芳，四十二歲。

【本報訊】昨晨六時，一名男子在家中浴室內吊頸自殺，被發現時已經死去。死者梅威林，五十歲，住寶馬山道二號豪景大廈二十樓。

紅磡新火車站昨啟用，擠滿了趁熱鬧及乘車的人。

小巴車前目的地牌 將不准在途中更換
當局修例規定須在車前掛收費牌目的地牌

【本報訊】港府現已修訂規例以保障小巴乘客安全和利益，以及乘客繳付指定的車費。

修訂規例明確規定小巴須在車前展示目的地指示牌，在車前顯著位置展示字牌，以標明當時所走路程車費；規定指示牌及字牌顏色及禁止小巴在途中轉換指示牌或字牌，藉以收取額外車資或縮短原定路程。

運輸署於兩年前首次向公共小型巴士代表提出這項建議，小巴代表當時曾表示原則上同意建議。其中一項規例，訂明小巴司機不得同時在車前展示多過一個目的地指示牌。發言人指出，目前小巴司機有時在擋風玻璃放置多個目的地指示牌。

規例指明目的地指示牌須以中英文書寫。而指示牌於晚上則必須亮燈照明。根據修訂規例，不同的地區須使用不同顏色的目的地指示牌。牌上的中英文字均為白色，而底色則有別。

除海底隧道路線外，所有行走港島路線的小巴，指示牌底色為深藍色；除新界線及海底隧道路線外，所有以九龍及新九龍作為起點及終點路線的小巴指示牌，底色為綠色；除海底隧道線及九龍和新九龍線外，所有以新界為起點及終點路線的指示牌底色為黃色；而所有海底隧道路線的，指示牌底色一律為紅色。

公共小巴司機須在車前經批准的位置展示一個用中英文標明車費的字牌，該字牌須符合已批准的設計及構造型式，有白底紅字。

經修訂的法例，將確保乘客被載往所指的目的地，不致於司機在途中更換目的地指示牌而須付出比他們上車時所預算支付的更高車費。

小巴經營者將不准在途中更換目的地指示牌，藉以使到任何乘客在未到達他上車時所標明目的地之前下車，或使到該乘客要繳付在上車時所指示的更高車費。此外，小巴經營者不得無理要求任何乘客在未抵達他上車時所指示目的地之前落車。

規則又指出，如有任何人在上車時已知道或有理由相信他不能繳付所標明的車費而又企圖避免付車資時，則屬違法。

特稿
紅磡車站的首天

紅磡新火車站昨日成了一個萬頭攢動的遊覽場所。早上五時許，旅客和遊客便絡繹不絕地來到車站等候買票。在晨光曦微下，從火車站通往碼頭的行人路、康莊道的行人天橋和機利士路天橋匯集而來的人羣，都湧進了車站大堂。不久以後，車站大堂的六條買票人龍越來越長了。站在龍中間或後邊的人不時伸長脖子打探前邊的動靜。這時，大堂內人頭湧湧，大堂外的人流還不斷地「流」進來。

鐵路餐廳眺望海港

從大堂通往餐廳的樓梯擠滿了人，摩肩接踵。在餐廳裏可以眺望紅磡海港。在這裏，如果你要一件雞蛋三文治和一杯奶茶，連小賬在內，多少錢呢？要五元正。這裏的咖啡和紅茶每杯二元，好立克、鮮奶二元半，凍檸檬茶三元，雜果賓治三元半，奶昔三元半至六元，雪糕梳打三元左右，果汁二元至三元，火腿三文治、雞三文治三元半，牛扒三文治五元，餅食每件一元至四元，多士二元半。設在大堂旁的小賣部有熱狗（一元二）、漢堡飽（一元八）、咖啡（一元三）、鮮奶（一元半）、奶昔（二元）、凍咖啡、凍檸檬茶（一元半）、汽水（一元）和西餅（九角）供應。

七時五十分，持有頭等車票的乘客魚貫進入南面候車室，然後轉落二號月台。在所有三等車廂內擠滿了乘客，與此相反的卻是頭等，空地方也站滿了人。但是鐵路局方面在七時四十七分已宣布頭等票已售完，那麼，持有頭等票的乘客去了哪裏呢？原來許多人買頭等票旨在留念，並非要坐車，所以有了這個怪現象。

每輛巴士滿客而來

八時二十六分，從紅磡火車站開出的頭班車徐徐開動了。許多買不到票的乘客和到來遊覽的人，站在機利士路天橋目送着火車開行。

從機利士路天橋駛來的每一輛巴士都塞滿了人，搭客下車後，多數舉目四顧，看一下所在的新建築。孩子們跳跳蹦蹦，拉扯着大人要快點進入新車站。新車站的每一個角落都好像具有磁力一般，總是聚着人羣。到處都有人在擠動。大堂內的座椅都坐滿了人。

新車站人羣擁擠，使雪糕小販也笑逐顏開，賣海鮮的小艇也載來蝦蟹在碼頭旁的行人路邊向人們兜生意。從碼頭乘船往中區途中，紅磡火車站和尖沙咀舊火車站遙遙望見，人們希望新車站將帶給居民更多的方便。

本報記者 曉雲

中巴三線巴士 今起加密班次

【本報訊】中華巴士公司今日起，將八號B線、廿三號B線及廿五號三條路線巴士行車班次加強，以適應乘客需求。

八號B線行走柴灣—西灣河，在繁忙時間，由每七分半一班，增密至六分鐘一班；非繁忙時間，由十五分鐘一班，增密至十分鐘一班。此外，西灣河的尾班車將提早十五分鐘開出，柴灣開出的尾班車則提早八分鐘開出。

廿三B號線，在繁忙時間，由七分半鐘一班，增密至六分鐘一班，非繁忙時間，由十分鐘一班，增密至八分鐘一班。此外，該線晚上尾班車開出時間，星期日上午則提早開頭班車。星期日的行車班次改善後，使廿三號及廿三B號線互相銜接，走於北角與寶馬山道之間，能達到每三分鐘有一輛巴士行經上述地區。

廿五號路線全日行走中環總站至天后廟道之間，同時由三十分鐘增密至二十分鐘一班。

半山一段路封閉六個月

【本報訊】港路半山區一段地利根德里，由明日起封閉六個月，以便進行擴闊道路工程。

封閉的道路是介於地利根德里與梅道交界處與地利根德里十一號之間的一段路。

介於地利根德里十一號與舊山頂道的一段地利根德里將改為雙程行車。該處將放置適當交通標誌指示駕車人士。

工業用水費單 將由電腦發出

【本報訊】當局稱，港府部門的工作，今後將有更多經由電腦處理。計劃中，工業用水的水費單，將由明年中開始改由電腦發出，明年推行的抽樣人口統計，亦會由電腦處理一切統計事項。輔政司署屬下的電腦中心，現設在灣仔新水星大廈。

電腦中心發言人表示，在過去兩年，中心內的電腦用量已增加五倍，工作人手亦增加四倍，而電腦的租金亦增加三倍，目前該中心使用。

浸會學院學生節 今舉行戲劇晚會
在理工演出四個創作劇

【本報訊】浸會學院學生會第五屆《學生節》，戲劇晚會今晚七時半在理工學院賈士域禮堂舉行。晚會將由浸會學院文、理、商、社四院學生分別演出四個創作劇：《夢醒》、《出路》、《下課後》和《海外回音》，內容均是大專學生所面臨的問題，如社會的不平現象、留學海外、畢業後的出路、課餘兼職等。

此外，明晚七時在浸會校園將有嘉年華會，六日上午九時半，在北角陳樹渠大會堂將有「浸會之夜」綜合性文藝表演節目及閉幕禮。詳細情形，可向浸會學生會查詢，電話三一三六一四六。

新界昨發生山火四宗
林區被焚面積百畝
銅鑼灣一住戶全家外出後失火

【本報訊】昨日新界地區共發生四宗山火，受影響面積約達一百畝。

昨日先後發生兩宗山火的大欖涌植林區，波及面積約四十畝，估計有三萬六千九百株樹木受到嚴重損壞。

遭大火焚毀的樹木，大部分為松木、紅膠木，時值約達三十六萬九千元。

在大欖涌方面的山火，在漁農處自然林務管理科救火組的四十六名救火人員奮力撲救下，已於昨日傍晚被撲滅。

另外兩宗山火，則發生於城門植林區，火警發生於昨晨六時許，焚燒達十小時，所波及的面積達六十畝，受損毀者大部分為灌木與矮樹。

漁農處共出動二十二名救火人員進行搶救，下午四時左右，將火勢撲滅。

【本報訊】銅鑼灣一住宅昨日失火，全屋被焚毀。發生火警的是禮賢街一號六樓，上址有一廳兩房，戶主姓潘，一家七口。據悉，昨晨戶主全家去了旅行，屋內無人。上午十一時許，此鄰住客發覺該住宅內突然有濃煙冒出，前往敲門又無人應，於是撥電報警。

附近住客曾試圖破門救火，但不果。後來消防員到場，十多分鐘後將火救熄，但屋內的傢俬雜物已遭付一炬。

救火時，一名消防員被玻璃碎片灼傷眼部，後送院敷治。

電單車撞巴士 兩男女重傷
另三宗車禍傷十一人

【本報訊】昨日下午三時左右，一輛私家車在大埔牛潭尾撞向一個巴士站，引致四人受傷。四傷者：㈠曾瑞卿，廿歲，㈡陳佩嫦，廿一歲，㈢黃大有，卅八歲，㈣吳志東，三十三歲。第三、四兩名傷者於敷藥後出院，其餘兩人則留院醫治。

昨日下午五時，一輛電單車在石澳道撞向一輛巴士，結果電單車上兩人均受重傷，後被送院救治。兩傷者：蘇達初，廿二歲，住卑架山石礦場，傷手、腳、面，鍾少文（女），十七歲，住拾相街卅四號十樓，斷左腳。

昨晚九時，一輛小巴（AT一一八八），沿軒尼詩道向西行駛，至分域街時，突然有一輛私家車（AW一一九五）從分域街駛出，兩車均閃避不及而相撞。小巴司機、三名乘客受輕傷。傷者包括一名六歲男童、一名六十七歲老婦及一名三十歲女子。

昨日凌晨零時，一輛私家車在大埔汀角路三門仔村附近撞山，車內四男一女受傷。傷者：麥偉強，廿六歲，張綺華，十歲，吳嘉韻，廿二歲，鄒繼拔，廿四歲。

今天預測

風向：和緩東風。
天色：晴朗，部分時間有陽光。
氣溫：最高二十三度。
高潮：上午七時廿四分，下午七時廿八分。
低潮：下午一時廿四分。

昨天紀錄

氣溫：最高廿三點四度，最低十八點三度。
陽光：七點九小時。
雨量：無。

雌雄盜藉租房入屋
珠城大廈一住宅被搜掠 女戶主遭綑綁

【本報訊】銅鑼灣珠城大廈昨日發生一宗雌雄大盜入屋行劫案。昨日下午三時，有三男一女前往珠城大廈七樓一單位拍門，佯稱租房，騙得屋內的女業主開門後，一湧而入，然後將她綑綁，在屋內大肆翻搜，掠走二百元現款，一條金鍊及六個玉墜。

劫匪走後，女事主高聲求救，驚動鄰人報警。

新填地街二七二號興華大廈七樓一住宅，昨晨遭爆竊，損失財物值萬多元。上址戶主姚郭（四十七歲），昨晨八時十五分，他全家外出飲茶，于上午十時十五分左右回家時，看見家門被撬開，屋內凌亂不堪，於是報警。經點查後，發覺失去五千元現款及一批共值八千元的飾物。

星摩
延胡素止痛片

應用範圍：
內科病痛（如消化性潰瘍痛等）、
產後宮縮痛、
月事痛及緊張性失眠等症，
有鎮痛作用。
廣州星羣藥廠出品
經銷處：南榮企業有限公司
電話：5-432850

旅港福建商會召開常年會員大會通告

茲定於一九七五年十二月二十四日（星期三）下午四時在文咸西街二十二至二十八號南北行大廈四樓本會會所召開常年會員大會，審核一九七四年度財政決算，凡我會員務請準時出席爲荷。此告

全體會員

理事長：顏期仁啟

一九七五年十二月一日

「夜登鳳凰」旅客宜小心
鳳凰山倒腕崖出意外 統計處一職員受重傷
凌晨登山遇險直昇機拯救困難

【本報訊】港府統計處三十餘名職員組成的旅行隊，昨晨登鳳凰山觀日出時遇險，其中一名隊員為滾下的山石擊傷頭部，昏迷五小時多，後由直升機到場將他送往醫院救治。

傷者杜柏志，二十五歲，傷勢嚴重。昨晨三時許，他隨隊自昂平出發，摸黑登鳳凰山。由於無法辨認登山正確途徑，部分隊員誤走向左邊的路徑，以至爬上險要的「倒腕崖」。當數名隊員爬上「倒腕崖」時，因路滑石多關係，山石突然滾下。留在山腰的杜柏志，首當其衝，頭部被山石擊中，滿面鮮血，當場昏倒。

出事後，旅行隊人員一面搶救傷者，一面設法報警。後來，直升機數次飛臨上空，但因黑夜，地勢險惡，無法降落。傷者一直昏迷在山上，情況危急。直至上午九時，直升機才從二千呎高的山峯上將傷者救起。

大嶼山頂的鳳凰山，高三千多呎，每年在這個時候攀山觀日出奇景的人特別多。但是，鳳凰山全是陡峭難行的小路，而且幾乎是一字直上，如果無嚮導帶領，很容易走上絕路，發生危險。

多年來，「夜登鳳凰」曾發生多宗慘劇。單是今年已發生兩宗墮崖致死的事件。其中一死者墮落山間的樹叢，傷重死去；另一死者被發現時只剩下骸骨。因此，登山旅客應特別小心，注意「安全第一」，以免發生意外。

荃灣十村村民 反對徵物業稅

【本報訊】荃灣十條鄉村的村民，昨日下午三時半在荃灣新界酒樓舉行全體鄉民大會，反對港府徵收鄉村屋物業稅，並當場焚燬物業稅單。

這次大會由荃灣鄉事委員會主席楊彼得主持。新界鄉議局主席陳日新在講話中指出：(一)港府開徵新界荃灣鄉村屋物業稅，是不公平的。當局在港九兩地缺乏食水及工商業用地，缺乏居住及商業用地時，就強迫新界居民搬村，賤價收地。(二)港府在進行強迫搬村時，曾用書面證明豁免徵收新界鄉村屋業餉及物業稅。(三)港府不應巧立名目，以多種理由向鄉村屋進行收稅。(四)港府過去曾經不履行撥村收地諾言，擬徵收荃灣鄉村屋業餉，經過新界鄉議局據理力爭後，始得豁免。現在港府又擬開徵荃灣鄉村屋物業稅，差餉既得豁免，何以物業稅又例外？

參加這次大會的村民及各界代表約一千人。

大角咀若干樓宇 明晚九時起停水

【本報訊】九龍大角咀區若干樓宇明晚九時至翌晨六時止暫停供水。受影響有樂群街一至十九號，合羣街一至十七號，中匯街三至五十九號及三十二至七十號，旺堤街八十二至八十八號，角祥街二至十六號及二十五至九十七號，大角咀道六十七至八十五號，利得街一至四十七號，及福澤街四至四十四號範圍內的樓宇。

空餘年宵攤位 今起接受競投
濕貨租金一百 乾貨五十

【本報訊】市政局一名發言人稱，將採取先到先得辦法出租未有人競投的空餘年宵攤位。

發言人說，照往年一樣，濕貨攤位每個一百元，乾貨攤位每個五十元。

以下為空餘的年宵攤位分佈情形：維多利亞公園（乾貨七十五個，濕貨四十三個），九龍彩虹遊樂場（乾貨十個），長沙灣遊樂場（乾貨九十一個，濕貨一四三個），英皇佐治五世紀念公園（乾貨廿三個，濕貨卅八個），晏架街遊樂場（乾貨八十八個，濕貨卅九個），及雲漢街遊樂場（乾貨十個，濕貨廿二個）。

有意租用空餘年宵攤位的人士，可於十二月一日起前往港島及九龍區小販辦事處辦手續。

青山靶場操砲十一日

【本報訊】青山練靶場本月操砲十一日，日期如下：

二、三及四日，上午八時至下午五時；十日及十一日，上午八時半至下午四時半；十五日，上午八時至下午九時，十六日，上午六時至下午二時，十八、十九、廿二及廿三日，上午九時至下午四時。

當局要居民注意，在操砲時間內當紅旗懸出時，切勿進入該操砲區內，以免危險。

紅磡新車站廣告位 中國廣告公司頭標

【本報訊】紅磡新火車站廣告位投標結果，中國廣告公司頭標獨得，廣告位相當多。計為：（一）月台上兩柱間的大幅廣告牌二十幅，（二）環繞車站大樓的走廊行人道，廣告位超過二百個，（三）乘客至月台的走廊通道，（四）從紅磡碼頭通走廊的行人天橋兩邊外牆廣告，合共四百餘呎長。

觀衆在試飲中國名酒

中國名酒展覽 觀衆昨逾萬人
場內設有試飲部小賣部

【本報訊】《中國名酒展覽》昨日在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館首天展出，觀衆逾萬，氣氛熱鬧。

昨日，展場內熙熙攘攘，擠滿了人，一些觀衆拖男帶女前來參觀，不少外國人士對中國名酒大感興趣。

展場內的佈置，有古樸的園林亭台，有幽雅的葡萄園圃，有清清的礦泉流水，各式名酒陳列其中，加上牆上的畫卷，更添清新氣息。試飲部和小賣部更是擠擁，有的觀衆對每種酒都品嘗，比較品評；有的淺酌兩口，已覺酒味香醇，讚不絕口，立刻購買。觀衆通過參觀可以看到我國釀酒工業有很大的發展，酒的質量不斷提高，種類也不斷增加。

展場內別致的佈置吸引了不少拍友，他們攜備照相機，獵取觀衆觀看展品和品嘗名酒的神情，成了展場的特色之一。他們是參加《中國名酒展覽》主辦方面及香港中華攝影學會聯合舉辦的中國名酒攝影比賽的。這個比賽截件日期是本月十八日，場內有詳細說明書供拍友索閱。

展覽期內，每天均有試飲安排，今日試飲的是碧綠酒、都山貢酒、味美思、青島白葡萄酒、雪花啤酒。此外，場內小賣部特價供售各種名酒，並有贈品。顧客在各國貨公司購買名酒同樣九折優待。場內特設幸福牌、豐收牌朱古力展品陳列，並舉辦試食介紹，購罐裝朱古力有贈品附送。

展覽至本月十五日，每日下午一時半至六時開放，本星期二不休息。

就業人數六十二萬
統計處發表今年九月中旬數字
製衣棉織手袋印刷等業

【本報訊】統計處最近舉行兩項就業調查顯示，九月份製造業及商業的就業人數均保持上升趨勢。

根據製造業最近一次就業調查，本年九月十五日時本港製造業的就業人數共六二七、六三一人，較本年六月份的六二三、九九一人，增加三、六四〇人，即增加百分之零點六。

就業人數增加的主要工業是：製衣業（增四、〇一五人），棉織業（增一、五七二人），手袋業（增七三七人），小型印刷業（增七二二人），漂染業（增七一〇人）。

就業人數減少的工業是：塑膠玩具業（減二、四[illegible]人），線織業（減一、[illegible]三二人），[illegible]類塑膠製品業（減一、〇四二人），毛織業（減八一〇人），手套業（減七六七人）。

以就業人數而言，最大的五種工業分類，仍然是衣着業，二一一、四二八人，紡織業，一〇四、三九人，塑膠製品業，六一、六四五人，電機、電工器材及電器用品製造業，六〇、四四四人及金屬製品業，五四、四〇七人。

另一項有關進出口業、批發及零售業、酒樓及酒店的就業調查顯示，在九月，這些行業的就業人數為三四四、九六二人，比較六月份的三四〇、七三七人，增加四、二二五人，即增加百分之一點二。

統計處職員攀鳳凰山遇險。圖中圓圈處爲出事地點倒腕崖。

倫大教育文憑試 考生今起領證書
自修生今起五天內須親自辦理

【本報訊】教育司署前日宣佈，一九七五年六月份倫敦大學普通教育文憑試，考獲任何一科E級以上的考生均可發證書。由學校保送考試的考生，須回原校領證書。

自修生須於今日起五日內，每日上午九時至下午四時（下午一時至二時照常辦公），親自攜同准考證及身份證，前往九龍廣東道[illegible]九龍醫療[illegible]處「證書發放處」領取。而仍未接到個別通知書者，亦可依照上述辦法領取。

今年領取證書手續與往年略有不同，因倫敦大學規定考生在領取證書時，必須在證書上簽名，故考生切勿委托別人代領。現已離港的考生，可致函考試部，以便作特別安排。如考生因要事未能於十二月一日至五日內及時領取，須從速前往考試部領取。

恒生鰂魚涌分行 已於上週六開業

【本報訊】恒生銀行鰂魚涌分行已於上月廿九日開業，由該行副總經理文國鑾主持儀式，並設有酒會招待來賓。該行董事長何善衡，副董事長梁植偉、何添，董事梁銶琚、何子焯，董事總經理利國偉，副總經理文國鑾、林秀棠，分行管理處協理梁爾修，及分行經理杜伯年等均在場迎接來賓，情況熱烈。該行為恒生銀行第廿八間行所，位於英皇道九八九號，面積六千五百呎，屬自置物業。該分行經營多種銀行業務，包括往來存款、定期存款、儲蓄存款、禮券及匯兌找換等，並設有新型保管箱，防火防盜。開業初期，更訂有優待辦法，租用手續簡便。該分行營業時間：星期一至星期五，上午九時卅分至下午五時。星期六由上午九時至下午一時。電話號碼：五－一六三六一一。

牛奶公司祝會慶

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會昨日在北角會所舉行成立廿九週年會慶酒會。千多牛奶工人及家屬赴會，場面熱烈。

工商零訊

利豐公司不擬派中期息

▲利豐有限公司董事局宣佈，由於經濟狀況困難，該集團在一九七五年上半年貿易活動的盈利亦受影響，但這項惡劣趨勢，部分已由該集團從地產及船務方面的長期投資所得收入抵銷，故在此期間，該集團仍可保持有利地位。本年度盈利只有可能僅容派發小額的末期股息，而為該公司最佳利益計，董事局不擬派發中期股息。

瑞航召開遠東澳紐會議

▲瑞航最近在半島酒店為其遠東澳紐地區經營管理代表舉行一項內容生動的會議，其主題是「沒有擴展的擴展」。換句話說，即是在不增加飛行班次的前提下擴大市場銷售量。

瑞航遠東澳紐區總經理韋伯擔任兩日會議主席，他在會上介紹蘇黎世瑞航總部執行副總裁科奇。

總統船務公司委副總裁

▲美國總統輪船公司總裁史葛宣佈，白慈經受委任該公司首席副總裁，該項委任經立即生效。

美國總統輪船公司昨天宣佈，狄諾經受委任新設的遠東區副總裁職位，將派駐東京，負責管理美國總統輪船公司在日本、南朝鮮、台灣、菲律賓及香港業務。

蘭心閣示範單位開放

▲香港置地集團成員之一堪富利士置業有限公司本週開放「蘭心閣」示範單位，供有意租用該住宅樓宇人士參觀。「蘭心閣」乃最近興建的豪華住宅樓宇，座落半山區地利根德里，樓高二十六層，共分為九十二個豪華住宅單位及兩間閣樓住宅，定於一九七六年六月落成。已開放之示範單位面積二千七百平方呎，有興趣者可簽三年租約。

森那美公司收購馬歷股

▲森那美股份有限公司及馬歷集團董事會宣佈，雙方經達成協議，由森那美或其附屬公司收購馬歷集團全部已發行的普通股本，每股面值十便士的普通股收購價為現金二十五便士。

森那美收購馬歷集團的普通股票，將不受任何留置權、抵押及產權負擔，同時包括已宣佈或已派發的任何股息及溢利分配。

兆安東區新樓分層出售

▲兆安地產有限公司即將分層出售筲箕灣東大街四十二至五十二號，大小單位均備，樓房間格，並裝設兩部加大快速電梯，便上全部住宅。小單位售三萬餘元起，利息分期付款八厘七五，每月只供四、五百元。

幸運公司廣告設計獲獎

▲幸運廣告公司最近在首屆廣告設計比賽中獲三項金獎像兩項銀獎。

三項金獎得獎設計的其中兩項，為廣告宣傳組中的亞洲國際資金有限公司及國泰航空公司的海報設計，第三項為國泰航空公司長六十秒的電視廣告短片。

兩項獲銀獎之廣告設計為幸運公司與Caterpillar公司及該公司聖誕咭的宣傳設計。

沙龍電影獲廣告片獎

▲沙龍電影有限公司在香港工業製品設計促進委員會主辦的「香港第一屆設計及廣告得獎作品展覽」中，幾乎囊括全部廣告片獎。

該公司的廣告片獲三十秒廣告片的第一、二、三獎並獲得多項優秀證書。

沙龍為美璇廣告公司攝製的鳳氣公司廣告片贏得金獎，該公司的百事吉拔蘭地廣告片獲得銀獎，渣打銀行廣告片獲銅獎。

銀行一覽

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號 電話：5-456149
銅鑼灣分行：軒尼詩道493號 電話：5-792101
九龍分行：漢口道14-16號 電話：3-686151
旺角分行：彌敦道691號 電話：3-944221
超過一百間分行
遍佈全球 各大城市
國際性外匯銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

中國銀行香港分行
總管理處設在北京
◀經營一切銀行業務▶
代辦本行北京總管理處人民幣存款
代理中國保險公司各種保險業務
附設：海外服務部
香港分行：德輔道中2A號 電話：5-234191-9
西區辦事處：干諾道西37號 電話：5-446816

住友銀行
The Sumitomo Bank Ltd.
香港分行：香港皇后大道中五號
電話：5-226101
日本東京及大阪、香港、新加坡、雪梨、紐約
三藩市、芝加哥、倫敦、特賽杜夫、
維也納、聖保羅

交通銀行
香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
總管理處設在北京
辦理
國內外進出口業務　各種定活存款放款
全國各地城鄉匯款　其他一切銀行業務
附設：海外服務部
代辦：北京中國銀行人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 滿期折算 在港收付 利息優厚 歡迎開戶
代理：中國保險有限公司
人民幣壽險
及各種保險業務
地址：香港德輔道中3號A　電話：5-250261-7

東亞銀行
總行：香港德輔道中10號
電話：5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號
電話：3-961946
香港區分行
九龍區分行

國際性銀行
服務全球
三和銀行
經營一切金融及銀行業務
香港分行
干諾道中30-32號三和大廈
電話：5-255081
九龍分行
彌敦道66-70號三和大廈
電話：3-686106

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776072
西區分行：大道西222-224號 電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805368
紅磡分行：蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號 電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-31號 電話：3-858995
觀塘分行：裕民坊149號 電話：3-432266 3-432277
荃灣分行：青山道499號 電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作，聯號遍設全球

遷址啓事

本領事館定於1975年12月8日（文化部由12月17日起）遷移至下列新址辦公：

香港夏慤道12號金門大廈24及25樓
電話(5)221184-8
(5)243775-6（文化部）

原設於國際大廈之辦事處，則由1975年12月5日起停止工作。

日本國駐香港總領事館啓

市政局招標通告
有聲電影放映機之供應

一、茲招商投標供應十六米厘有聲電影放映機一部及其附件與三十五米厘有聲電影放映機兩部及其附件與香港大會堂。
二、投標章程及詳細資料可向香港北角渣華道一號市政局物料供應辦事處索取。
三、標紙必須於一九七六年一月二日星期五正午十二時前送交本局。

市政局投標委員會秘書 艾理賓

市政局招標通告
名牌之供應

一、茲招標承投公園及遊樂場名牌之供應。
二、投標規格及詳細資料可向香港北角渣華道一號市政局物料供應辦事處索取。
三、標紙必須於一九七六年一月二日星期五正午十二時前送交本局。

市政局投標委員會秘書 艾理賓

市政局招標通告
供應舞台燈光設備

一、茲招標承投香港大會堂劇院舞台燈光設備之供應。
二、投標表格及詳細資料可向香港北角渣華道一號市政局物料供應辦事處索取。
三、標紙必須於一九七六年一月二日星期五正午十二時前送交本局。

市政局投標委員會秘書 艾理賓

太行新路
——河南輝縣紀事

新華社記者

新人新事

一提起山區公路，人們往往會想到一個個陡坡，一道道急彎，沿途豎着標有「！」號和「危險」字樣的路牌，汽車加大油門，吃力地盤旋爬坡，令人頭暈目眩。但是，當記者從河南輝縣縣城驅車北登太行山，經歷的卻是另一番情景：汽車時而鑽進山洞，時而跨過橋梁和峽谷深澗，始終在平坦筆直的公路上行駛。回頭看時，那重巒疊嶂和峽谷深澗，已不知不覺地被拋在後面。這條山區公路坡度小，拐彎少，不但能走汽車，連馬車、手推車、自行車都能暢通無阻。真是「登山不爬山，上路如平川」。這樣艱巨的工程，宏偉的氣魄，引起無數參觀者的讚嘆。記者問縣委的同志，這條山區公路是怎樣設計、興建起來的？縣委的同志笑着說：「它是被羣眾的批評給『逼』出來的，是批判修正主義的物質成果，大家稱它『反修路』。」接着，他講了許多關於路的故事——

輝縣百分之七十的面積在太行山區，這裏峰巒起伏，溝壑縱橫，交通十分困難。千百年來，勞動人民只能在山谷的夾縫裏找路走，運輸全靠肩挑背負，山區大量的山楂送不出去，只能爛乾當柴燒……羣眾是多麼希望能夠解脫行路難的痛苦啊！一九三五年，國民黨反動派的縣長藉口修路，勒索了大批錢財，只在山嶺上炸了一個缺口，就帶着鼓鼓囊囊的錢包溜了。

抗日戰爭時期，日本侵略軍妄圖從這裏修路進攻革命根據地。羣眾說：「寧可累斷腿筋骨，不能引狼進家門。」大家齊心抵抗，敵人的路沒有修成。

解放後，有關部門也曾經在這裏修路，但由於修正主義路線的干擾，修路中不是真正依靠羣眾，而是躲着困難走，結果四次改線，四次失敗，一直未能通車。

在無產階級文化大革命中，廣大幹部和羣眾進一步激發起改天換地的雄心壯志，決心修通公路，改變山區的落後狀況。他們批判了縣委執行修正主義路線的錯誤，指出過去公路沒有修通，根本原因是由於縣委領導成員對勞動人民的思想感情淡薄了。

一位老游擊隊員批評縣委委員們說：「當年大家在山區一起逃荒要飯，一起扛槍鬧革命，現在你們下平川坐上汽車了，可我們至今連條能推小車的路都沒有，難道無數革命先烈流血犧牲，就光為了解放你們？」

這語重心長的批評，使縣委委員們流下了痛心的慚愧的熱淚。他們深深感到自己辜負了黨的委托和羣眾的希望。

輝縣革委會成立了，原縣委的大部分成員被羣眾推選參加了新的領導班子。修路問題提上了革委會的議事日程。大家認為，要開發山區，交通是一把鑰匙，只要把公路修進深山，國家運進水泥石灰，山區運出山果藥材，有了物資和資金，就能組織人力改造山河。這樣，一盤棋就全活了。

但是，修什麼樣的路？幹部們意見很分歧。一九七〇年春天，縣委第一書記、縣革委會主任鄭永和帶領交通局的幹部上了太行山，一路察看地形，規劃線路，在牛心嶺上發生了一場激烈的爭論。

爭論的焦點是：公路是通過牛心嶺，還是繞開牛心嶺。有些人為了方便羣眾推小車，主張不修盤山路，而是打通牛心嶺修直路，但另一些人認為，公路本來就是汽車路，要能推小車就得打洞架橋，這樣勢必工程艱難，不划算，因此提出了繞過牛心嶺的種種方案。鄭永和反覆考慮了大家的意見，建議說：「走牛心嶺雖然工程大，但羣眾將有平路、直路走……」他鼓勵大家說：「下定決心為挖牛心，挖通牛心為人民！」

要在牛心嶺打山洞，必須鑿通一千四百米堅硬的紅沙岩層，當時我國還沒有靠羣眾用簡單的工具打通這麼長的公路隧道的先例。有的幹部心裏嘀咕了：牛心嶺可不是豆腐石頭嶺，這樣艱難的工程，能完成嗎？為了羣眾推小車，趕馬車，值得費這麼大的勁嗎？

鄭永和意識到，這表面上看來，是個公路設計的問題，而其實質卻是能否完全徹底為人民服務的原則問題。他沒有立即作出決定，只當場搬了幾塊石頭，壘起一個標記，就領着幹部們向深山走去。有位幹部說：「不進深山不同樣能調查研究嗎？」鄭永和說：「不中。幹部挑好路走，就不會了解羣眾沒路走的苦處。」

從小在太行山放羊的鄭永和拿着一根木棍走在前面，一路上他們幫羣眾挑擔負重，徵求羣眾對修路的意見。越往深山進，道路越艱險。有時他們攀「梯」——手扒着峭壁上的石坎奮力向上，有時他們過「崭」——背倚懸崖，下臨深谷，側身貼着岩壁前行。他們闖過了被叫做「掉頭嶺」、「擦耳站」、「閻王鼻」這樣一些險處，接着，又架起人梯，攀援絕壁到達山頂（上）

△無產階級文化大革命以來，河南省輝縣人民對山、水、田、林、路進行綜合治理，開闢山區公路三百七十公里。全縣五百零五個大隊，除九個外都通汽車，大大促進了全縣農業生產的發展。

各地通訊

黔南地區工廠大增

鍾欣

在黔南地區，無論城鎮農村，到處都可以看到許多新建的工廠。全州現在共有工廠六百三十多家，生產的產品有上千種之多，有的產品還銷售外地。工業產值一九七四年比無產階級文化大革命前增加百分之七十。

解放前，黔南地區沒有什麼工業。解放後，人民政府為了改變少數民族地區的這種落後面貌，繁榮當地經濟，積極幫助黔南各族人民發展工業生產。一九四九年到一九五三年，全州在完成民主改革的同時，就興辦了一批與當地人民生活生產有密切聯系的織布廠、農具廠、酒廠、紙廠、製鞋廠、電廠等。在大躍進和無產階級文化大革命期間，黔南的工業發展得更加迅速，大型廠礦紛紛建立起來，如鐵路橋樑廠、機床廠、化肥廠、電機廠等。這些工廠的設備全部是機械化或自動化。同時，各地的縣辦、社辦工業也紛紛發展起來，成為自治州工業生產的一支生力軍。光從安縣就因地制宜辦了九十多個工廠。現在全州十三個縣（市）都辦有電廠、農機廠，六個縣有化肥廠，八個縣有水泥廠。為了促進地方工業的更快發展，國家在文化大革命以來的九年時間內，給這個州的工業投資和發放工業貸款夠全州的人吃兩年。各種建廠需要的設備和材料，國家也是優先供應。國家還從上海、天津、遼寧等工業先進地區，調派大批技術人員和熟練工人，幫助自治州發展工業。

人民政府在少數民族地區辦工業，完全是為少數民族人民謀利益。黔南山多寶藏多，有豐富的鐵礦、磷礦、硫鐵礦、汞礦、原煤、石灰石、白雲石等。國家就相應興辦一些廠礦企業，使這些資源得到開發，繁榮了當地經濟，支援了國家建設。這裏還盛產苧麻、菸草、甘蔗、艾粉等，有了麻紡廠、麻袋廠、複烤廠、糖廠和冰片廠，也促進了這些作物的發展。發展化肥、電力工業和機械工業，加速實現農業機械化的步伐，有充分的化肥、農藥供應農村，保證農業增產。

自治州有了自已的民用工業，當地少數民族人民生活上需要的頭巾、手帕、雨傘、膠鞋、皮鞋、平布、頭飾、襪子、絨衣、香煙，以及各種酒類和塑料製品，都可以全部或部份由當地生產供應，不僅貨源有保證，價格也便宜得多。

隨着工業的發展，黔南布依族苗族自治州已經有了一支人數可觀的少數民族工人隊伍。在共產黨的教育下，在大生產的鍛鍊下，他們的政治覺悟不斷提高，許多人加入了中國共產黨和共青團，有的被提拔為工廠廠長或者車間主任，有的當了技術幹部。

祖國新事

人工養殖紫菜 取得顯著成績

•芝藏•

近幾年來，我國紫菜的人工養殖獲得了進一步的發展和推廣，取得了顯著的成績。青島在採用人工養殖以前，紫菜年產量大約為一千斤乾品左右，而推廣人工養殖的第二年，產量就成倍增加。大連海區，原來紫菜生長的產量不高，人工養殖後，不但產量高，而且養殖範圍很廣。

我國的紫菜不單種類多，而且分佈地域很廣，從我國北方海域直到我國東南沿海廣州一帶都分佈有不同種類的紫菜，其中包括圓紫菜、長紫菜、甘紫菜、邊紫菜、壇紫菜和甥紫菜等。但是在解放前，紫菜的養殖得不到重視和推廣，產量一直很低，每年要從國外大量進口。解放後，我國廣大養殖工人和科研工作者相結合，不斷摸索和研究紫菜的生長規律，創造了許多養殖方法，使紫菜養殖得到了迅速發展。目前，我國的紫菜生產，除滿足國內需要外，還有一定數量出口。

養殖紫菜，一般分為自然採苗養殖和人工採苗養殖兩種。自然採苗養殖技術比較簡便，但有兩大缺點，一是「種子」要依靠大自然的「恩賜」，二是生長地點必須在有礁石的海岸邊。由於這兩方面的局限，使得紫菜生產的範圍狹小，產量不高。我國的養殖工作者和科研工作者發揚征服自然，改造自然的精神，從五十年代開始，便着手研究紫菜的人工養殖問題。關鍵在於培育好「種子」（人工養殖稱為「孢子」）。先要進行成熟紫菜的選擇，然後在實驗室內由人工培育成「孢子」，再放養到海水中，這是一個較複雜的變化過程。經過實踐，證明採用人工養殖，可以擺脫自然界的約束，既使「種子」來源豐富，又能不擇生長地點，無論有無礁石，在近岸或遠離海邊，都可以養殖。

風雨之夜救列車

仲文

今年五月十三日晚上，狂風怒號，大雨滂沱。福建閩侯縣祥里公社小箬大隊民兵連副指導員林諸祥頂風冒雨上政治夜校學習。當他經過小箬鐵路段時，忽然發現有一棵長九米，直徑三十多公分的「合歡樹」被狂風連根拔起，倒在六十二號和六十三號鐵軌的銜接處，林諸祥立刻想到，從福州開往廈門的三一〇次列車很快就要經過此地，若不馬上排除大樹，就會發生翻車的嚴重事故。他馬上拋開雨具，奮不顧身地跳上鐵軌，使出平生力氣搬、推、挪，但大樹就像長了根似地紋絲不動。

怎麼辦？林諸祥心裏估量，趕到大隊召集民兵還來得及。於是，他毫不猶豫地拔腿飛跑。從六十二號鐵軌到大隊部只有短短兩百多米的路程，但今晚跑起來卻好似萬里長途，林諸祥一冲進大隊部，就喘着粗氣喊道：「快！快！去搬被風吹倒在鐵軌上的大樹！」正在開會的十一名幹部和民兵立刻起身，跟着林諸祥向現場飛奔。

遠處傳來了列車的吼叫聲。林諸祥等跑得更快了。他們奔上鐵軌，圍住大樹，七手八腳，搖的搖，挪的挪，推的推……

列車拐了彎，風馳電掣般開來，車燈射出強烈的光柱，司機順着亮光，看見前面不遠的鐵軌上，一簇人影在蠕動，剎車已來不及，他急忙拉響汽笛「嗚！——」

鐵軌上的人影不但沒有散開，反而更加集結。林諸祥等臨危不懼，拚命地搖推鐵軌上的大樹，一寸，兩寸……終於把大樹推離鐵軌。司機呼出了一口氣，頭上滲出了一大把冷汗。但是，正當林諸祥他們要縱身跳離鐵軌時，猛然又一陣狂風「嘩啦」一聲，把這棵枝繁葉茂的大樹的上半部再度刮過鐵軌，又出現了險情，幾位民兵也被推倒，林諸祥重重地摔在鐵軌上。

列車在奔馳，八十米、六十米……再過幾秒鐘就會撞上大樹，情況萬分危急。摔倒在鐵軌上的林諸祥，聽着隆隆的車輪聲，眼看列車頃刻就要進入險區，心如火燎，難道眼睜睜看着事故發生嗎？不，決不能！他耳邊響起了偉大領袖毛主席關於「我贊成這樣的口號，叫做『一不怕苦，二不怕死』」的親切教導，眼前浮現出為搶救列車而英勇獻身的英雄歐陽海等高大形象，渾身熱血沸騰，頓時增添了無窮的力量。他一躍而起，飛快地用肩膀頂起大樹，十一個幹部和民兵也齊心協力，用肩膀扛起大樹。林諸祥大喝一聲：「下！」大伙咬緊牙關，挺起胸膛，奮力把大樹摔到路旁，隨即縱身跳出鐵軌。幾乎就在同時，列車吐着白煙，呼嘯而過。滿載旅客的列車安全通過了！汽笛歡叫，山谷回響，彷彿向着這十二位英雄民兵致敬！

小說林

十一、喋血京華

喝下毒茶

張鐵虎好像要挽救這個尷尬的局面，說道：「對啦，茶都快要涼了，你們還沒喝呢！琪妹，你也真是的，好朋友遠道而來，你再沒耐心，最少也得陪人家喝一杯茶！」

霍天雲心中一動，有意再試一試，便道：「鳴玉，咱們做客人的應該知趣，別要騷擾主人了。喝過這杯茶就走吧！」

張碧琪因為一再暗示，風鳴玉尚未醒覺，她正自心煩意亂，聽得霍天雲這麼說，便道：「好，那就請兩位喝茶。」她先端起茶杯，喝了一口，但茶杯並沒放下，作出的乃是『端茶』送客的姿態。

這一來倒是令得霍天雲猜疑不定了，心道：「道張鐵虎恐怕沒有我想得那樣壞吧？我是疑心太過了。」原來他一直不敢喝茶，乃是恐怕張鐵虎在這杯茶裏放了麻藥。

風鳴玉卻是另一樣心思，她也端起茶杯，心裏想道：「你要端茶送客，我喝過了偏偏不走，非要跟你說個明白不可！」

張鐵虎見他們都端起了茶杯，情不自禁的臉上露出一絲笑容。

道霎那間，霍天雲不禁又是心念一動，他把茶杯湊近唇邊，但卻沒有喝茶，笑道：「張大哥幾次催我們喝茶，這茶也真香，想必是名茶無疑。」

張鐵虎道：「不錯，正是家叔生前最喜歡喝的雲霧茶，好像王媽也已經對你們說過的了。」

張碧琪本來還未想到她的哥哥可能在茶水中下毒的，一見張鐵虎露出笑容，而霍天雲又那麼說，她登時大吃一驚，趕忙揮袖一拂，噹啷一聲，把風鳴玉茶杯掃出手去，摔在地上，碎成片片。

但可惜這一拂已是稍為遲了點兒，風鳴玉已經喝過一口了。

這霎那間，她的吃驚比起張碧琪更甚，失聲叫道：「你，你這是幹嘛？」

說時遲，那時快，風鳴玉話猶未了，只聽得張碧琪一聲尖叫，但她的叫聲好像給利刀追即切斷一般，底下的話說不出來。她已是給她的哥哥抓住。

原來張鐵虎早就想謀奪他叔叔的這間虎威鏢局的，結果張寶山把鏢局給了女婿，他只能在鏢局當個鏢師，他自是大為失望。

這次他趁着鏢局的災難，暗中已是接受了七王子和東廠總管汪直的收買。這兩方面都是要利用李浩明的『功勞』，『放長線，釣大魚』的，是以都答應了張鐵虎，只要他能夠立下令得他們滿意的『功勞』，就發還鏢局財產，讓他當上京師第一大鏢局的總鏢頭。（一一〇）

武林三絕

梁羽生

香江幽賞錄

姿

大酒樓的女侍應，就是說招待客人的女工，亦即是他們那一行所說的『樓面』。她們每月的收入，約在七百元至一千四百元之間。所以有這樣的不同，是由於地區與每月所做的營業數字的不同。女工們月薪亦即是『底薪』，雖子多寡，由於小賬的多寡，加上『底薪』就成為每月收入的不同。這樣的不同，也因小賬的多寡而異，個人的入息有時一個月可得一千元，有時只得八百元。不過以尖沙咀區的酒樓夜總會為例，一個『樓面』女工，每月收入一般都在八百至一千元之間，而阿娟每月不過五百元，那就難怪師傅說是『不及』一個女侍應了。

師傅道樣的話，不管是真是假，終歸是很『刺激』的。但是誰也沒回話。經理不能說：「你要不高興，自可辭約不幹」，也不能說：「我們簽了的約，你不能出賣別家夜總會」，因為這合約並沒指定只唱道一家夜總會。表舅更是沒可說的，他不能因為阿娟有新的地盤較多的進賬就表示高興，在經理面前，他怎能表示高興？要呢，豈不等於「踢自己人的檔口」……

「董事」當然不會表示意見，他的想法就是不管阿娟紅到那裏去，只要他高興，他都只為有辦法能把她抓在懷裏。而唯一表示高興的，當然是阿娟和母親。

「表舅，我說阿娟終有道一天啊！」阿娟媽抓着師傅的臂膊，熱形地搖幌着。「謝謝師傅……謝謝師傅！……」

「別緊張，也用不着謝我。該謝謝這幾位才是……」

「為什麼？」阿娟媽放開抓着師傅臂膊的手，却習慣地搓了搓下巴。

「真叫人不明白。」

「他們這樣欺負人，我受不了，也吃不下。夜總會多的是，朋友也多的是。我當晚跟朋友說了，朋友一下子就答應了。不過，要半個月後才開始，也就是說，從下一個月開始。」師傅說的頭頭是道，不由人不相信。

這之間，招待會的茶水和食物都擺好了，不過是四百一十多元。

師傅取出支票，說：「我付道個賬！」

但經理卻沒同意，認為：「董事」有言在先，不讓「董事」付賬，等如一剎眼眉……

阿娟媽也說這是該由董先生付賬合情理些，她說：「反正經理先生也道麼說了……」

「董事」取出支票簿撕下一張，說：「給我寫四百五十塊吧，我簽字就是。」（四六）

花仔榮自記

韋驎

一一六　中伏

忽然，肩頭被人一抓，就拖到一個角落裏去，抬頭一看，正是我要找的牛腩何，此子不知何時，又像會遁地似的現出身來。

「我正要找你，實姐呢？」我急不及待地問。

「你又說她找我？」

牛腩何打個哈哈道：「花仔，這是我故意說謊騙你的，你道個人敬酒不吃吃罰酒，太不識撈了！」

「什麼不識撈？」我不懂！

「俗語說，養兵千日，用在一朝，你吃了我們道麼多米飯，可不能拍屁股走掉！」

「混賬，誰白吃你的米飯？我欠你的！」

「哼，不是欠我的，是欠公司的，欠……」

「我花仔是上等人，有借有還！」我講得理直氣壯。

牛腩何道：「你一次過借了大哥超的錢，自然要一次過清還，分期還款，大哥超不會接受！」

「等我儲夠了錢就一次過還吧！」

「笑話，你以為小孩子玩泥沙？」

「那怎麼辦？」我現在就沒錢了！」心想，攤開雙手道：「大不了，你叫大隻林打我一身。」

牛腩何道：「花仔，你不要死牛一面頸，跟大哥超有什麼不好？道是金飯碗，好像我，跟了他近十年了，現在要吃要穿，樣樣都掂！賭馬可以買五十元一條四穿十一，下注四重彩，出手就三、五百……」

我不耐煩了，打斷他的話：「別白費唇舌了，我不會幹的！」

牛腩何有點老羞成怒：「在道個檔口，未輪到你要賴，花仔！」

「我不是要賴，我只是不想撈道一行！」

牛腩何服紅着臉，顯然在盛怒中。

我喃喃地說：「真奇怪，天下間道麼多『替死鬼』，偏要找我？我不是註冊的金像獎演員，沒有錢務做道場戲！」

「波士看中了你，是瞧得起你，別不識抬舉！」

「我就是牛皮燈籠，能了，怎辦？哼！」我決定不讓步，給他個反唇相稽。

「有種，花仔！」

「有種！」

我不理他，大踏步往前走。心裏也在生氣：道個牛腩何算是什麼東西？大哥超尚且要給我幾分薄臉，不敢這樣對我呼呼喝喝，他居然裝出個管家相，把我當馬仔了，我偏不服！

在檔口內，幾個擲骰子出的、派牌的、扒攤的，都目送我離去。他們雖然不知道內裏情由，但我同牛腩何的對話是越講越激昂，越講越大聲的，相信他們不是聾子，也該聽到了。一聽，我花仔榮不是那號軟骨頭，我有我的主意！道一次不是把大哥超頂回去麼!?

晨曦

紀元

阿清的畫有根底

十二點鐘過些，石長明從哥哥的天台木屋走下來，手捏一塊沾油的煎鯪魚餅，邊吃，邊推動停在樓梯口的單車，快速橫過傾斜的馬路，向菜市場的街口移去。

中午時分，十之八九的菜檔和雜貨檔已收市。他推着車子經過橫街，抵達街口，總算吃完那塊——嫂嫂特別煎給他吃的熱辣辣魚餅，以衞生紙抹拭油濕的嘴唇。阿清已收檔，她坐在樓梯口讀報紙，讀得很入神。

把車子推到她面前，故意按響那銀鈴「叮零，叮零」。她迅即收摺報紙抬頭，笑笑說：

「正在讀一篇寫你們抹車行業的文章。」

「有什麼好寫？我們幹的，根本不成行業！」他說。

「不，文章說幹道行業的人可不少哪！」阿清說。她站起來，準備搬托盆、木箱到單車尾去。

停放好車子，他急步趨前，攔阻她行動，自己動手去搬。

「我來搬成啦！」石長明說。

「拿點東西！」她說着，從裏邊取了個一塊夾着畫紙、炭筆的畫板出來。

便：感動於她的苦學、說幹就幹的精神，欽佩地揚臉看她，說：

「很多身體健康的女孩子不如你！」

她不表示什麼，只問：「你來替我搬東西，連嫂嫂煮的中飯你也吃不成？」

「誰說的？」

「才十二點零五分鐘，普通人家沒那麼早開飯的。」她笑眯眯地凝睛看他。

「阿光去鄉下看嬤嬤，我要早點回地庫，在那裏煮飯吃！」他說，已替她把托盆、木箱放在單車尾架子上。

大半個鐘頭後，他在荔園停車，跟那阿廣叔交代一聲，便又離開繼續騎車。

緩緩地行走一段路，看見阿清坐在路邊的樹下石頭上，揮動炭筆在畫紙上繪寫，一枝木拐杖和一個塑膠袋放在身邊。他在稍遠處停車，輕輕推向她身邊，但一列列、的響音，仍然提醒她轉身扭臉，嫣然笑望。

下車，在她身邊注望——一幅炭筆速寫遠處的海面嘔鈴局，線條簡單，但僅只幾筆，已準確地把那島生動地描繪出來，還有那幾艘漁帆，還有那些海鷗……

「你寫畫很有根底！」他像發現了什麼新奇事似的驚嘆說。

「什麼根底，只是有空時模仿別人的畫冊塗鴉罷了！」她笑笑說。（九一）

精仔明

梁中人

梁蘊玉罵張棟

四百元，張棟管應擴快過水，時間就有一定，精仔明沒有即時收銀，自然鬼咬咁聲，但是他也明白張棟的苦衷，怕爺公在生，錢銀不到他立亂動用，每天要交數上去，又要經老伙記祥叔之手，四百元硬是不可以一砲拿出來的，無可奈何，只好定下一個主意，由明天開始，日日去濠利追瘦張棟。

飲完茶，張棟回到濠利，想起被精仔明敲詐，越想越肉刺，越肉刺條氣就越唔順，況且籌錢也有困難，於是悶悶不樂。

下午茶舞時候，張棟去舞場找梁蘊玉，然後帶梁蘊玉出街，大班知道肥妹釣到一條大魚，就快做歸家娘，目前為合約所限，家徽式上班而已。濠利銀舖未來事頭婆，邊個敢得罪，梁蘊玉行動自由，便和張棟出街了。

張棟見了未婚妻，不免呻下個氣，話精仔明做生意不夠本，向他借一千元，他答應四百，這四百元不知如何籌給明哥。張棟道樣講，是知道梁蘊玉憎死精仔明，敲詐二字絕口不提。

果然梁蘊玉一聽，即刻開砲罵：……借俾個條死人……借錢俾人……一個錢都唔使借，但有人也救到你一頸血。」

張棟苦笑口，啢！事實上，明哥對我也有功勞，唔係佢睇住，伯爺公，我地唔門親事都幾頭痛。

梁蘊玉曰：「使乜佢睇？結了婚，我自己對伯爺公講……如果佢對我好叻，伯爺公恭敬幾句，就大件事了……我有好識唔識佢，一次過交易以後唔做朋友就是，求其眼前忍得就要忍。」（一八八）

歸

易憂

余梅回了一封信，態度很客氣，但很友誼。

「佑德哥，料不到還會收到你的信，佑珍姐說，知道你平安，她就樂意。」

「佑珍姐過得很好，只是最近風濕病嚴重了些，我催促她看醫生，她也下決心去看了。」

「佑珍姐有一個毛病，就是捨不得花錢看醫生，老是自作主張亂買藥，結果，費用與看醫生差不多。你寫信勸勸她吧！」

「你徵求我的意見，都不知道如何能作出對你有用的建議。事關我對你那邊的環境與及你要去的地方的環境，全都不清楚。何況，我們分別了那麼久，我都不知道你的具體情況，我很抱歉。」

「我的近況平平，希望你多寫信與佑珍姐，給她以安慰。」

余梅回了信之後，不多久便收到佑德的回信了。這次，佑德的信，可叫余梅莫名其妙了。信裏說：

「千里來鴻，我珍重捧讀再三，心頭頓感溫暖。

「可嘗的是，賢妹至今仍未忘懷於我，你的關懷與吩咐，我一定遵囑。

「歲月催人，我姐姐在年晚得你作為良伴，我心中對你感激之情，實難言喻，我本有歸來國眾之意，但遊子思鄉之心，終敵不過自慚自愧之情。我前半生被人毀去，下半生雖未到盡頭，但看來亦只有等待着自己親手把它毀盡。

「梅妹，我從姐姐每次的來鴻中，知道你一天比一天振作，一天比一天樂觀，我除了佩服，再沒有別的感覺了。加上你居然回我一封道樣熱情的信，我實在受寵若驚，多謝多謝……」

余梅捧着信看了好幾遍，她想：「我熱情麼？我寫回信的時候，我很平靜得很啊！」

余梅現在接觸人很多，她再不會像從前一樣，把注意力纏繞在一個人身上了。

佑德的信，雖然引起她的回憶，但是，她沒有想得太多太久。

道封信，她沒有立刻回，後來，當她預備動手寫回信的時候，佑德又有來信了。

這次，佑德的來信卻充滿了怨懟的情緒了。而且，寫得更加莫名其妙了。

最可笑的是其中道一段，那語氣，與喪得近乎滑稽，不像出於一個三十幾歲的人的口。（一九五）

黃河源之行

賈玉江

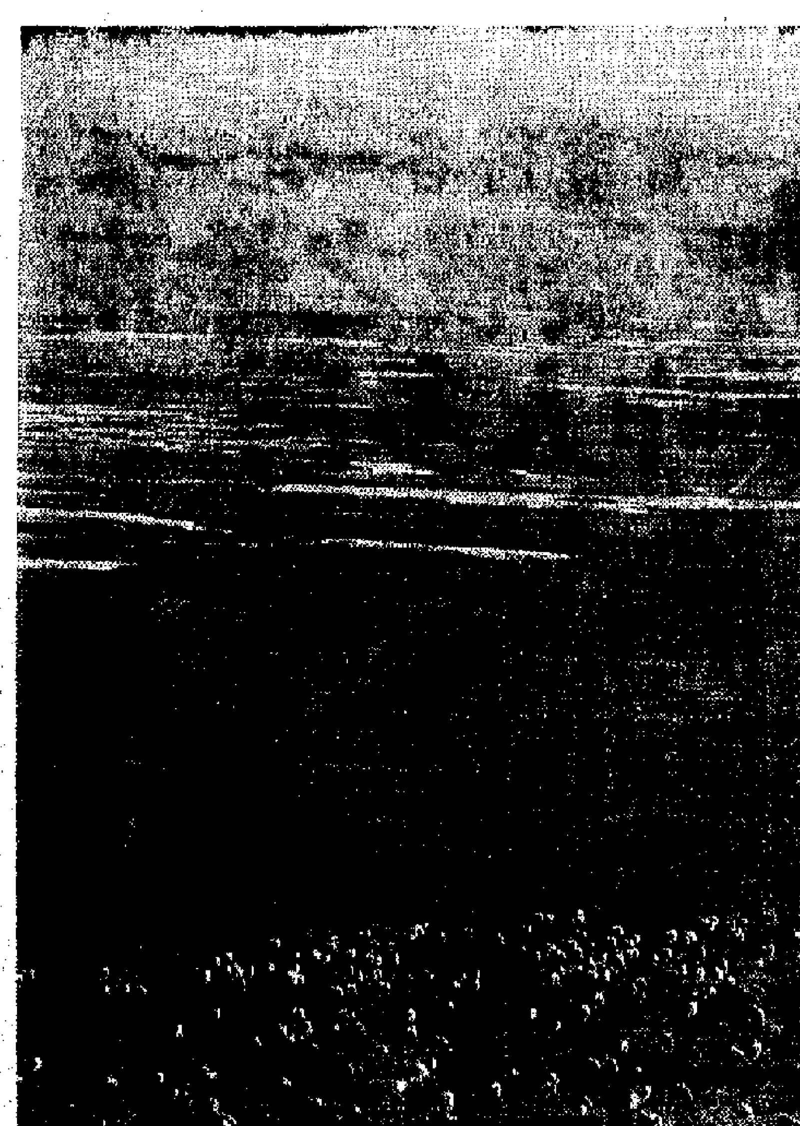
兩湖雖地處海拔數千米的高寒地帶，湖面在十二月下旬封凍，冰厚達一米左右，次年三月才開始解凍，但湖中卻生活着許多魚類，資源豐富，是尚未開發的淡水魚場。我們到達這裏時正值九月下旬，氣溫已是攝氏零下十多度，但在背風向陽處，仍可見到身長約四五十厘米的魚在水面附近成羣游蕩，一般有二斤左右，大的可達十五、六斤。都屬高原冷水性魚類，有七、八種之多，主要為花斑裸鯉（大嘴魚）和扁咽齒魚（小嘴魚）。一般呈灰色，有黑色斑點，背部無鱗，唯腹部呈淺黃色，有兩排很大的鱗片，像腹部裂開似的，因而又被稱為「裂腹魚」（通稱「湟魚」）。由於水冷，魚生長緩慢，據說每增加一斤要八、九年的時間。

札陵湖湖心有一小島，鄂陵湖西部距黃河入口處不遠，有三個小島，都稱為「海心山」，每個面積一至二平方公里，因為島上聚居着大批水鳥，所以又稱為「鳥島」。島上的鳥巢一個連着一個，有用雜草堆積的，有用羽毛築成的。每年春夏季節來到這裏，不僅可以看到鳥巢裏的各種鳥蛋，還可看到飛騰起來遮天蓋地的鳥羣。這裏的鳥，有候鳥，也有留鳥，共約有二十多種，最多的是野鴨、天鵝、大雁和仙鶴等。我們來到時，雖然候鳥已經大部離去，但島上、湖邊水鳥之多，仍然十分可觀。

星宿海

過了札陵湖，我們便改乘馬匹，從鄂陵湖北岸向西進發，每天以二十五公里左右的速度緩慢前進，五天以後到達了曲麻萊縣境的星宿海中部。沿途所見山嶺多呈渾圓形，脊寬坡緩，山上多為岩石裸露或礫石覆蓋，不長牧草，與鄂陵湖以下覆蓋牧草的山坡，迥然不同。

星宿海是一個長約二、三十公里，寬十幾公里的積水盆地，黃河的上源瑪曲（約古宗列渠）從西面流來，北岸先後有瑪涌曲、扎日卡曲匯入，南面有喀拉曲等河流來，豐富的水源使盆地形成廣闊的沼澤。黃河在其間散亂通過，流速緩慢，不成河道，登高遠望，不見黃河正流，只見廣闊的草灘上散布着很多大大小小的「海子」，大的有數百平方米，小的僅數平方米，在陽光下閃閃發光，其景象確如二百年前拉錫所描述的那樣「小泉億萬，不可勝數」「若天上列星」。「星宿海」（當地藏語稱「措噠」）的名字，由此而來。不過這些「小泉」並非真正的泉水，而是一個個水泡子，它們有的與黃河相溝通，有的無直接聯繫。密密的短草，成堆形塊狀，散布水中，枯葉爛根，年年積累，形成表面鬆軟的沮洳地帶，行經其上，極易下陷。（三）



星宿海遠眺

風更狂　雪更密

——再談《草原兒女》

西窗影話

言茜子

如今，一件真實的故事，變成了一個動人的舞劇，這引起了什麼樣的後果？

風更狂了，
雪更密了，
草原的兒女，也更勇敢了。
敵我矛盾也更尖銳了。
而正面的英雄形象也更崇高了。

舞劇的後半部，描寫敵我的鬥爭，刻畫《草原兒女》的英勇堅決，與那種熱愛集體財富和社會主義幸福的忘我熱情。

特木耳和斯琴這一對小兄妹，在大風雪中，尋找失掉的羊羣，和與敵對階級牧主巴彥的苦鬥，通過了鮮明有力而又圓熟優美的舞蹈動作，深深地吸引着人們的注意，深深地搖撼着人們的心靈。

這一部份的戲，飾演斯琴的女演員，有極多的舞蹈動作，難度高，造型美，而且又充份地抒發了草原兒女的崇高優美、熱烈堅強的偉大情操。

只見她跌倒了又爬起，跌倒了又爬起，失掉了靴子的凍壞的腳，高高舉起，受傷、疼痛，絲毫不能使她沮喪。

在舞蹈動作與面部表情中，她的青春與朝氣，始終閃爍着美麗的光芒，一種不畏強暴，無視疾苦的偉大情操與堅忍的魄力，像一首首火熱的詩一樣，在觀眾的心靈中，播下了革命的火種。

舞劇中，描寫特木耳，斯琴兩兄妹和階級敵人巴彥的搏鬥，是最緊張最扣人心弦的舞蹈之一，也是最富有鼓舞性的一個段落。

在苦鬥、硬拚之下，兩個兄妹都受傷倒下，然而那種勇往無前的奮戰精神卻永遠像一面紅旗一樣盡情地飄揚。

舞劇的結尾，草原回春，百花齊放，被救的小兄妹，也已恢復健康。

偉大的祖國，有了這樣的草原兒女，社會主義的江山萬代紅。

大公園

超短波

尼斯湖怪旬內亮相

余以謙

這兩天的英國，儘管各報都為經濟展望黯淡，估計至少在兩年內，失業和通貨膨脹問題難以解決，表露深刻的憂慮的時刻，但英國人在愁恨之餘，對於蘇格蘭尼斯湖的「湖怪」已確定的拍到了照片並且即將示衆的消息，卻抱着很大的興趣，街談巷議，不少都以此為話題。

據外電報道，下月九日在愛丁堡召開的國際動物學會上，美國學術調查隊將首次公開該隊在尼斯湖底拍到的關於怪獸「決定性的照片」，證實喧騰多時的尼斯湖湖怪確有其物。據先睹為快的英國科學家說：「怪獸連頭帶尾長約十二公尺，有十頭到五十頭。」

據說，湖怪的照片在十張以上。有些過去一直認為湖怪並無其物的人，現在也說：「不錯，是拍到照片了。」

尼斯湖發生過湖怪騷動，那還是在戰前一九三四年的事情。倫敦一個外科醫生發表了一張他拍到的湖怪照片，是一頭頭部狹長的不明動物，照片是遠距離拍的，光線不好，景物又遠，看不大清楚，但確實有個黑色的長形爬蟲身在水中，頭部伸出水面，雖然隱隱約約的，這張照片還是轟動一時。

在一九三四年前，尼斯湖的居民早就傳說湖中有怪物，由於這一年第一次拍到了照片，更加引起人們的興奮。

歐洲科學家、動物學家對此也感到興趣。之後一個以下議院議員為中心組成的「尼斯湖調查機關」組成，每年都組織專人到湖邊等候湖怪的出現。戰後，「尼斯湖怪熱」仍然熾烈，歐洲許多國家的人都跑到湖邊遊覽，使尼斯湖之名不脛而走。

一九七一年英國威士忌公司和一家保險公司懸賞一百萬鎊，獎給確能證實湖怪實有其物的人，當然，這是生意眼，但更加煽起了尋怪熱。

歐美一些國家的科學家先後組織了不少調查團到蘇格蘭，希望找到湖怪。幾年前更出動了小型潛艇和音波探測器等科學工具。一九七三年日本一支探險隊由議員石原慎太郎率領，到尼斯湖去搜查湖怪。隊員們多次潛入湖底，但除了周圍墨黑一片之外，什麼也看不到，最後無功而退。

但是，並不是所有探險隊都一無所獲的，美國馬薩諸塞州的應用科學研究會的調查隊，一九七二年到尼斯湖探險時，使用音波探測器搜查後，發現「確實有一種大型水下生物存在」。日本的調查隊也聽到水中有怪獸發出的「嗚嗚」聲，好像在哭泣。

到底尼斯湖中存不存在怪物呢？從生物學家的立場來看，他們認為：「大型生物的可能性是存在的，但所謂怪獸就鮮有可能。」

日本生物教授小原秀雄說，首先是生物的壽命，一個生物體能活幾千年，那是不可想像的。它們的存在，只能依靠一代代的繁殖，因此，這樣的生物必然是複數的，這一來就產生食料問題了。尼斯湖的湖水一般是六度。如果說湖中有古代水生物，這個水溫能否適應它們，現在還不能弄清楚，但是這些生物必須吸收大量的「能源」。如果是十公尺到三十公尺長的大型水生動物，它的食量更大，而長只三十七公里，寬只二公里的尼斯湖，怎能持續供應這麼多的食物呢？

他說，還有，據目擊者說，尼斯湖怪游泳起來極快，不下於摩托快艇，湖水激起浪花。這樣行動敏捷的動物不會只是吃草的爬蟲類。

他又說，還有一種心理因素不可忽視。有如在非洲草原，許多人老是想着大猩猩，一看到有點風吹草動，就以為是大猩猩。因此，看見尼斯湖怪的人，有可能看錯。

另一些科學家說，英美科學家認為尼斯湖底的怪物有二十頭至三十頭，如果真是這樣，那應該發現它們的排泄物或屍體。

小原教授認為，湖中可能有大型水中生物。

另一部分人認為，尼斯湖在古代是同北海連接的，後來才同大海分開，因而湖中可能有海豹或海豚之類的水中動物存在。

英國生物學家巴頓則認為，湖怪很像是水獺的同一類動物。看來，多數的動物學家，雖然還未看到照片，但承認湖中存在着大型的動物可能性比較大，但如果說是原始時代的爬蟲，那是不可想像的。有人說可能是同七千萬年前一種古代恐龍——蛇頸龍同類的生物，這種可能性也是極少的。無論如何，傳了一千多年的尼斯湖底有大型生物存在之說，現在差不多就要有眉目了。當然，下月發表的還只是照片，還不是湖怪的實物。再下一步是捕捉怪物，提供研究，還是刻意保護，不許亂捕，這將是英國政府的又一問題，相信議會又要辯論一番。

不過，湖怪的新聞雖然轟動，畢竟還是敵不過現實的經濟惡化令廣大英國人關心。英國經濟及社會調查所日前發表的一項報告，指出英國的失業，明年將增至一百二十五萬人，英國人民今後兩年生活水平將下降百分之六。這確實是一個灰黯的報告。英國人的隱憂只能讓尼斯湖新聞沖淡於一時，然後他們再寄望於一九八〇年北海油田全面開採時帶來真正的經濟復甦。

駿馬馳草原，雛鷹翔藍天。特木耳快樂地勞動——《草原兒女》一幕

近景

隨意篇

謝雨凝

還不曾真正見過有人在我三尺之內亮出刀子。有一天見了，是在巴士的上層。當時的氣氛很是緊張：一個亮了刀子的歹徒，與身旁乘客發生糾纏。結果會怎樣呢？一是歹徒被人制服，車上衆人平安！一是歹徒得勝，車上各人遭殃。——他會不會因為曾經被制而可能兇性大發？

這樣說，是因為當時旁觀的三數人都膛目結舌，噤若寒蟬。

我當時也這樣想：那是歹徒與被要脅者的糾纏，還是兩人之間存有舊仇成份？因為並未說明對方是想搶劫。這就難怪當時的旁觀者不敢輕舉妄動了。

三尺之內看人亮刀是第一次，可三尺之外看人打鬥則不是第一次了。

有一回，又是在巴士上層，從窗口下望，見地上街角不遠有一羣人揮長刀追斬一個青年，那是明顯的仇鬥，而不是什麼搶劫了。當時，很是心驚，暗自慶幸自己是在車上，不然，難免殃及池魚了。

這一幕街頭所見驚心動魄的經歷，歷久不忘。

有人笑我大驚小怪，說：亮刀子有什麼出奇？現今社會，因為一毫子而殺了人的，還不是有麼！

無論如何，我想這總不能認為是正常的現象吧。

反常的事往往發生，也隨處可見。

譬如就說那巴士上的刀子的事，按理，基於同車共濟精神，旁人怎麼可能袖手旁觀？但是，事實上除非是真的搶劫，不然，人們想到的是會惹事上身。假如這麼一幫，卻被持刀者認為你是某人，把你視為俠客的同路，今後上街，你能保安寧嗎？又設若真的是發生搶劫了。到頭來，張揚開去，一車人也要上差館，有急事趕辦的人又如何可脫身？

一切反常的事就是在那樣的氣氛中產生，這正如有人即使被劫，寧可告訴親友也不願告訴衙門一樣。

有的人對亮刀子的事總是抱「見慣」的態度。彷彿如非七百萬、七十萬的案子不算驚奇，甚至認為槍彈橫飛才是刺激，尤如看電影一樣。

那一天，我告訴人說我看到亮刀子的事。朋友反而笑問：你知不知道那一天發生七十萬大劫案？——我無言了。那是感受的問題。

記得初次在電影上看到那些殘忍的殺戮鏡頭時，回家吃不下飯，可時至今日，在衆多電影中不是有半數以上是打打殺殺麼？雖不至像某些人一樣視殘殺為刺激，至少銀幕所見的驚心動魄，已不復當作那麼一回事了。

如果有一天，視現實生活裏的亮刀子如銀幕所見那般平常，從習慣於適應，而至習慣於近景，甚至大特寫，那末……

交通燈與交通安全

此時此地

廣東先生

交通燈的訊號，紅燈示意停駛，綠燈示意放行，黃燈乃為停駛或放行的準備，這是所有持有駕車執照以及過路人等的啓蒙常識，誰個不知，那個不曉。

然而，遍設於交通要道的交通燈，有一點極之明顯，但又往往為人們所忽略的事實，值得在這裏提出一談。若能因此而引起大家格外留神，或可對交通安全運動起得其應有的作用。

閣下曾否知道，當交通燈訊號由紅轉綠之前，黃燈既亮之後，紅燈並非立即熄滅，而是與綠燈開放之同時，才與黃燈一起熄滅的。這是對駕車人士的警告，其意為黃燈雖亮，紅燈依然未熄，切勿在此足以導致危險的時刻「搶閘先行」。至於由綠轉紅，則在黃燈既亮之後，綠燈即已熄滅，而在這之後的若干秒鐘，才告亮起紅燈。當因綠燈開放之時，車輛都在前進中，等到黃燈亮起，司機應有停駛準備，大可不必等待紅燈亮着之同時，綠燈才與黃燈一起熄滅。這主要是那個時候，儘管紅燈未亮，但綠燈已經黯然無光，警告駕車人士切勿黃燈在望，仍然拚命向前。可見交通燈的設計，乃是極之細心，絲毫不苟者也。

香港交通則例，既多且繁。交通要道，不是劃上了黃色方格，便在斑馬線之兩端標上了「之」字線條，凡此種種，未嘗不可以使人加倍警惕，從而減少意外。然而，最有效的交通安全，不在於禁例多多，而在於道路與車輛兩者之適應，車輛超過了可供使用之道路，禁例再多，恐亦無補實際。

間歇性的交通安全運動，最近又在大吹大擂，其宣傳內容，了無新意，無非重複其「司機聚精會神，行人小心過路」的「三幅被」，最使人厭膩者，是那一首唱完又唱的離譜交通安全運動歌，似乎除了這些，便已一籌莫展了！

十一月九日晚，臺灣英蒲道上，一部雙層巴士，因閃避小巴，衝上石壆，這部已成三十度傾斜，險翻車的大巴，車身上塗着「聚精會神」，觸目而未能使人觸心的四個斗大般的字。

日汽車大減價內幕

韋青

在最近幾個月，日本的幾家大汽車製造企業突然千方百計推銷所出產的各種汽車，使到汽車的銷路急劇上升，亦屬一奇。

為什麼會出現這種奇怪情況呢？原來，日本的國會已通過在今年十二月一日開始實施一個叫作「排除廢氣五十年（昭和五十年）規制」的法令，對汽車排出的廢氣予以管制，禁止不合規格的汽車出售，而此法一旦正式實行，目前所有的汽車幾乎全部不合規格，為免屯積的汽車到時無法銷出，這些企業於是要設法在十二月以前將車全部傾清。

根據這個法例，日本各大汽車企業已按照新規例研究生產了另外一些新汽車，這種新汽車在價格方面較貴，耗油亦較多，保養費較高，比起現在出產的汽車效率要低，但排出的廢氣合乎標準。

本來，出產這種減少空氣污染的汽車，對廣大居民並非無益，但大企業手上仍有大量的存車未銷出，所以便對有關新例十分反感，不斷通過報紙發表評論，要求日本政府將此法例延遲推行。但未得到反應，在無法可想之際，大企業只好走法律的空隙，在法令執行之前，先把車貨清。

說起車輛的堆積，事實亦與車廠被前幾年的好景衝昏頭腦有關。由於當時定下的計劃太大，而一旦經濟危機到來，卻使汽車滯銷，大批留在廠中。

在今年七月，日產汽車舉行了一個稱為「一丁作戰」的推銷計劃，在一個月之內，將該廠出產的櫻桃、藍鳥兩種車大減價，又付出四十億元作為獎金，鼓勵代理商推銷，結果，銷量比去年同期增加了百分之四十，達到六十一萬八千多架。

另外一些汽車企業，曾出到購買新車，代付汽車登記費、負責一年汽油費等等的手段，而有些汽車降價達到百分之四十，其中一家大公司出產的千四CC房車，原價八十萬日元，現減價二十萬日元，以廣招徠。

利用各種方法推銷汽車的結果，果然使到汽車的銷路直線上升。但令這些企業擔心的就是，汽車現已幾乎達到飽和，新出的低公害車又如何銷售呢？確實傷透腦筋。

更正

昨報《會刊簡訊》第二則《新秀》中，「從不同傾向描寫……」一句，「傾向」二字，乃「側面」之誤。

渺小的原子

圃丁

一顆原子是這麼渺小，很難形容它的大小。不過，從下面三個舉例中，大概可以得到一個概念。

如果把一個容量一品脫（〇‧五五公升）的瓶子裏面的空氣抽了出來，然後以一秒鐘輸入原子一千萬顆的速率把空氣輸入去，那麼，要千萬年的時間才可以把全部空氣送回去。

如果想把本句句子後面的那個句點用原子填滿它，需要原子二百萬顆。

如果把一滴水放大至地球一般大，那麼，一顆原子的大小有如一個哥爾夫球。

廁所與衛生

蘇梅

為了香港仔、鴨脷洲海鮮舫的廁所問題，市政局人員不惜一再出動，前往干預，甚至鬧上法庭。

海鮮舫無適當廁所，事關海水污染與環境衛生，管理衛生的市政局去管，去干預，去督促，正是責無旁貸。作為一介居民，雙手贊成之外，對市政局這種認真態度，尤覺難得。

然而，廁所問題，海鮮舫的區區九個，不過是小焉者而已。徙置區、新區、安置區，是一直短缺廁所的，有關居民早已噴有煩言，其影響衛生之大，也早為居民所詬病。注意若干遊客常去之地的環境衛生，很好，事關萬千居民的環境衛生，將如之何？

願市政局諸公勤移尊步，到廁所短缺，糞便橫流，穢臭衝天，很不衛生的徙置區、新區與安置區，切切實實地看上一看。

「風浴」

聊本

第一次聽到「風浴」的名詞，初聞之下，好生奇怪，後來經過朋友點破，才恍然而悟。原來所謂「風浴」也者，是一些晨運友的專門名詞。

近來天氣乍寒，北風虎虎，清晨的風更如一枝枝利箭，四面襲來，從人肌膚，貫身其中，如臨冰窖，膽怯一點，便會打退堂鼓。可是這在晨運友來說，是鍛鍊身體的絕好機會，在凜凜寒氣中，添幾分豪氣，他們將在呼嘯的北風中晨運，稱謂「風浴」。他們說，經過多幾次這樣的「風浴」，感冒、傷風從此將不翼而飛。

有些晨運友，在北風中更赤膊上陣——穿着一件單薄的背心或裸着上身，神色自若。我想，這正是晨運的好處，所謂自了有功也！

貓、豹、蛇

筆嘯

新界野獸出沒，原豬洲道是一頭豹貓。豹是豹，貓是貓，原來有豹貓其物，對動物真是知得太少了。

出現野獸的不僅是新界，港島樹林不多，但獸類還是有的。記得若干年前，就有一隻獸跳進了山頂警署，原來這是一頭黃麂，後來如何處置，記不起了。

獸之外，還有蛇。還在幾時候，有一天，大約了十幾個同學，到香港仔蓮花澗遊玩，草叢中忽然鑽出一條蛇，大家年紀輕輕，不懂得怕，紛紛以大石投擲，把大蛇擊斃。

有趣的是後來大家嚷着，「蛇，有蛇！」另一隊斯斯文文的遊隊嚇之以鼻，說：「有石？滿山是石，怎值得大驚小怪？」一待幾個同學把蛇拈出來，直衝他們眼前，他們才嚇到逃去。

海天集

「沙」與「河」

凌源

如果不是在書店中遇見朋友，就不會買這一本書。

一位寫詩的朋友，買了一本《物候學》，我有點好奇地問：「你對物候學，也有興趣麼？」

「這書有趣得很，裏面引用了許多古詩，來解釋自然現象。」

翻了一翻，果然如此，於是也把它買了下來。那個夜晚，自然又要遲睡了。

現在，且引述其中有趣的一段吧。

年青時，住在北方一座古城，每年總要遇見幾次下黃土的日子。

這是南方的朋友們所想像不到的事情。南方只有下雨。下黃土的日子恐怕從來沒有遇過吧。

在北方，最常見的事，除了下雨，還有下雪。下雪之妙，最使南方的朋友們神往。初到北方的南方朋友，遇到冬天下雪，往往興奮莫名，引為平生一大快事。

但除了下雪之外，有時還下冰雹。下冰雹的時候，在屋裏就聽到屋頂瓦上，冰雹跳動的聲音，清脆可喜。

聽說，有時冰雹大如卵石，砸傷人畜，不過卻未見過。

但最令人有異樣之感的就是下黃土。

在下黃土的日子，雖不能說是昏天黑地，也可以說是昏天暗地。

下黃土是無聲的，也是無影無形的。然而，天黃黃、地黃黃，一切都好像籠罩在黃色的薄霧中，有時連續幾日，弄得人好生悶氣。

而在那些日子，屋裏的桌椅傢具，都蒙上一層薄薄的黃土了。

這，自然是黃土地帶的一種自然現象，據說是乾燥的黃土，被風帶到高空，到風止時，就漫山遍野地像雨粉似地灑了下來。

雨粉還是可以看得見的，而黃土卻是看不見的，因此顯有一些神秘感。

這自然是幾十年前的事了。

這一本《物候學》引用了一首王之渙的《涼州詞》。

這首詩的第一句是「黃沙直上白雲間」。然而，以前讀到，書上看到的都不是「黃沙直上白雲間」，而是「黃河遠上白雲間」。

這句「黃河遠上白雲間」一直流傳很久，卻沒有知道它是錯。黃河，如何會直上白雲間呢？也許是詩人的幻想吧。

然而，詩人的原詩，並非幻想，而是寫實：「黃沙直上白雲間，一片孤城萬仞山。羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。」

《物候學》的作者說：「這是很合乎涼州以西玉門關一帶春天情況的。」同時還另舉兩首詩為例，證明玉門關與黃沙的關係。

一是和王之渙同時而齊名的詩人王昌齡有一首《從軍行》：「青海長雲暗雪山，孤城遙望玉門關。黃沙百戰穿金甲，不破樓蘭終不還。」

一是同時代的王維《送劉司直赴西安》：「絕域陽關道，胡沙與塞塵。三春時有雁，萬里少行人……」

《物候學》的作者說：「在唐朝開元時代的詩人，對於安西玉門關一帶情形比較熟悉，他們知道玉門關一帶到春天幾乎每天到日中要颳風起黃沙，直沖霄漢的。但後來不知在何時，王之渙《涼州詞》第一句便被改成『黃河遠上白雲間』。到如今，書店流行的唐詩選本，統沿用改過的句子。實際黃河和涼州及玉門關談不上有什麼關係，這樣一改，便會使這句詩與河西走廊的地理和物候，兩不對頭。」

書中的這一個事例，引起許多聯想，其中之一，就是有時對的被改成錯的，而且還廣為流傳。

戰果一比一各得寶貴一分
南愉之戰緊張精采
二萬多人昨睇好波
南華十二碼宴客　愉園屢次失良機

【本報訊】南華昨與愉園進行甲組足球聯賽於大球場，因為是一個「好戲碼」，臨時購票入座觀戰的有二萬四千四百二十一人，門票收入一十三萬一千七百八十六元，場面相當熱鬧。兩隊亦落力演出，過程緊張精采，結果打成和局，瓜分兩球，各獲一分。

此場比賽雙方都發揮所長，演出很可觀，互相射門動作更多，是一場充滿娛樂性的好波。上半場愉園的鍾楚維墮後踢中場，與張子岱和鄭國根同踢中場，因此，此無異自動削減攻力，而且當時中場亦非打得好，因此，南華以中場形勢較佳，製造攻門機會亦較多。在八分鐘時，南華曾得一個十二碼罰球機會，梁能仁主射，被邱永成妙手擋出，至此，愉園士氣為之一振，鍾楚維間中上前助攻，他與余國傑各得一次機會用頭攻門，都差些不入。由此開始，雙方把戰局拉緊。

看愉園上半場的演出，初時常踢高波，每多誤傳，使到前鋒屢進屢退，及至被罰十二碼球得保不失後，才見改用地波低傳，前鋒互相滲透，有好幾次打亂了南華的陣脚，只是鍾楚維墮後時間多，上前時間少，前面只有余國傑作「箭頭」，限於攻力不足，致錯過二三個可以入球的機會。

南華有葉尚華因傷休息，起用李少培踢中鋒，他腳法不錯，演出中規中矩，下半場續戰不久南華先開紀錄的一球，就是由他走位配合施建熙的傳遞而射入的。但是，南華雖然取得先勝之局，因愉園已調鍾楚維踢中鋒，加強進攻力量，一改上半場的情形，亦向南華大施壓力，若非鍾楚維、余國傑和李龍國每在滲透攻門時操諸過急，各失一個必入的球，不僅早應收復失地，而且可以反失為得了。此時看南華的演出，中場員與後衛因受到愉園的壓力，打得很亂，所以，愉園趁着南華陣腳已亂而更加強壓力，終於在最後兩分鐘扭轉敗局，在工力悉敵的競爭中，打成和局，是極合理的結果。

南華失回此一球，有指陳世九「擺烏龍」，這過失責任實在使陳世九不好受。其實，此球由張子岱開出角球時，鍾楚維一頂，球凌空下墜，已經越入球門界線，陳世九放盡躍高一跳，僅僅用腦後枕觸着皮球而已。看此情形，不應指為陳世九「擺烏龍」，應列入鍾楚維的入球紀錄中。

球賽開始，雙方互有攻守。五分鐘，球落在梁能仁腳下，梁傳球而上，馮志明衛入禁區底線，順勢抽射，門將邱永成及時將球托出門後，失一角球。八分鐘，施建熙盤球從左翼切入，崔永生上前攔阻，兩人倒地，球證判崔永生犯規，梁能仁主射，角度很佳，但力度不勁，將球擋出，邱永成橫身飛起，保不失。三十四分鐘，鄭國根因戰傷左足踝，不能再戰，由周志雄入替。半場將完，黃文偉獲得蔡育瑜大腳傳送，單刀赴會，但射斜了。半場完，雙方暫以零比零和。

休息後續戰，路德輝上前助攻，在門前得機，但被吳炳南奮不顧身地衝前，大腳勾消。十三分鐘，施建熙盤過黎新祥，傳球門前空位的李少培，李鎮定地將球停住，死角射入，南華首開紀錄。十九分鐘，張子岱製造機會，將球直線傳入南華禁區，鍾楚維與余國傑雙雙越過南華後防衛入，李龍國快腳起射，但射高了，失掉扳和機會。二十八分鐘，蔡育瑜傳球與馮志明，馮閃過鄭潤如起腳挑射，球僅越楣而去。三十六分鐘，李龍國衛門犯規，受黃牌警告。四十三分鐘，愉園追得角球，張子岱開出，愉園球員蜂湧而上，南華後防力守，門將黃金福衛出擊球不中，鍾楚維用頭一頂，球往網門飛去，球勢去得勁而快，陳世九急忙用頭解救，已告不及，反順勢頂球入網去。不一久終場，紀錄未增。愉園追成一比一。昨仗兩陣如下：

南華：黃金福、陳世九、蔡育瑜、梁能仁、黃文偉、李少培、施建熙、路德輝、馮志明

愉園：邱永成、吳炳南、黎新祥、崔永生、鄭潤如、余國傑、鍾楚維、李龍國、張子岱、鄭國根、周志雄

南華馮志明（右四）竄入愉園禁地，在周志雄（右三）攔阻下，凌空抽射，皮球一飛沖天。

硬地網球賽結束
中游會昨頒獎並設酒會

【本報訊】中華游樂會主辦的公開硬地網球賽，經過兩個多月比賽，昨已圓滿結束。最後一場男子雙打決賽，高宏謀、黃瑋組勝韋良、杜寶組六比四、六比二，取得冠軍。賽後由該會名譽會長鍾逸傑頒獎，該會主席鄧英東陪同，並設酒會款待來賓。

其他三項比賽已在日前產生冠軍，計為：混雙杜璐、柏瑟夫人組，元老張洲、潘世芳組，男單杜璐。

日中羽毛球友誼賽
昨在東京最後演出
先後比賽五場　中國四勝一負

【據新華社東京一九七五年十一月三十日電】第四次日中羽毛球友誼賽十一月三十日在東京舉行最後一場比賽。有三千多人觀看了這場精采的球藝。比賽結果，中國隊以四比一獲勝。

從十一月十六日開始，中日兩國羽毛球隊已在京都、神戶、名古屋和北九州進行了四場比賽，中國隊三勝一負。通過這些比賽，進一步加深了日中兩國人民和兩國羽毛球運動員之間的友誼。

【法新社東京三十日電】正在日本訪問的中國羽毛球代表團，今天在此間以四比一戰勝日本隊，結束訪問日本的五場比賽，戰果是四勝一負。

今天的五場比賽，是在東京代代木體育館舉行。五場比賽中，中國運動員連勝四場，第五場男子雙打，日本梅野尾昌一、池田信孝獲勝。五場成績如下：

男子單打：中國林詩銓勝日本小島一平二比一（十二比十五，十五比十二，十五比五）。

女子單打：中國劉霞勝日本湯木博江二比〇（十二比十一，十一比五）。

女子雙打：中國丘玉珍、翁健德組勝日本竹中悅子、德田組二比〇（十五比六，十五比五）。

男子雙打：中國林詩銓、姚喜明組勝日本飯野佳孝、土田譲雄組二比一（七比十五，十五比十一，十八比十五）。

男子雙打：日本梅野尾昌一、池田信孝組勝中國欒勁、林江利組二比〇（十五比十，十五比五）。

花墟場續有聯賽上演
東方今向光華攞分
論實力光華應勝　結果可能相反

【本報訊】甲組足球聯賽東方與光華之戰，今天下午三時卅分在花墟場舉行，雙方的預備組在一時四十五分打頭陣，門票統收三元。

聯賽現只到了首循環周後期，十二支隊伍有九隊打成梯形積分，名次拉得很近，有關將來六強之爭，必漸見激烈，究竟那幾隊能夠打入六強，確實很難預料，至於護級形勢，今屆的情況不比上屆那末混亂，目前除了港會還成為「三〇部隊」，已經篤定將來必回跌落乙組外，其餘介入跌班危機的只有兩隊，一為九戰二勝一和六負（得五分）的警察，一為七戰一勝二和四負（得四分）的東方，此兩隊中必有一隊為將來港會的「同伴」，暫時來說，以「大家慌」的東方的危機更大。因此，今天東方與光華之戰，由於兩隊關係微妙，不知會不會打出「感情波」來，因為光華的實力雖不算強，但已賽了八場暫得九分，將不致捲入護級漩渦，更可以協助東方護級，所以，今天它如稍放鬆來打，東方就有機會取分。光華的實力，起碼高東方「一皮」，如它打得認真一點，當無不勝之理，惟東方既要為護級而戰，能夠向關係微妙的光華取得一分或兩分便不奇。

為戰夏德作好準備
港隊加班操練
集訓場地問題迄未解決

【本報訊】迎戰南斯拉夫夏德隊的香港代表隊和香港聯賽選手隊，今天下午四時在跑馬地場臨時加班操練。港隊今後練兵，要看能否租到球場而定。

本來按照足總的計劃，迎戰南斯拉夫夏德隊的香港隊，每周操練兩次，逢星期二、四每天下午四時至六時，場地希望在嘉山場和英陸軍場，但是，南華本身是在星期二、四下午操練，要待沒有操練時，始能將場借給足總。教練何應芬認為應該保持操練，目的是把港隊球員集中起來，互相交換意見，對於整體作戰和默契都有幫助。

今天集訓場地是在跑馬地一號場，至於明天及星期四是否繼續集訓，要看足總能否獲得南華的遷就，將球場借出。

亞洲學生足球賽
港隊將首遇泰國

【本報訊】由馬來西亞主辦的第六屆亞洲學生足球賽，將在本月十四日至廿一日在此間舉行九天比賽，共有六隊報名參加。主辦當局抽籤分為兩組，計A組緬甸、馬來西亞（上屆冠軍）、新加坡，B組菲律賓（上屆亞軍）、泰國、香港。分組初賽採單循環制，每組最高積分的兩隊出線，決賽四隊採交叉淘汰制，勝方兩隊爭冠軍，負方兩隊爭第三名。賽會已決定，除在默迪卡球場進行比賽外，還分別在其他三個球場上演。香港首場將遇泰國。

下周足球兩場大戰
分由精南愉流對壘
乙組怡和星島將作升級前哨戰

【本報訊】足總現已發出下周各組賽程。甲組聯賽有兩場大戰，一是精工對南華，一是愉園對流浪。乙組聯賽中，有一場乙組升級前哨戰，怡和對星島。護級戰則有中華對航校。丙組甲聯賽中的強華對大田，友邦對首飾，丙組乙聯賽中的筲漁對駒騰，也都值得一看。現將下周賽程錄下：

十二月六日（星期六）

甲組聯賽
市政對港會　花墟場　三時卅分

乙組聯賽
荃灣對九果　大坑東　一時三刻
怡和對星島　大坑東　三時卅分

丙組甲聯賽
港會對中健　港會場　三時卅分
獄吏對約瑟　赤柱場　三時卅分

高級組青年杯賽
精工對吉卜賽　大坑東　一時三刻
柴青對東昇　九龍仔　三時三刻
流浪對李鄭屋　九龍仔　二時一刻
港青對開大　九龍仔　一時一刻
龍門對聖威　九龍仔　二時一刻

初級組青年杯賽
東昇對開大　九龍仔　三時三刻
偉圖對柴青　九龍仔　三時三刻

七日（星期日）

甲組聯賽
光華對嘉山　花墟場　三時卅分
預備組聯賽下午一時三刻開始

乙組聯賽
公民對斯達　跑馬地　一時三刻
中華對航校　跑馬地　三時卅分
九巴對天天　大坑東　三時卅分
電話對海蜂　大坑東　三時卅分

丙組甲聯賽
中青對西青　大坑東　二時正
強華對大田　跑馬地　二時正
友邦對首飾　跑馬地　二時正
天鵝對晨星　小梁灣　三時卅分

丙組乙聯賽
警察對華雄　花墟場　十一時
香島對五一七　大坑東　二時正
卜公對福建　跑馬地　三時卅分
筲漁對駒騰　跑馬地　三時卅分
瑞聯對傑志　跑馬地　三時卅分
保濟對港大　跑馬地　三時卅分

高級組青年杯賽
灝然對中華　跑馬地　二時正
尖沙咀對市政　九龍仔　二時正
華南對九果　九龍仔　二時正
滋駿對馬丁　九龍仔　二時正
青年會對卜公　跑馬地　四時一刻
清潔對公民　跑馬地　三時正
海事對流浪　九龍仔　三時卅分

初級組青年杯賽
信義宗對警察　九龍仔　三時卅分
學協對國級　跑馬地　二時正
青年會對鄉聯　觀塘場　一時正
萬體對深青　觀塘場　二時卅分
大田對標準　跑馬地　一時三刻
順倫對赤柱　九龍仔　三時卅分

八日（星期一）

甲組聯賽
精工對南華　大球場　八時正

九日（星期二）

甲組聯賽
警察對東昇　花墟場　三時卅分
預備組聯賽下午一時三刻開始

十一日（星期四）

甲組聯賽
市政對東方　花墟場　三時卅分

十二日（星期五）

甲組聯賽
愉園對流浪　大球場　八時正

漢堡德航乒隊
本月四日來港
翌晚與南華和興友賽

【本報訊】西德漢堡德航體育會男、女子乒乓球隊定於本月四日來港，翌晚在修頓球場與南華、和興男女子乒乓球隊進行友誼比賽。乒總昨天發出消息，德航男女子乒乓球隊是漢堡商行杯冠軍，該隊將於本月四日搭機到港，在希爾頓酒店駐營，翌晚在修頓球場與南華、和興男、女子乒乓球隊交鋒，門票收二元。

西德漢堡德航男、女子乒乓球隊是商行杯冠軍，據說技術不錯，實力不弱。迎戰客隊的南華男子隊，有本屆香港單打冠軍趙萬權及好手黃耀榮、李光祖。和興女子隊有張獻、高莉芝、蕭琳等，戰鬥力強勁。

錄漢堡德航體育會男、女子隊職員名單如下：領隊西洛夫，男子隊員西勒、奮斯、布洛恩斯、里奇曼、海雅、埃默里赫斯、皮特，女子隊員魯斯、杰洛夫、比埃、斯菲德、里姬娜、西洛拉、高曼、斯特爾。

女子高級團體乒賽
福建華雄爭持激烈
男子南華立信等八隊獲決賽權

【本報訊】男、女高級團體乒乓球賽，昨天原定有十五場比賽在乒總會所舉行，但男高D港大C已棄權一次，被判取消比賽資格，故該隊對力行與康樂兩場，力行、康樂不戰而勝，實得十三場賽事。而在十三場比賽之後，大勢已告明朗，獲得決賽權的有A組南華、海南，B組立信、港大A，C組龍門、基業，D組和興、力行。決賽改採單淘汰制，秩序編定如下：南華對基業，立信對力行，龍門對海南，和興對港大A。至於何時開始進行決賽，有待賽會作出決定。至於女子高級團體乒賽的初賽，將於後晚結束，目前形勢還未明朗。

昨天舉行的十三場比賽，戰果是：男高A南華勝海南五比〇，銀保勝港大B五比一，男高D和興勝香港船廠五比〇，女高A華雄B勝福建三比二，女高B中總勝南華華三比〇，華雄A勝銀保三比〇，男高A南華勝銀保五比〇，益昌勝港大B五比一，男高B立信紡織勝港大A五比一，元老勝聖士提反五比〇，男高C龍門勝基業五比一，自強勝大華五比〇，男高D和興勝力行五比二。

昨天上演的各場比賽，以女高A華雄B對福建一場爭持最烈，雙方經過五盤鏖戰，福建以二比三揖於華雄B。

元朗一球僅勝港會
港會有多次扳和機會惜均失掉

【本報訊】昨晚在港會球場進行的一場甲組足球聯賽，元朗僅以一球小勝弱隊港會。此球是在上半場比賽後不久由盧福興射入的。下半場兩隊均無入球紀錄。頭場預備組元朗小將以四比三勝港會。

元朗昨在港會狹窄的場地經常用短傳滲入，以細膩的腳法推進，此套戰術，剛巧適合港會的密集防禦，雖長時間進攻，收穫甚少。港會全隊拚勁好，防守頗為穩健，對着對方短傳滲入，多用緊迫力纏，瓦解對方攻勢，但前鋒本錢有限，多次入球機會均白白失掉。

開球後，元朗主攻，港會則以密集緊守。十五分鐘，梁金發自左邊底線斬球中路，畢偉康十二碼頭推頂橫，盧福興早已伏兵城下接應，順腳抽射入網，元朗先開紀錄。港會乏力反撲，奈前鋒射門乏術。至終場，元朗以一球獲勝。由於戲碼太弱，入場觀衆只得二百九十九人，門票收入八百九十七元。

男乙及女子籃賽
昨日上演廿三場

【本報訊】公開籃球聯賽男子乙組、女子組比賽，昨天原定在修頓露天場舉行二十六場比賽，但其中有男乙E粵青、男乙D九華、男乙G少林棄權，安置所、培友、天天不戰而勝，實得二十三場比賽，戰果如下：

男乙G大同勝[illegible]

培僑上水分校運動會成績好

【本報訊】培僑中學上水分校於前日舉行第二屆運動會，共取得了較好成績，破該校正校紀錄兩項，平正校紀錄一項，刷新上水分校紀錄四十項。大會閉幕前，舉行了接力邀請賽。

維園三個網球場因重鋪場地關閉

【本報訊】維多利亞公園內其中三個網球場今日關閉，以便重鋪場地。此外，九龍仔公園的四個網球場，亦因同樣原因，定本月八日關閉。重鋪的場地將比較堅硬，可使用七年。

彈網賽結束
女子公開賽梁綺霞居首

【本報訊】香港業餘體操協會主辦的全港彈網賽，連續兩天在葛量洪學院舉行，昨已結束，並即頒獎。全部成績如下：

男子組——（新秀賽）：㊀陳鵬飛，㊁石立輝，㊂周華。廿三歲以下：㊀黃志輝，㊁杜振聰，㊂邱志和。（廿一歲以下）：㊀石立輝，㊁陳鵬飛，㊂粗潤添。十八歲以下：㊀蘇志中，㊁潘賢麟，㊂石立輝。十七歲以下：㊀丁文徽，㊁陳鵬飛，㊂杜樹輝。十六歲以下：㊀米道福，㊁劉穎明，㊂何錦雄。十五歲以下：㊀蔡豪，㊁司徒郁彬，㊂鍾志榮。十四歲以下：㊀王錫基，㊁張燦穩，㊂尹耀宗。十三歲以下：㊀何廣賢，㊁劉玉瑞。

女子組——公開賽：㊀梁綺霞，㊁陳麗燕。新秀賽：㊀莊少霞，㊁黃鳳玲，㊂陳麗莉。廿三歲以下：溫桂英。廿一歲以下：㊀陳佩華，㊁蘇婉儀。十九歲以下：㊀梁綺儀，㊁莊少薇。十八歲以下：㊀劉玉蓮，㊁曹慧卿。十七歲以下：㊀馮碧華，㊁朱美燕，㊂鄭燕彬。十六歲以下：㊀陳麗莉，㊁黃佩玲。十五歲以下：㊀梁秋雲，㊁歐善慈。十四歲以下：㊀李慧玲，㊁杜結儀。十三歲以下：鄭潔珍。

今日電視部分節目

翡翠台　12.00《卡通片》　1.05午間新聞　3.25新聞簡報　4.00影片《無兵司令》　6.15《精打細算》　6.55《功夫熱》　7.30新聞及天氣報道　8.30《良友世界》　9.00《歡樂今宵》　10.45《萬能神探》片集　11.45最後新聞

麗的中文台　12.00節目簡報　12.30新聞及天氣　1.10天羅地網　3.35妙女郎　4.00下午茶　4.30新聞簡報及節目介紹　4.35影片《老婆本》　6.30深海探秘　7.00今時今日第一輯　7.25物有所值　7.55麗視劇場《粉紅色的眼淚》　8.30二周年紀念特備綜合性節目　10.30新神秘之夜　11.35今時今日第二輯

明珠台　4.00《小鎮春回》片集　4.30《神犬拉茜》片集　4.55《小孩與家》片集　6.20《歡樂青春》片集　6.40《十字街頭》片集　6.55新聞及天氣報道　8.15《歐陸風物誌》　8.45新聞及天氣報道　9.10影片《慎終者》　11.10最後新聞　11.15《科學與你》片集

麗的英文台　3.05教育電視　6.00兒童世界　6.15新天方夜譚　6.40新聞及天氣報告　7.20豈有此理　7.50加路比雷探案　8.45新聞及天氣報告　9.10白戰雄師　10.05新潮偵探　10.55逐車征西

佳藝電視　1.00新聞簡報　6.00節目預報　6.10追代　6.30娛樂天地　7.15佳視新聞　7.40錦標　8.00彩色人生　9.30教學電視——基本會計學　10.00汽車構造與修理　10.30基本會計學　11.00國語　11.30最後新聞

京都・凱聲　今天五場　獨俠湖霸　行江伏！
普慶・新光　H632959 北角 K849977　映期無多．欲看從速　南方發行彩色舞劇片　草原兒女　舞蹈節目　音樂　人迷外份　粗獷風古韻
海運・百樂　H702412　K678091　第二週映　仙樂飄飄處處聞　十三吉祥
紐約・大華・華聲　滿！今天請早　智取鑽石庫
家・華・新聲　第二週！五場請早　湯女嘉露絲　影評大特寫　風流球證
皇后・麗聲・皇都　今天五場獻映　皇都：春色無邊　麗聲：休業數天　皇后：玉女含苞
珠江・銀都　3891187　3023941　今天五場獻映　草原兒女
新華・新都　今天五場請早　人鬼大鬧春心動！
南華・南洋　5737388　3881755　今天五場放映　彩色舞蹈故事片　清歌妙舞景色迷人　草原兒女
太平・國泰　深喉　本世紀大劫案
國際　今天四場　春色無邊齊玩
港九影院聯合廣告

中文橫寫問題的爭吵

石壘北

今年夏天，蔣幫拉攏某些海外學人，邀請他們到台灣座談。在會上，海外學人中有人提出了中文應該橫寫的問題，認為應一律自左至右。

這個提議，使蔣幫大感困擾。據台北《民族晚報》說，蔣介石生前，對於所謂美術字、簡橫字、中文由左至右的橫寫，「都極為反對，並且深惡痛絕」。因此台灣的幫閒文人與文化官僚，過去多年，也隨聲吠吠，不准中文橫寫自左至右。《民族晚報》說，老蔣的棺木尚未入土，台灣「此刻卻要來談他生前很為反對的『中文橫寫由左至右』的問題」，似乎太早了一些。

台北另一家報紙說，中文橫寫由左至右是「不當」的，因為這「不僅是維護中華文化『獨特性』的文化問題，更是一個與中共進行文化鬥爭的『政治問題』」。

該報又說，五六十年來，國民黨出版的書，書名都是從右到左的，「從來沒有人感到不便」。現在提出來中文橫寫要從左而右，顯然是「想廢棄固有文字而附和拉丁化的論調」。據說，連廣告上所用的「美術字體」，從左到右橫寫也是「可能會陷入『奸計』而不自知」。

但是，這些一連串的瘋話，遭到台灣輿論的申斥。台北《中華日報》十一月六日刊出一篇短文，直斥上述種種謬論的可笑。它說：「反對（中文）橫排的，連說都不能說，（把中文橫排）視為毒蛇猛獸，則視做，中國文化即有淪於萬劫不復的危險。」有這種觀念的人，「實為（中文）橫排的第一塊絆腳石」。

文章又說，更有一種莫名其妙的論調說「中共的報刊是橫排的，我們要反共，就要反對橫排」！這個直是笑話！「直排是中國字，橫排還是中國字，無損於中國文化。中國人穿西裝、剪短髮，是直接仿效西洋文明，印刷品的橫排，也是直接取法乎西方，為什麼不可以考慮呢？」「我們採用橫排，絕非與大陸『隔海唱和』」，而今竟有這種論調，阻礙橫排的研討，實為第二塊絆腳石。」

該報最後說，「橫排是有利的，值得好好討論，請先移開這兩塊絆腳石吧！」

《聯合報》也說，今日台灣，的確有人利用這些絆腳石，認為「中文由左向右橫寫，就是『隔海遙唱』」，這種大帽子一壓，謹慎的人就在任何情形下，主張一律由右往左，免惹麻煩。」但是，出現的笑話就多了，比如公共汽車上的通告是「立位卅六人」，又橫寫自右向左，變成了「人36位立」，又如台北市馬路上有一種標誌，本來是「右轉車專用線」，橫寫卻變成了「線用專車轉右」。

《大華晚報》十一月二日說，數年前台灣「教育部」也認為由左而右的寫法，「違背了數千年的傳統」，於是規定：「中文橫排除了夾雜外文、阿拉伯數目字和方程式外，不可由左至右」。所以台灣街頭、報紙、刊物以及公共場所都出現一些不倫不類的字句，如「YF十六型飛機」變成了「機飛型六十FY」等等。

台灣「師範大學」教授張春興曾以「師範大學」學生作為試驗對象，請他們用直行寫、右起橫寫、左起橫寫三種方式抄一篇文稿，時間為七分鐘，字體以正楷為準。結果，以右起橫寫者最慢，與左起橫寫者比較，慢了很大的一段時間。統計結果，右起橫寫比左起橫寫要少寫一百三十二個字以上。至於直行和右起橫寫，二者的速度卻極相近，但均遠不及左起橫寫的速度。

張春興又說，右起左向的書寫方式，常遭受不便，而且耗時。在研究上述的三種中文寫法問題時，還應考慮閱讀者的速度。據實驗，「閱讀由左至右的文字，能收省時省力之效」。他認為左起橫行書寫，閱讀時最快，因此值得提倡。

十一月廿二日的台北《中華日報》，一個署名「九一」的作者，更提出報紙版面也應該改為橫排，他說，如果報紙改為橫排，「實用與美觀皆可兼顧」，並且比現在直排的版面「更能適應時代之要求」。

他又說，橫排配上圖片，圖上文下，就像北平的天壇建立在白玉石的台基上一樣，這種美，是直排求之而不可得的。因此，我們能不研究橫排，作改進的準備嗎？」

對於中文的書寫方式問題，台灣掀起了一番吵鬧，意見不一。抱殘守缺者認為幾千年來中國文字都是從右至左寫的，不應因幾個海外學人的提議而破壞「中華文化的傳統」，有許多從實際出發的人，卻都認為應該進行從左至右橫寫的改革。

據報道，台灣三家電視台，在公衆強烈要求下，十一月一日起，螢光幕上的橫排文字已改為由左至右。

台灣報紙雜誌與課本 現已大量使用簡體字

蔣介石生前拼命反對使用簡體字，據說因為祖國大陸在解放後，逐步推廣簡體字，已到了普遍使用的程度，蔣幫害怕台灣人民因使用簡體字而思念家鄉，思變。因此，認為凡寫簡體字的人，都有「政治嫌疑」，老蔣甚至規定台灣的「台」字，必須寫作「臺」字。

但是無論蔣幫使用何種手段遏制人民書寫簡體字，台灣公衆使用簡體字的人卻越來越多，現在連報紙、雜誌、課本都大量採用簡體字。台灣的「台」字，除蔣幫的「中央日報」還死硬地用「臺」字外，其他許多報刊都使用「台」字了。「甚麼」的「甚」字也改作「什」字，「瞭解」作「了解」，「週刊」改作「周刊」，「週末」作「周末」等等。

在台灣人民普遍採用簡體字的情勢下，蔣幫「中央評議委員」何應欽，也提出要蔣幫「教育部」等機關「研究整理簡筆字」，並「頒令推廣目前已被普遍採用的簡筆字」。

這一場中文書寫的爭吵，使蔣幫當局處於被動挨打的地位。在此情況下，「教育部長」蔣彥士答覆「立委」質詢時，也不得不一改數年前「中文橫寫不得由左至右」的禁令，表示「不作硬性規定或提倡」，而採取「彈性」作法。蔣經國也只好說，「中文直寫時應由右至左，橫寫時以由左至右為宜」云云。

中學畢業生無出路 台灣失業問題嚴重

今年十九萬學生要找工作 女生就業尤難

龐曉

台灣經濟蕭條，工廠倒閉，企業停工，減產，失業者日衆。如今此路不通，因此「畢業即失業」的現象更為嚴重。

蔣幫「行政院長」蔣經國在今年「施政報告」中也承認，在今年「國中」畢業的三十萬五千人中，有九萬人要找工作做，加上應屆高中畢業生不能升學的約有一萬二千人，高職畢業生約六萬七千人，共約十七萬餘人（據台灣報紙透露則為十九萬人），都要找職位。他說，「這是一件相當沉重的任務」，其中最堪注意的是「國中」女畢業生。

據台灣報紙稱，為了解決生活，縣鎮的許多女學生鋌而走險，奔向城市，但城市早已人浮於事，哪有她們插足的地方？唯一的出路就是色情行業。尤其在台北市，人慾橫流，「黃禍」處處。但在「國中」女學生來說，既未認識台灣社會的險惡，又在燈紅酒綠的包圍中，一方面受物質誘惑，一方面因生活逼迫，使她們很容易陷入色情的陷阱，被迫出賣肉體。

據台北《聯合報》十一月廿四日載稱，在台灣，「國中」畢業的女生，很難找到工作，唯一的出路，只有步入餐廳和旅社。這種行業都兼營色情，對這種「國中」畢業的少女，誘惑性很大。尤其台北市，因餐旅業多，需要這類少女也多。

據台北市「國民就業輔導處」的統計，去年娛樂業委托該處徵求服務人員的人數達四千七百廿四人，其中尤以餐廳所需的人數較多，所以「國中」畢業的女生和同齡少女，多半充任餐廳的「小妹」或旅社的「女服務生」。

從事「女服務生」這一類的工作，是沒有底薪的，即使有，待遇也不高，因此她們不得不從事色情，以賺取生活費。「據『台灣』有關方面調查，從事此類職業的女服務生，所牽涉最多的問題就是色情問題，其中包括從事色情媒介和本身從事出賣色情。這種情況，台北市較其他地區嚴重。」

報紙說，這些少女在餐廳內充任「服務生」，不過是變相的應召女郎，因為在客人匆匆吃完之後，下一個節目就是邀約自己「看上」的女服務生外出，在老闆的規定下，女服務生是「不得拒絕」客人要求的，至於外出進行何種「交易」，那就不言而喻。

一個王姓女服務生說，她去年從「國中」畢業，家在高雄，但她卻跑到台北找工作，先在一家電子工廠做包裝工，月薪不到新台幣一千元，連吃飯和房租都不夠，於是她找到一家消夜餐廳作為她的「生路」。另外一個在西餐廳做「小妹」的陳姓女郎說，她在餐廳工作已三年，有很多「常客」，「醉翁之意不在咖啡」，而是在「打女服務生的主意」。所以從事餐飲服務生這一行，將會成為「別人的玩物」，或淪為他人的「搖錢樹」。她很坦白的承認這一行業不好，但一個「國中」畢業女生，學識不豐，又無一技之長，在台灣除了餐旅業還有何種工作可以做呢？除非參加什麼「狂風暴雨幫」去打劫。據蔣幫《中央社》承認，近十年來，台北市的少女罪犯率，增加了將近兩倍，可知少女生活問題的嚴重了。

台北美軍航空隊門前 蔣軍搶奪憲兵配槍

蔣幫官方緊張萬分，曾下令全省搜索

洪梅生

十一月十九日晚間，台北市鬧區，出現三名男子於兩小時內先後劫車、奪槍，向郊外逃去。由於被搶槍者是「憲兵」，而奪槍者據說是軍人，事件發生後，蔣幫大為緊張，通令全省搜索。

劫車案發生於十九日晚上八時，三名身穿同一式樣藍色夾克的男子，在台北市臥龍街二八一巷附近，持刀劫走「明成汽車行」一輛的士，絕塵而去。事緣台北市近來劫案頻密，這宗劫案發生後，警方沒有予以特別注意。

直至九時五十分左右，三名男子駕車在羅斯福路與基隆路口，駐台美軍第十三航空隊部附近出現，並劫去一名「憲兵」的配槍後，警方始大為震動，立即通知所有在外巡邏的各路警車，火速追捕。

據報，被劫去配槍的「憲兵」名叫黃炎坤，是美軍第十三航空隊的衛兵。案發時，黃炎坤一個人正在隊部外附近值勤巡邏。他說還差十分鐘就要交班，此時有三名男子駕着車牌四一五二〇號的橙紅色的士，突然來到，向他問路，當他回答時，三名男子趁其不備，用刀將他挾持，推上汽車，駛至木柵區時，左右挾持他的男子動手奪去他的配槍及十五發子彈，然後把他推出車外。

警方根據被劫者的口述，懷疑劫車奪槍的三名男子，可能是駐守台中的蔣軍，由於事態嚴重，立即通知蔣軍部門，蔣幫軍方慌忙下令全省「全面調查十九日有無午夜不歸營的」士兵。

為了追捕搶槍者，當晚，台北市警局「刑警大隊」立即組成「專案小組」，由「局長」鄺俊厚親自坐鎮主持。另一方面，軍、警、「憲」三方又合組「衛星小組」，加緊進行對各自管區的巡邏，以防三名男子連夜繼續做案。

二十日黎明時分，警方一輛巡邏車發現三名男子所駕的汽車，又在和平東路三段基隆路口、蔣幫特務機關——「司法行政部調查局」附近行駛。於是急追，後因被一輛公共汽車所阻，該汽車逃逸無蹤。

二十一日，被劫的的士空車在台北市四維路二〇八巷中被發現，經過警方查勘，根據棄車地點及車上被用去的汽油，估計三名劫車搶槍者沒有遠去，可能仍藏匿市內，於是對市內各旅館進行大規模搜查。

自案發後，台北市警局及各分局「局長」、「刑警」各高級主管，頻頻舉行會議，研商偵緝重點及方案。每夜，「刑警大隊」大樓燈火通明。自「通緝令」發出後，警方並懸賞新台幣十萬元，要求民衆提供消息。

據警方調查，三名劫車奪槍者，一年前係在蔣軍中服役，曾因「品行不良」，被某軍部拘禁，「管訓」了三個月。根據此一線索，二十二日晚，蔣幫大批軍警出動，包圍了三重市三和路及台北市同安街的兩所住宅，拘捕了林茂鐘、黃成嘉兩名男子，另一名叫鄭華林的男子，當晚也「自動投案」。

蔣幫軍警經過連日的追緝，雖然拘獲得三名疑犯，但是，三名男子為什麼要劫車偷劫「憲兵」的配槍？為什麼奪槍後不遠逃而在「調查局」附近徘徊？目的是什麼？這是一個謎。蔣幫警方對此諱莫如深，而這卻成了台北市民亟欲知道的問題。現在，三名疑犯尚未提審，台北街頭已議論紛紛。

百餘年前一戰場

一百多年以前，法國遠東艦隊侵犯台灣，在基隆大沙灣一帶登陸，激起台灣人民的英勇抵抗。當時的台灣總督劉銘傳，在獅球嶺上佈防，居高臨下，控制整個基隆港口，使法軍受困於港外。法軍因久攻不入，終於被迫撤兵，獅球嶺從此成名，嶺上碑亭迄今猶存。圖為嶺上的福德廟，是當年劉銘傳坐鎮指揮抗拒法軍之所。

獅球嶺位於基隆的高速公路北端，高處可以遠眺台北及基隆市區。

又到繳田賦的季節 台灣農民愁眉苦臉

魏成方

台灣農民又屆繳納田賦的季節。每要繳納田賦，農民們莫不愁眉苦臉，一因田賦負擔奇重，二因「農會」官員貪慾無已，任意榨取，難以應付。

十一月二十二日，嘉義縣鹿草鄉籍的「縣議員」林聰惠，在「議會」會議上揭發了蔣幫官員殘酷剝削的黑幕。

他說，農民繳納田賦，當局規定要稻穀，不能折現。農民以稻穀繳納田賦，就須忍受「農會」官員的盤剝。農民每繳一百斤稻穀，事先在家裏須多裝十斤八斤，以備收穀人員的刁難。因為，如果農民在家裏裝滿是一百斤，上了「農會」磅秤，就成了九十幾斤。「農會」的人員就用鐵鈎強把農民要交的稻穀拉扯出去，這一拉，穀袋破裂了一道大口，稻穀流了滿地，損失更多。所以，每一個農民，只能忍氣吞聲把一百餘斤稻穀當作一百斤繳納。

林聰惠說，有些農民繳穀達三、五百斤，他們為怕「農會」官員刁難，每次繳穀都要多裝二十斤左右。而多裝的稻穀，「農會」人員既不算錢，也不入賬，農民只能「吃啞巴虧」。他指出，農民吃虧是被逼的，如有爭辯，到了申請配給化肥的時候，必然會遭到麻煩。

林聰惠又說，「農會」人員還經常向農民「借」穀，或「借」五十斤，或「借」一百斤，農民難於應付，借也難，拒借也難，因為借出的稻穀，從來沒有人歸還過。如果拒借，明年發放農業貸款時就輪不到你。

林聰惠說，今日台灣「農會」，「黑幕很多」，「其他方面不必談，僅以收稻穀時而論，『農會』就像吸血蟲一樣，吸盡了農民的血汗」。

糯米飯做成巨龜

蔣集團在台灣，多年以來提倡迷信鬼神，尤其在農村，經常向鬼神祈求豐收。左圖為一年一度的廟會，用糯米飯做成巨龜，向它祈求明年的好收成與人口平安。原圖載於九月卅日的台北《民族晚報》。

台北「外交」所受的新打擊

伍谷桐

太平洋上的島國——西薩摩亞，與中國建立了外交關係，西薩摩亞承認中華人民共和國是中國的唯一合法政府。（在此之前，西薩摩亞是與台灣蔣幫有所謂「邦交」的。）

在中國——西薩摩亞建交的公報中，中國重申台灣是中華人民共和國領土不可分割的一部分，是中國的一個省。西薩摩亞政府承認這一立場。所以，這次中國與西薩摩亞建交，使蔣幫在亞太及中東，有「邦交」的國家，僅餘南朝鮮、東加王國、約旦、沙地阿拉伯。（三國及一個地區）。而東加王國與西薩摩亞是緊鄰，東加今後的態度，成為蔣幫十分關心的事。

蔣幫把這個七萬七千人口的東加，稱為「南太平洋的袖珍國」，蔣幫駐東加「大使」是由駐南美洲哥倫比亞的「大使」沈錡兼任的，半年以前，台北才派了一個「代辦」前往東加，還不曾把「大使館」建立起來。

迄今為止，全世界與蔣幫維持外交關係者已減為廿四國了，另加羅馬教廷及不能算為國家的南朝鮮。

台北外交日益凋零，使蔣幫處境更為孤立。駐外的「大使」、「總領事」等等，不斷失業，但他們都不願回台北去養老，而寧願「請長假」或作流亡客。

據《自立晚報》十一月六日的專欄說，「若干卸任的大使，寧願留居國外，一直未曾回國（台北）」，前駐墨西哥大使陳質平，前駐薩爾瓦多大使謝然之，前駐牙買加大使崇煦，前駐加拿大大使與駐聯合國代表劉鍇，前駐烏拉圭大使李琴，前駐哥倫比亞大使何鳳山等，於卸任大使職務後，一直在外國做寓公，似乎無意回國定居。」

《自立晚報》又說，台北「外交部」原擬把駐美國西雅圖總領事魏煜孫調回台北，「魏煜孫卻向外交部請長假，好像要辭職不幹了。」於是，駐外人員被調回而又不想回國，卻辭職不幹的事，再度困擾外交當局。

該報說，外交人員亦屬政府公務人員，他們以辭職來拒絕「政府」的人事變動，「政府」當局似乎無可奈何。

當前，蔣幫在外交上更有最大的恐懼，那是美國總統福特北京之行的發展與影響。據台北《中國時報》十一月廿九日登出了駐美特派員周傑的《華盛頓航訊》說，他所接觸的美國官員以及外交人士的看法是，福特此行，「在實質問題上仍有達成協議或諒解的可能」。「我們（蔣幫自己）對於福特總統的大陸之行，切不可掉以輕心，更不應該抱著一廂情願的想法，認為福特此行一定不會有什麼結果，或……（美國與北京）『建交』，近年來的國際變局，證明了一項冷酷的事實，即在外交上沒有所謂『絕無可能』之事。展望今後國際變局，我們可以預見在未來兩三年內，世界局勢將發生重大變化」。

蔣幫當局總是企圖掩蓋局勢的真相，北京與西薩摩亞建交的消息，台北報紙甚至未登，美國公衆與報刊發表的要求美國政府與北京建交的消息，以及不利於蔣幫的輿論，台北報紙也多予刪除。而蔣幫當局與官方喉舌，天天連篇累牘，都是教訓美國應當如何如何，不可如何如何。他們不細細想想，美國之要與中華人民共和國改善關係，是美國本身處境的「需要」，不可能聽台北指東指西，不可能因為台北的政策而反從台北的利益去考慮台北的「需要」。

蔣幫貿易團訪問美洲 在多米尼加出醜記

高杰

蔣幫為圖挽救台灣外貿以及經濟衰退，近派出幾個「訪問團」，到外國進行活動，拉生意。然而，由於蔣幫的腐敗，生意拉不到，卻出了不少洋相。

九月初，蔣幫的一個「工商貿易推廣訪問團」，匆忙地趁上了飛機，飛向中南美洲。這個「訪問團」，預定九月九日到達加勒比海北部的多米尼加。事前，蔣幫駐多米尼加「大使」董宗山，通知了多米尼加進口商會、農工商協會、家庭用品協會等團體，要求轉知各會員屆時前去參觀商品展覽，接洽生意。

為了替這個「訪問團」的到訪吹捧，董宗山又在當地的一些報紙上大登廣告，還把全體團員的身份、照片，列登介紹。「訪問團」抵多米尼加之日，董宗山一早帶了「使館」全體人員，前往機場迎接。多國外交部經濟司司長以及當地電視台記者，在董宗山的半求半騙下，也趕到機場。飛機降落了，乘客也走得七七八八，始見有三個人慌慌張張走下飛機。「訪問團」原來是八個人，但其中五人竟在中途溜之大吉。多國的經濟司長眼看這幫人不是味道，向他們作禮貌上的握手後，便掉頭而去，電視台記者原來準備作攝影訪問，也隨即走開。此時，董宗山大為尷尬。

多國的工商業團體會員，第二天前往該團住宿的旅館，準備參觀樣品，並洽談貿易。然而，他們頗為失望，「訪問團」帶到多國的貨樣，貨不精，量又少，只簡單地攤在旅館的床鋪上，像擺地攤似的，多國商人見到所謂「貿易推廣」，不過如此，乃無言而退。

蔣幫的「訪問團」在多米尼加出醜，在當地成了人們的笑談材料。十一月二十四日的台北《經濟日報》也說，這是蔣幫「該記取的教訓」，報紙說，蔣幫「不講信用」，說去而不去，既然去了，又像擺地攤似的，「結果弄巧反拙，『信譽』大受嘲笑」。

特權階級到圖書館借古書 久佔不肯還或竟盜剪圖文

丁聞

在蔣幫統治下的台灣，特權階級享受着無限特權，既可以從銀行借款而不須歸還，在銀行造成數十億元的呆賬，又可以在圖書館「借」珍貴書籍而沒有下文，以致圖書館不少「珍本」、「善本」影蹤全無。

據台北《中央日報》十八日載，「監察委員」劉延濤指出，台北「中央圖書館」的「珍藏書籍」，一部分被「借」或被任意盜剪，其中「古今圖書集成」的「草本典」，本來分三大部份，但現在只剩下第三部份，第二部份「九四卷的『王藥部』」，其餘兩部份都不翼而飛了，「擁有的第三部分，也全被盜剪無遺」。

台北《中國時報》十八日載稱，據這家圖書館的管理員說，一些古籍是被「有力人士」「借出」，本來該館早有規定「圖書不得外借」，但「有力人士」卻硬要借去，造成特權侵佔古書「違規」的顯例。

台灣大量發行五元硬幣

王強泳

台灣通貨膨脹，幣值下跌正在加劇，新台幣一元的幣值，比十年以前更小。為此，蔣幫「中央銀行」決定大量鑄造一元及五元的硬幣。由於台灣的鑄造產量不敷應用，只好再度向南朝鮮訂造六億元。

十一月十八日「自立晚報」載稱，到目前為止，「中央銀行」先後發行、流通的硬幣約在十二億元之多。

依照台灣與南朝鮮的合同，新訂鑄的硬幣，南朝鮮應於十一月底交貨，每一個月交貨一次，每次為五千萬元，十二個月內將全部六億元交付完畢。

官方說，由於在南朝鮮鑄造的硬幣成本較在台灣為低，所以向南朝鮮訂造。

這樣的河川，這樣的水源

樓克雀

台北附近的基隆河，本來是一條很好的河川，如今卻淤塞荒廢。據在這一帶居住了幾十年、以打魚為生的紀姓漁民感慨地說，以前這裏什麼魚都有，現在連蝦蟆都沒有了。因為蔣幫在基隆河上游設了一些工廠，工廠排出來的廢水、廢渣，都流入河裏，把魚蝦毒死了。紀姓漁民有七兄弟，一向都以打魚為業，現在一只有靠撈紅虫為生了。

紅虫本來是生長在污海裏的小虫，用以餵熱帶魚的。但現在基隆河居然成為紅虫的滋生地，可見基隆河髒到什麼程度。

據另一位漁民陳金德說，基隆河以前是鴨子的樂園，但現在鴨子喝了這些髒河水，生不出蛋來，養鴨的人都紛紛改行了。基隆河上本來有一個聞名的漁港名為「三腳渡」，十幾年前還有漁民兩百多戶，漁船三百多艘，現在只剩下幾隻漁船，他說一個六十五歲的漁民，從十歲就開始在這裏打魚，以前他只忙春夏兩季，就夠他一家人一年的吃穿，現在竟撈不到魚。

他又說，以前沒有自來水的地方，基隆河水是很多居民的飲水，但一九六六年農曆七月，出現了一座肥料廠之後，流出來的污水，使整條基隆河的魚蝦都翻了白肚，從此，基隆人們不敢飲用河水，連洗衣都不敢用這河水。

這件事已發生十年了，台北當局年年說要對基隆河的污染進行「改善」，但一直只聞樓梯響，不見人下來。一百多家工廠的廢水，每天仍然污染整條河川。台北《聯合報》十一月十八日說，「基隆河的髒臭依然，仍未見改善」。

該報又說，「其實，又豈止基隆河而已，台灣全省的河川，如今哪一條不需要一整修呢？」

淡水河是台北市一條主要的河川，但現在也污染得不成樣子了。據「衛生署」承認，淡水河的污染比基隆河更為嚴重，水中生物無法生存，也不能用作自來水源。據分析結果顯示，河水溶氧量為零的河段，一九六九年長達三十公里，如今增至五十公里，至於生化需氧量，淡水河與基隆河一樣，均已達二十PPM以上，每一CC河水中的大腸菌，達兩百萬個。

為什麼一條好好的河水，在蔣幫統治下變得這個樣子呢？「立法委員」鄭水枝揭露根由，他說，「台北市政府把大量下水道（污水）倒入淡水河，成為最大的污染製造者」。他說，台北市水肥車在收集後，每日約有一千公噸的水肥倒入淡水河中，以致嚴重污染水質，這種大量未經消毒及處理，便使河水不可飲用，這顯然危害着台北市市民的健康。

外圍利率一再降低 港資外調套息轉緩

銀行存款超過三百五十億元 目前同業折息穩企三厘以上

【本報訊】在外圍利息繼續趨跌的影響下，最近港資外調套息轉緩，香港銀行業的資金的鬆弛狀態，近期雖略有變化，但尚非很大改觀。

英倫銀行在上週五又宣佈降低最低放款利息○・二五厘，即降為週息一分一厘半。美國商業銀行在上週雖未有繼續降息的消息，仍維持週息七厘，但有些人猜測短期內再降也不稀奇。歐洲美元利率在過去一週雖也未有再跌，但也回升不多，一個月期仍在六厘以下。鑑於外圍利率的一再趨低，幾近港資外調套息是明顯轉緩。加上西方貨幣仍多動盪不穩，就英鎊來說，在上週就一再跌至新低點。美元雖已止跌回升，但有些人究竟還是要暫時觀望不前。所以匯率的不穩，也會減少此間資金外調的興趣。

近期銀行業內頭寸的鬆弛狀態雖稍有變，超碼沒前一段時期那樣鬆弛，同業折息穩企三厘以上，好些時且達三厘二五至三厘半不等。不過實際尚非有很大改觀，銀行資金仍缺乏正常出路，雖然港府發行債券曾牽動市面一些頭寸，不過為數並不大，所以銀行業內頭寸受影響也少。但以年關在即，銀行業內、業外需求頭寸比平日多些，預料銀行同業拆息再升些是有可能的。

又據銀行業監理處上週末公佈，截至十月底止，本港銀行存款總額為三百五十億六千五百萬元，其中活期存款一百二十一億零八百萬元，儲蓄存款一百二十三億五千三百萬元。

根據銀行條例計算，每月銀行一般流動情況為百分之四十九點二一。

美輸入紡織品減縮 對港製品減購一成

對南朝鮮貨與台灣貨卻增輸入

【本報訊】據法新社華盛頓二十八日消息：美國農業部在今天發表，美國在今年九月份輸入的棉、毛及人造纖維紡織品總量，相當於三億四千八百萬方碼，比今年八月份增加百分之六，比去年九月份減少了百分之十九。

今年頭九個月，美國進口上述紡織品累計共三十五億五千五百萬方碼（一九七四年同期為四十億五千萬方碼），其中棉紡織品減百分之三十三，毛紡織品減百分之二十一，人造纖維紡織品減百分之十九。

進口三大類紡織品，今年一月至九月的進口總量中，南朝鮮佔三億零四百萬方碼（比去年同期增加百分之十九），台灣佔三億八千三百萬方碼（比去年同期增加百分之五），日本佔四億六千二百萬方碼（減百分之二十一），香港佔四億一千七百萬方碼（減百分之十）。

上述四地，佔今年頭九個月美國進口棉毛及人造纖維紡織品總量的百分之六十一，去年同期佔百分之四十八。

據數值計算，今年頭九個月內，美國進口上述四大類紡織品共值十二億零八百萬美元，比一九七四年同期減少了百分之十五。

今年頭九個月內，美國輸出紡織品共值二十一億五千二百萬美元，比去年同期減少了百分之九。

菲將有米供出口

【本報訊】據外電報道，菲律賓明年將有較多的大米餘量可以提供出口。菲律賓農業部長蒙諾托據估計，預料今年大米產量將創紀錄，全年可得四百三十萬至四百八十萬噸左右。

據稱，這將使至明年七月時，稻米庫存將足夠九十四天的消耗量——一百零四萬噸，而以往有二十天的存量已不錯了。因此估計將有一部分大米可供出口。

經濟一週

上週初，氣溫突然驟降十多度，不僅是入冬以來最冷的一天，也是五十九年來十一月份最冷的一天，使今冬遲遲未旺的百貨生意突呈興旺，特別是嚴冷的兩天，不少洋百貨公司、國貨公司、服裝公司以及街檔等生意均好，營業額多創入冬以來之最高紀錄。

冬貨銷流突呈暢旺

海濤

營業額創今冬高紀錄

上週各種禦寒衣物銷出相當多，對百貨行業裨益不小，減輕了他們存貨的負擔，吸回一筆現金應週轉，現時距離耶穌誕和春節已不遠，如果禦寒衣物旺銷高潮還不到來，則對該行業生意影響很大，所以，這次冷鋒突然侵襲，對百貨商是有利的。如果今年的天氣冷得長，有些禦寒衣物將會出現供不應求之勢。因為去年冬貨生意全面萎縮，百貨商向外訂貨和向本地廠家均收緊入貨，加上今年一些日本化纖面料缺乏供應和售價高等影響，港製現成服裝上市量大為減少。

近日冬貨生意突呈熱鬧，除了天氣急冷所促成外，與此間購買力已比今年上半年和去年同期稍為好轉亦有關的。往年在工商業好景時，入冬後即使天氣未冷，換季者已紛紛，但今冬待天氣突冷時，禦寒衣着才好轉，而且所銷出的仍以一般中低價的日常必需的禦寒貨品居多，至於耐用而又高價的電暖爐、暖風機等生意還是旺不起來，這顯明購買力並非強勁。

還看兩個節前的生意

今年百貨生意是否會比去年同期有顯著的增加呢？商人認為還要看耶穌誕和春節前的生意如何而定。如果在這兩個貨物旺銷高潮中碰上天氣特別寒冷，則生意將會比去年同期為好。

上週五英鎊與各國主要貨幣的比價，第一次跌破四年前的水平百分之三十成為新低價，即每英鎊跌至二點○一五○美元的空前低點。當天英格蘭銀行的英鎊實際貶值達百分之三十點二的紀錄。受倫敦英鎊下跌至新低點的影響，此間市場港幣英鎊匯價亦到達一個新低水平，上週末賣價跌至每鎊只兌一○・二六港元，買價則降為一○・二二五港元。

英將限制部分貨入口

上週五英鎊又創新低紀錄，是由於美元在歐洲外匯回漲所影響，但最主要的還是由於英國的經濟景況一直都比較差，市場對英國的經濟前景憂慮重重。月前英國為挽救英鎊雖然曾採取多項措施，但結果所得到的效果並不大，現在英國下院將於本週宣佈一系列入口貨品的選擇性和暫時性限制，其中包括棉織品、鞋類、電視零件和汽車等。這些限制措施對日本、香港、南朝鮮、美國、波蘭和某些歐洲共同體國家可能受到不利影響。

不過，英國短期內將會施行限制一些貨品進口，這究竟對英國經濟有多大的幫助也難以預料，但難免不會引起連鎖性的惡性反應，故各有關方面都對此事重視和注意其發展。

遠東貨運費各持己見

遠東貨運公會決定，將全面增加運費推遲至明年三月十五日才實施，且增加幅度也由原來提議的百分之十四改為百分之十三點五，這只作了輕微讓步。故香港付貨人認為仍是不公平和不能接受的，為了聯合行動，香港付貨人委員會將繼續與區域付貨人密切磋商。日前與新加坡付貨人委員會就遠東貨運公會的建議進行商談，很可能聯合對該公會的建議加以反對。

現時遠東貨運公會與香港付貨人委員會之間的意見還有一段距離，看來雙方協議在短期內仍難達成。

在目前香港工商業仍存在種種困難的今天，一旦輪船貨物運費又告全面增加，這無形中加重了貨物的出口成本，削弱港產品的出口競爭能力，對工商業者殊為不利。

英將限制貨物入口 港製鞋業受大打擊

商人對英線生意更看淡

【本報訊】香港製品銷往英國，去今兩年已連續減降。由於英國即將限制部分貨物入口，英國失業人數大增，英鎊匯價又跌至新低紀錄，港商對今後該線的出口生意更加看淡。

傳英國政府本週將宣佈限制部分貨物入口，其中包括紡織品、鞋類、電視機顯像管和汽車等。香港

八，原因與當地市場購買力低弱和銷貨減縮密切有關。倘今後英國限制鞋類入口，則這類港貨輸英將更受影響了。

今年香港出口的電子產品及零件，輸英所佔數值尚不足百分之六，如與去年相比，則輸英數值更已劇減四成之多。因此，英國限制電視機顯像管入口，對香港影響將不會大。

但是，英鎊匯價在香港市場上，現已比去年底急跌近百分之十一點五。英鎊的貨值不斷貶低，已大大加重港貨輸英的匯水成本。再加上上月英國的失業人數已高達一百一十六萬，成為戰後失業人數最多的一個十一月份，而且近來英國商人向香港訂購成衣、布疋及紡織品等，都有顯著退縮和出價偏低之勢。所以在此英國即將實施局部入口限制之際，港商對今後該線出口生意已更形看淡。

去年香港製品輸英，值廿七億六千八百萬元，比前年已減百分之一點六，今年頭九個月僅二十億零一千四百萬元，更比一年前減百分之六。英國原為港貨第二出口市場的地位，今年已被西德所代替。現在由於英國的財政經濟困難日益嚴重，英商訂貨多告減縮，港商估計至少在明年上半年內，港貨輸英仍將會繼續下降。

曼谷雜貨市價微落 泰商來單略告減縮

涼天尾水貨付運已完畢

【本報訊】輸泰貨已[illegible]。據辦莊人士說，商來單訂貨比前略減。

不久前泰國入口商來單採訂日用雜貨相當活躍，因當地市場日用雜貨已進入例常的旺銷時期。最近曼谷市場日用雜貨批價由正常，惟最近市價尚屬涼天貨品，尾水貨已經付運完畢。曼谷市入口商最近已沒有涼天貨品新單寄來，而舊訂貨尾水船亦已付運。因近日泰國天氣已轉寒，涼天貨正當銷時期，而且銷期短，倘過了銷期，如果再運去貨，據曼谷客戶來信報道，今年當地市場涼天貨銷路比去年稍佳，估計今年尚有貨可望銷清，不致有剩存。今年泰商向港採購涼天貨數量不大，而且只限於品質較高級的亞麻恤等少數品種，但今年批購數量還比去年稍有增加。

銷生意仍屬正常，但泰國入口商寄來新訂單已比不久前稍為減退。原因是，進入旺銷季節初期，銷路暢旺，貨價上漲，最近銷路雖還不錯，但供貨已多，有部分入口商貨南為來現款嚴辦，開價拋售頗現，造成曼谷市場價格上漲後又回落，所以現在去銷利錢不及不久前輸去的好，有部分泰商人減縮補訂新貨。

英鎊跌至新低點

【本報訊】上週末港市英鎊匯價繼續下跌至新低點，美元匯價則再升。

英匯銀行賣價在上週六降為每鎊只兌一○・二六港元，買價一○・二二五港元，電匯一○・二二五港元，即每鎊比前又跌了○・○二港元。

同日美匯銀行賣價則升為每百美元兌五○七・二五港元，買價・電匯五○一・二五港元，匯單五○○・○八五港元，即每百美元多兌○・七五港元。

印尼購日用雜貨

近日來單再微增 玉米價高港商尚未辦來

【本報訊】印尼商人最近向港採購日用雜貨再微增。印尼新鮮玉米來港成本高，尚無貿易商辦運來港。

據辦莊人士說，印尼入口商最近寄來的日用雜貨新訂單又比不久前續有微增，其他通常貨品如罐頭食品、五金製品、瓷器、搪瓷器皿等新單，亦保持不久前的水平，布疋建築材料、工業用雜品與工業用化學原料等則比不久前續見減縮。印尼市場一般貨品銷路大勢仍平淡，只因貨物經由新加坡轉口輸入印尼市場近日發生滯阻，所以有些印尼入口商恢復直接向港採購，增多，特別是當地市場存底不厚，急於要輸入的日用雜貨有此需求。工業用雜品和化學原料的新單續疏。

近日業務情況不甚佳妙有關係。印尼新年米雖已登場，惟近日還沒有貿易商辦運來港，原因是當地市價貴每百公斤六千盾，再加運費等各項費用，來途成本伸合港幣每公噸高至八、九百元以上，輸來不化算。因之，近日印尼土產輸來亦較為疏落。

美棉上週成交一百零四萬包

【本報訊】據美聯社紐約二十九日消息，紐約棉花交易所上星期（二十四日至二十八日），共成交美棉一百零四萬五千一百包，前星期則共一百八十四萬八千一百包。上星期有一天是公衆假期，交易所休息。

美小麥玉米均降

【本報訊】據合衆國際社芝加哥二十八日消息，這一天，芝加哥商品交易所的農產品中，小麥和玉米價格下降，燕麥和大豆價格漲跌互見，大豆油價格亦軟落。

上述四種農產品期貨，以每蒲式耳美元為單位，二十八日收市價如下：小麥十二月份，三・四三五；玉米十二月份，二・七一；燕麥十二月份，一・六一五；大豆一月份，四・八五。

大豆油十二月份期貨，二十八日收市價為每磅一六・九○美仙，一月份期貨每磅一六・八○美仙。

加工紋業雲苓到埗

客戶相繼落手吸貨

蛤蚧與漢果亦即到即清

【本報訊】上週間，生地、杞子、川芎、香附、湘蓮、北細辛、綿辛、北味子等均有外單吸購。加工紋黨、雲苓到埗，港客相繼落手，惟貨少市況吃香，分與四川統銀耳或等外雲南黨同套批銷。蛤蚧、漢果即到即清。山枝子、木棉花、菊旦花疏淡，等多殷求。

「等加工生地每擔一千三百五十元、二等一千一百元、一等長兜一千元。兩杞子每擔三千二百元，甲杞子四千四百五十元，特杞子每磅五十二元。統川芎每擔一千五百五十元。大把香附每擔七千元。湘蓮每擔五百六十元。二等綿辛每擔一千元，三等九百元，北味子每擔七千元，二等廣州加工紋黨每擔八千八百元，三等六千八百元，四等四千五百元，廣小紋黨每擔二千六百五十元。一等雲苓每擔五千八百元，二等五千元，三等四千二百元，四等三千元。封裝蟲草每擔六萬四千元。（以蟲草十封和統川銀耳一箱每擔三千元南套，有以草蟲三封和等外雲南黨一箱每箱一百五十元同套批銷。）五號蛤蚧每對二十五元，十號二十元，廿號十五元。小元漢果每個八毫五仙，等外元果七毫。」

國產女絨短褸暢銷

有些品種已告售清

不少公司貨品亦售牽斷色斷碼

【本報訊】國產女裝絨短褸零售生意好，不少新貨登場後，很快便告銷清。近日銷出的仍以素色厚絨短褸和今年首次銷港的雪花絨褸居多。

今年上市的國產女裝絨短褸，不僅花式品種比去年同期繼續增加，而最大的特點還是在於款式和規格比以往大大改進，剪裁得體，使人穿來美觀大方而又舒適。同時，還增加不少適合年青女士們穿著短身窄腰的時款短褸。據說，這些時款短褸近日銷售暢旺，其中雪花絨褸的一款時款短褸，不少國貨公司已告售斷色斷碼。倘別國貨公司現已告全部售清了。又如一款素色絨褸，銷售亦相當好。該素色絨褸，今年多達十多種不同的深淺顏色，可供顧客選擇。

據商人說，今年推出的國產絨短褸，多可與同一質料和同一色澤的褲配成為兩件西裝套裝的。

順昌航業有限公司

（直航東南亞各埠十六年，信譽卓著經驗豐富）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直航：新加坡，庇能 十二月十五日裝貨十七日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直通：曼谷 十二月廿四日截貨廿五日開行

大福山 M.S. TAIFOOK SHAN 直播：曼谷 十二月十日裝貨十二日開行

「普通艙」M.S. "SANTA LUCIA" 由上海來。

定於十二月二日下午抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一・

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨櫃航線

貨櫃快線

亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 十二月五日到港 五日開行

亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 十二月十九日到港 十九日開行

寶利雅士 M.S."BONITA ACE" 十二月廿六日到港 廿六日開行

亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 一月二日到港 二日開行

往紐約、溫哥華、三藩市、洛杉磯、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿。

西岸收貨站：九龍倉十四號倉

東岸收貨站：鴻福三號貨櫃碼頭

截貨日期：船到前兩天下午五時

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

香港德輔道中十二號金門大廈廿六樓

電話：五－二五○○八八、二五○○八○、二六○○七三、二五○○五九

太古船務 太古輪船有限公司

★亞澳快航 提供全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及葵涌貨櫃碼頭收貨

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

Sydney 雪梨 Melbourne 墨爾砵 Brisbane 比利斯本 (Adelaide Via Melbourne)（經墨爾砵轉運亞特萊）

船名	截貨	到港	開行
東方海員 ORIENTAL MARINER	十一月二十八日	二十九日	十二月二日
安輝 ASIAN RENOWN	十二月七日	八日	十日

·紐西蘭航線 N.Z.U.E 太古・大阪三井・漢華 聯合航線

直航：斐濟群島・奧克蘭・威靈頓・利提頓 Fiji Islands Auckland Wellington Lyttelton 收貨站：海運大廈及葵涌

湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON 十二月九日截貨 十二月十一日開行

士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON 十二月廿四日截貨 十二月廿六日開行

★新畿內亞及南太平洋航線

成都 CHENGTU, MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY PAGOPAGO PAPEETE 十二月一日截貨 十二月二日開行

WORLD LINE

日本—香港—星馬定期航線

藍鯊輪 M.S. "BLUE SHARK" 直往：新加坡，巴生 十二月一日到港 二日開行

黑鯨輪 M.S. "BLACK WHALE" 直往：新加坡，巴生 十二月八日到港 九日開行

總代理：大源船務有限公司

香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：H四四五○九六，四四四五七八

K LINE 川崎汽船株式會社

威爾斯丸 M.S."WALES MARU" 直航：南非各埠 十二月七日落貨 七日開行

佛蘭西丸 "FRANCE MARU" 收由橫濱轉駁 加勒比海各埠 十二月廿二日落貨 廿三日開行

立頓翡翠 "NEPTUNE EMERALD" 直航：澳洲、比文、鹿特丹及阿姆斯特丹 十二月六日落貨 七日開行

收貨站：美孚九龍貨櫃有限公司

總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港海防大廈十五樓 電話：二八六五一三一（十線）

船務代理：雙利行有限公司（歐洲線） 地址：香港海防大廈十五樓 電話：二五○一四一一（十七線）

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

昌運 M.V."FORTUNE TRADER" 直放：新加坡 十二月一日由日抵港 十二月二日收貨，即晚開行。

義宗丸 M.V."GISO MARU NO.1" 直放：新加坡 十二月三日由日抵港 十二月四日收貨，即晚開行。

山晃丸 M.V."YAMATERU MARU" 直放：新加坡 十二月十一日由日抵港 十二月十二日收貨，即晚開行。

總代理：海外聯合海運有限公司

本行新式冷藏快捷輪船

美上美 M.V."MAE LAE BULSUK" 直透曼谷 準期十二月三日落貨 五日下午開行

美眞美 M.V."BULSOOK" 直透曼谷 準期十二月七日落貨 九日下午開行

貨客兩便 貨物到埠 本行接洽 振盛行有限公司

EASTERN SHIPPING LINES

日本—香港—星馬 定期航線

赤倉丸 M.S."AKAKURA MARU" 直往新加坡 十二月二日到港 十二月三日開行

金龍三號 M.S."DRAGON NO.3" 直往新加坡、庇能 十二月八日到港 十二月九日開行

貨箱服務 香港—非律賓 定期航線

東美輪 M.S."EASTERN MINICON" 直往馬尼拉 十二月六日到港 十二月七日開行

東聯輪 M.S."DONGNE" 直放納閩 十二月一日落貨 十二月二日開行

接載處及入口代理：東源公司 香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：H四四五○九六，四四四五七八

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
惠萊三號	HUEI LAI No.3(上午八時)	基隆	油麻地	東海
派林士	PARAMUSHIR(下午)	東京	西區	華林
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油麻地	東海
拿可基	PIONER NAKHODKI(上午八時半)	海參崴	葵涌	華林
東方海員	ORIENTAL MARINER(上午六時)	基隆	葵涌	太古
東聯	DON RENE(晨早)	納閩	油麻地	東源

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
陽星	YOUNG STAR(下午)	新加坡	B5	東祥
丹地	M.M.DANT(上午十時)	西雅圖溫哥華	A21	怡和
瑞華碧琪	RAGNA BAKKE(晨早)	溫哥華	A24	鐵行
虹翔	RAINBOW VOLANS(下午)	曼谷	B38	大三
永泰	YUNG THAI(下午)	曼谷	油麻地	海聯
凌雲	LING YUNG(上午八時)	卑士托魯特丹	九龍橋	[illegible]聯
拿可基	PIONER NAKHODKI(下午)	東京	葵涌	華林
澳洲開發	AUST. EXPLORER(下午)	澳洲	九龍橋	怡和
金葉	GOLD LEAF(下午)	西非	九龍橋	新興行
美滿	AM.MAIN(上午九時)	基隆	北角橋	美輪
美泉	AMERICAN MIST(上午八時)	高雄	北角橋	美輪
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌
柯利近	OREGON(中午)	曼谷	A22	怡和
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	日本	A34	鐵行

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
育鴻	YU HUNG(晨早)	曼谷	B	永德行
力打愛寶	NEDER EBRO(上午一時)	基隆	A	渣華
威明	WYOMING(中午)	日本	A	怡和
興啟	KOKRI	日本	B	永泰
興隆	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	B	德華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA(上午一時)	大連	A	渣華
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	B	順利
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	葵涌	馬士基
昌達	FORTUNE TRADER	日本	B	海聯
華利	WAH LEE	沙巴	B	嘉南
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	B	東源
路沙達一號	NUSANTARA I	日本	B	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	A	福來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	海運	怡和
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油麻地	東海
海王	HAI WANG(上午)	基隆	油麻地	永裕
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	北角橋	美輪
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	葵涌	馬士基
大偉達	TEVERYA	依力	九龍橋	新興行
聖露西亞	SANTA LUCIA(下午)	上海	A	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海國	HAI KUO	基隆	油麻地	永裕
惠萊三號	HUEI LAI No.3(下午)	基隆	油麻地	東海
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油麻地	東海
東方海員	ORIENTAL MARINER(上午六時)	澳洲	葵涌	太古
成都	CHENG TU	新幾內亞南太平洋	A33	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	葵涌	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	葵涌	馬士基
東聯	DON RENE	納閩	油麻地	東源
派林士	PARAMUSHIR	海參崴	葵涌	華林

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
加達	NAGATA	青洲島	日郵
利達	LEDA	B28	中航
天海	TIANHAI	灣仔	招商局
益大一號	YEE DA No.1	深水埗	太興
	THAN SHAN	A41	招商局
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	油麻地	[illegible]
雪蓮	SNOW LILY	A18	益豐
	WORLD STANDARD	A42	環球
新東海	NEW EAST SEA	A45	益豐
白燕	BAIYEN	A28	招商局
	CHANG HU	西區	招商局
	SAFAGA	船灣	[illegible]
瑪莉馬士基	MARIT MAERSK	太古塢	馬士基
白鶴	BAINING	A44	遠洋
瑪高	MARGO	九龍塢	華林
馬哥孛羅	MARCO POLO	九龍塢	怡和
	DALI	A47	招商局
海和	HERO	B12	聯航
倫敦橋	TOWER BRIDGE	太古塢	川崎
海鵬	HAI PENG	油麻地	太興
萬隆丸	BANDUNG MARU	吐露港	日郵
宇高丸	UMITAKA MARU	青洲島	日郵
白鷺	BAI LU	白沙石	遠洋
艾山	AISHAN	B4	招商局
東興	MARINER ALPHA	B2	CITYSHIP
日光島	SUNSHINE ISLAND	A50	太來
松鶴	SONG HUONG	B39	招商局
北山	BEISHAN	B20	招商局
龍城	KOTA PETANI	A26	太平
多瑪高	TOMAKO	B8	新萬嘉
亞得里亞海	ADRIATIC SEA	A48	益豐
明雲	MING YUN	A17	明仁

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
協南丸	KYONAN MARU	日本	12月3	中央
先鋒艇衛	AEGIS PIONEER	新加坡	12月3	大三
海強	HAI CHIANG	高雄	12月3	永裕
成豐	SENG HONG	高雄	12月3	美成
藍鯊	BLUE SHARK	日本	12月3	大鯨
文洋丸	BUNYO MARU	日本	12月3	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月3	振盛行
泰來	TAI LAI	高雄	12月3	東海
茱莉達	JURATA	歐洲	12月3	天祥
倫敦市民	LONDON CITIZEN	基隆	12月3	渣華
漢普頓丸	HAMPTON MARU	新加坡	12月3	日郵
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	12月3	萬邦
第19義宗丸	GISO MARU No.19	日本	12月3	海聯
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	美國	12月3	海運
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	12月4	大三
東發	TUNG FAU	基隆	12月4	東海
華耶富納	WAJABULA	印尼	12月4	新萬嘉
嘉航	CHAR HANG	高雄	12月4	嘉華
新茶	SACHA	基隆	12月4	百保利
江東	KARA CAREER	歐洲	12月4	泛洋
聖太子	ST. PRINCE	日本	12月4	東源
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	12月4	順昌
門羅總統	PRES. MONROE	美國	12月4	總統
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	美國	12月4	港郵
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	12月4	太古
多威	TOURVILLE	基隆	12月4	沙華
新香港	ZIM HONGKONG	美國	12月4	新興行
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	12月4	泛洋
立翔翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	12月4	怡和
海德	HALLDIS	丹誠馬尼	12月4	多利順
海王	SEA KING	日本	12月4	天祥
茨城丸	IBARAKI MARU	新加坡	12月5	日郵
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	12月5	東海
海民	HAI MING	基隆	12月5	永裕
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	12月5	福來
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	12月5	馬士基
多宇治	TOWUTI	印尼	12月5	新萬嘉
多利士高	DOLLY SKOU	南非	12月5	怡和
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	12月5	東海
明義	MING YEE	基隆	12月5	明仁
金星二號	GOLD STAR II	高雄	12月5	安全
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	12月5	大三
渚輪	NAGISA	基隆	12月5	泛亞
金玫瑰	GOLDEN ROSE	印度	12月5	泛亞
長城	KOTA PANJANG	黃埔	12月5	太平
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	12月5	大工
芬湖	FERNLAKE	新加坡	12月5	百保利
杜魯門總統	PRES. TRUMEN	美國	12月5	總統
先達來亞	STRATHLAIRG	波斯灣	12月5	鐵行
飛騰	FRINTON	新加坡	12月5	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	12月5	馬士基
美佳	MERGUI	日本	12月5	新興行
亞洲雅士	ASIA ACE	神戶	12月5	東洋
渣拿都達	JALADUTA	美國	12月5	天祥
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	12月6	永泰
韓龍	HAN YONG	神戶	12月6	大三
漢江	HANGANG GLORY	日本	12月6	川崎
國泰	AFFLUENT COUNTRY	基隆	12月6	達華
萬里鈴	MERCURY BELL	日本	12月6	日郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月6	東源
士打荷拔	STRAAT HOBART	非洲	12月6	渣華
巴都	BATU	基隆	12月6	渣華
出口灣	EXPORT BAY	高雄	12月6	摩拿
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	12月6	摩拿
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	12月6	大三
高力勤	KORRIGAN	歐洲	12月6	東源
佛力安德	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	12月6	寶隆
財政	SL. FINANCE	美國	12月6	海陸
婆羅洲丸	BORUNEO MARU	日本	12月7	協成
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	12月7	寶隆
美寶美	BULSOOK	曼谷	12月7	振盛行
威爾斯丸	WALES MARU	日本	12月7	川崎
大寶丸	TAIHO MARU	日本	12月7	永泰
邊那地	BENARTY	日本	12月7	寶隆
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	12月7	美輪
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	12月7	福來
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	12月7	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	12月7	大三
芬景	FERNVIEW	美國	12月7	百保利
便利佳二號	BINEKA No.2	日本	12月7	東洋
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	12月7	華林
大羅利	DIE LORELEI	日本	12月7	永泰
嘉寶	JUSTINA L CABEL	日本	12月8	東盛
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	12月8	天祥
馬利怡美利	MAREVERETT	新加坡	12月8	福來
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	12月8	太來
大嶼	SPES	日本	12月8	大三
有利洛捷斯	EURYLOCHUS	馬尼拉	12月8	明仁
金龍三號	DRAGON No.3	日本	12月8	東源
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	12月8	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	基隆	12月8	渣華
大溪地丸	TAHITI MARU	日本	12月8	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	12月8	川崎
黑鯨	BLACK WHALE	日本	12月8	大鯨
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	12月8	怡和
嘉嘉碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	12月8	鐵行
瑪成馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	12月8	馬士基
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	12月8	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	12月8	新興行
威沙亞華	VISHVA APURVA	印尼	12月9	東亞
百先得	PEISANDER	納閩	12月9	百保利
海龍	HAI LONG	基隆	12月9	永裕
米爾拉	MIROLAJ REJ	歐洲	12月9	大祥
柯福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	12月9	馬士基
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	日本	12月9	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	12月9	太古
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	12月9	大三
福他東京	FROTATOKYO	馬尼拉	12月9	美邦
威林士吉	WILLEMSKERK	日本	12月9	寶隆
吉雲	GEH YUNG	高雄	12月9	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	12月9	馬士基
佳樂	GALLO	日本	12月9	東祥
美國橋	BAY BRIDGE	美國西岸	12月9	川崎
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	12月9	太來
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	12月9	渣華
伊勢丸	ISE MARU	南非	12月9	川崎
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	12月9	馬士基
美德	AEGIS MYSTIC	日本	12月9	海運
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新港	12月10	渣華
湖北	HUPEH	新西蘭	12月10	太古
天馬蘭	TAMERLANE	新加坡	12月10	百保利
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	日本	12月10	日郵
士打利馬	STRAAT LE MAIRE	非洲	12月10	渣華
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	12月10	嘉信
喜力嘉	HRVATSKA	歐洲	12月10	遠行
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	12月10	東亞
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	12月10	順昌
東元	DONG WON	釜山	12月10	東宇
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	12月10	大三
亞特那士	ATREUS	英國	12月10	太古
沙摩亞	SAMOA	日本	12月10	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	高雄	12月10	香[illegible]
	KOTA SETIA	上海	12月10	太平
斯利迪	SLIDRE	關島	12月10	怡和
美中美	CHITTIN TANTHU WANIT	曼谷	12月11	振盛行
環檀香山	UNI.HONOLULU	高雄	12月11	泛亞
比華賓	BEAVERBANK	日本	12月11	日郵
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	12月11	海聯
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	12月11	太古
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	12月11	日郵
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	12月11	日郵
大華怡美利	HUGHEVERETT	日本	12月11	福來
溫拿	RUNNA	日本	12月11	永泰
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	12月11	大三
士打拉高士	STRAAT LAGOS	非洲	12月11	渣華
太平洋熊	PACIFIC BEAR	蘇香灣	12月11	摩拿
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	12月12	港郵

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
門羅總統	PRES. MONROE	熱那亞馬賽	12月4	總統
立翔翡翠	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	12月4	川崎
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	12月6	寶隆
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	巴臘倫那利物浦	12月6	萬邦
利邦力加	NIPPONICA	巴臘倫那馬賽	12月6	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	12月6	大三
哥迪高夫	GROBEKOVO	歐洲	12月8	華林
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	12月10	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	12月10	太古
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡倫敦	12月10	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	12月10	馬士基
卡福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	12月10	馬士基
喜力嘉	HRVATSKA	的港來茲加	12月11	遠行
亞特那士	ATREUS	[illegible]	12月12	太古
星洲優勝	SINGAPORE TRUMPH	漢堡鹿特丹	12月13	港郵
拿可基	PIONER NAKHODKA	倫敦	12月13	華林
加瑪馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	12月14	[illegible]
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	12月15	捷成
茱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	12月16	寶隆
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	熱那亞馬賽	12月18	總統
萬寶龍丸	MONT.BLANC MARU	熱那亞馬賽	12月19	大三
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	12月23	港郵
河內	HANOI	鹿特丹漢堡	12月24	天祥
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	12月24	華林
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡南安普頓	12月24	遠行
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	12月25	多利順
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞那馬賽	12月26	寶隆
江興	FLORES CAREER	利物浦倫敦	12月28	泛洋
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	12月30	寶隆
佛力安德	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	12月31	東亞
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	12月31	太古
寶嘉茜路加	BUNGA SEROJA	利夏化倫敦	12月31	萬邦
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	1月2	港郵
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	1月2	天祥
威斯達吉	WESTERKERK	馬賽巴臘倫那	1月3	寶隆
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	1月4	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹哥頓堡	1月6	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	12月8	福來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	波斯灣	12月8	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU	紅海	12月6	大三
大川	TA CHUAN	達打	12月6	明仁
美佳	MERGUI	仰光	12月6	新興行
新茶	SACHA	波斯灣	12月6	百保利
安瀾	AN LAN	杜拜科威特	12月6	永恒
渣拿都達	JALADUTA	印度	12月6	天祥
騰都	TENDO	康布吉依力	12月6	新興行
萬里鈴	MERCURY BELL	仰光吉大港	12月7	日郵
巴都	BATU	波斯灣	12月7	渣華
金星二號	GOLD STAR No.2	杜拜科威特	12月7	安全
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	12月9	太來
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	12月10	太來
伊勢丸	ISE MARU	貝魯特亞力山大	12月10	日郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	波斯灣	12月11	摩拿
沙摩亞	SAMOA	達打亞查巴	12月11	寶隆
大華怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	12月12	福來
環檀香山	UNI. HONOLULU	的黎波里班加西	12月12	泛亞
比華賓	BEAVERBANK	的黎巴里班加西	12月12	日郵
波士頓丸	BOSTON MARU	塞得港伊斯坦堡	12月12	日郵
熱田丸	ATSUTA MARU	紅海	12月13	日郵
	KOTA SETIA	紅海	12月13	太平
瑪利波音	MARI BOEING	吉布底達打	12月14	日郵
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	12月14	福來
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	12月15	太平
金冠	GOLDEN CROWN	達打亞查巴	12月15	嘉華

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
高啟	KOKEB	拉高士亞巴巴	12月4	永泰
倫敦市民	LONDON CITIZEN	西非	12月6	渣華
嘉航	CHAR HANG	西非	12月6	嘉華
多威	TOURVILLE	西非	12月7	沙華
威爾斯丸	WALES MARU	南非	12月7	[illegible]行
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	12月7	大三
邊那地	BENARTY	西非	12月8	寶隆
士打里奧	STRAAT RIO	南非	12月8	渣華
大嶼	SPES	南非	12月9	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	12月9	渣華
大溪地丸	TAHITI MARU	南非	12月9	川崎
海安	OCEAN ENDURANCE	南非	12月9	日郵
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	南非	12月10	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城南非	12月10	馬士基
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	東非	12月11	日郵
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	12月11	大三
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	12月12	渣華
金龜	GOLD BEETLE	西非	12月13	新興行
龍雲	LUNG YUNG	南非	12月14	新興行
安明	AN MING	西非	12月18	明仁
南京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	12月21	大三
士打拉高士	STRAAT LAGOS	南非	12月23	渣華
利爾斯	N.G.LIVANDS	南非	12月24	怡和
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	12月26	渣華
海恩	MARITIME GRACE	西南非	12月26	大三
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	12月31	大三

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡	12月3	東源
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡蘇臘	12月3	海聯
路沙達一號	NUSANTARA I	新加坡巴生	12月3	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	12月3	福來
海王	HAI WANG	馬尼拉	12月3	永裕
多瑪高	TOMAKO	印尼	12月4	新萬嘉
協南丸	KYONAN MARU	新加坡巴生	12月4	中央
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡	12月4	天祥
成豐	SENG HONG	汶萊	12月4	美成
興隆	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	12月4	德華
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	12月4	海聯
耀國	YEU KWOK	新加坡巴生	12月5	中央
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	12月5	馬士基
海王	SEA KING	新加坡	12月5	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月5	振盛行
聖太子	ST. PRINCE	曼谷	12月5	東源
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	12月6	太平
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	12月6	順昌
明義	MING YEE	雅加達	12月6	明仁
渚輪	NAGISA	印尼	12月6	泛亞
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡雌雌	12月7	永泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月7	東源
國泰	AFFLUENT COUNTRY	新加坡	12月7	達華
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	12月7	美輪
便利佳二號	BINEKA No.2	新加坡	12月8	東洋
婆羅洲丸	BORUNEO MARU	新加坡庇能	12月8	協成
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	12月8	福來
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡巴生	12月8	永泰
大來利	DIE LORELEI	新加坡雌雌	12月8	海聯
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	12月9	大鯨
金龍三號	DRAGON No.3	新加坡	12月9	東源
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	12月9	天祥
美寶美	BULSOOK	曼谷	12月9	振盛行
多宇治	TOWUTI	印尼	12月10	新萬嘉
佳樂	GALLO	馬尼拉	12月10	東祥
華耶富納	WAJABULA	印尼	12月11	新萬嘉
美滿	AM. MAIN	新加坡曼谷	12月11	美輪
新明仁	NEW MINGREN	雅加達	12月11	明仁
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	12月11	美輪
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	新加坡巴生	12月11	嘉信
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	12月12	永泰
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	12月12	海聯
東元	DONG WON	新加坡印尼	12月12	東宇
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	12月12	順昌

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
大同	TA TUNG	高雄	12月3	東海
先鋒艇衛	AEGIS PIONEER	日本	12月4	大三
茱莉達	JURATA	日本	12月4	天祥
巴拉娜	ARABELIA	基隆	12月4	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	12月4	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	12月4	東海
美泉	AMERICAN MIST	高雄基隆	12月4	美輪
漢江	HANGANG GLORY	高雄日本	12月4	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	12月5	東洋
海德	HALLDIS	日本	12月5	多利順
江東	KARA CAREER	青島新港	12月5	泛亞
海隆	HAI LONG	基隆	12月5	永裕
美滿	AM. MAIN	基隆高雄	12月6	美輪
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	12月6	福來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
威明	WYOMING	檀香山加州	12月3	怡和
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	12月3	美輪
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	12月4	新興行
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	12月4	海運
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	12月4	總統
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	12月5	泛洋
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	洛杉磯紐約	12月5	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	12月5	山下
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	12月5	太平
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	紐約美國大西洋	12月5	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	12月5	馬士基
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	12月6	大工
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	12月6	川崎
芬湖	FERN LAKE	紐約美國大西洋	12月6	百保利
韓龍	HAN YONG	美國	12月7	大三
出口灣	EXPORT BAY	紐約	12月7	摩拿
財政	SL. FINANCE	美國	12月7	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	12月8	川崎
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	12月8	美輪
嘉寶	JUSTINA L CABEL	美國西岸	12月8	山下
加拉加斯丸	CARACAS MARU	加勒比海	12月9	大三
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	12月9	怡和
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	12月10	港郵
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	12月10	東亞
美德	AEGIS MYSTIC	加勒比海	12月10	海運
百先得	PEISANDER	溫哥華委內瑞拉	12月11	百保利
天馬利	TAMERLANE	紐約新奧爾良	12月11	百保利
福他東京	FROTA TOKYO	南美	12月11	美邦
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	12月12	華林
金熊	GOLDEN BEAR	加州	12月12	摩拿
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	12月13	總統
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	12月13	利達
高麗領袖	KOREAN LEADER	紐約賓里斯頓	12月13	港郵
麥蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	12月14	海陸
溫拿拉	WONORATO	拉丁美洲	12月15	渣華
[illegible]	ELLEN BAKKE	溫哥華	12月15	鐵行
[illegible]	NAGARA	紐約美大西洋	12月16	百保利
列地蒂來克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	12月16	怡和
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	12月16	渣華
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	12月16	美輪
查瑪漢	JALAMOHAN	加州西北太平洋	12月16	百保利
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	12月17	太平
瑪成馬士基	MARCHEN MAERSK	加州紐約	12月17	馬士基
東方翠華	ORT. ESMERALDA	墨西哥灣	12月18	港郵
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	紐約	12月18	總統
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	洛杉磯紐約	12月19	總統
長茂	EVER SUMMIT	紐約	12月19	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	12月21	華林
東方教師	ORT.EDUCATOR	洛杉磯紐約	12月21	港郵
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	12月21	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	12月22	馬士基
傑遜	T.JEFFERSON	紐約新奧爾良	12月22	海運
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	12月23	美輪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	12月8	怡和
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	12月10	太古
嘉嘉碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	12月10	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	12月11	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	12月13	太古
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	12月14	港郵
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	12月16	怡和
香港保證	H.K.SURETY	新西蘭	12月17	中央
安華	ASIAN REWARD	澳洲	12月20	太古
雅華樂	ADVARA	澳洲	12月22	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	12月24	鐵行
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	12月26	太古

火・車・時・刻・表

紅磡開	到羅湖	羅湖開	到紅磡
上午5時59▲	上午8時33▲	上午5時54	上午7時10
6時30	7時58	6時40▲	7時39▲
7時27	8時43	6時46	8時09
8時20	9時45	7時11	8時38
9時08	10時31	7時54	9時06
10時08	11時25	8時57	10時06
11時10	下午12時24	9時58	11時07
下午12時10	1時23	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時05	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時35	3時47
5時07	6時19	3時33	4時46
5時30	6時53	4時33	5時47
6時09	7時18	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時42
9時30	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時25
11時00(S)	0時06		

附註：有（E）者星期六停開，有（S）者星期六行走，有▲者[illegible]大埔墟線。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時18	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午3時45	上午8時40	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午[illegible]時30

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 西非 歐洲	江東快輪 Flores Career	12月26日	12月28日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、利物浦。
歐洲入口	江駿快輪 Kara Career	12月4日	12月5日	青島新港

總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-236091（八線）
澳門代理：嘉聯船務公司電話7797地址：[illegible]打爾古街75號

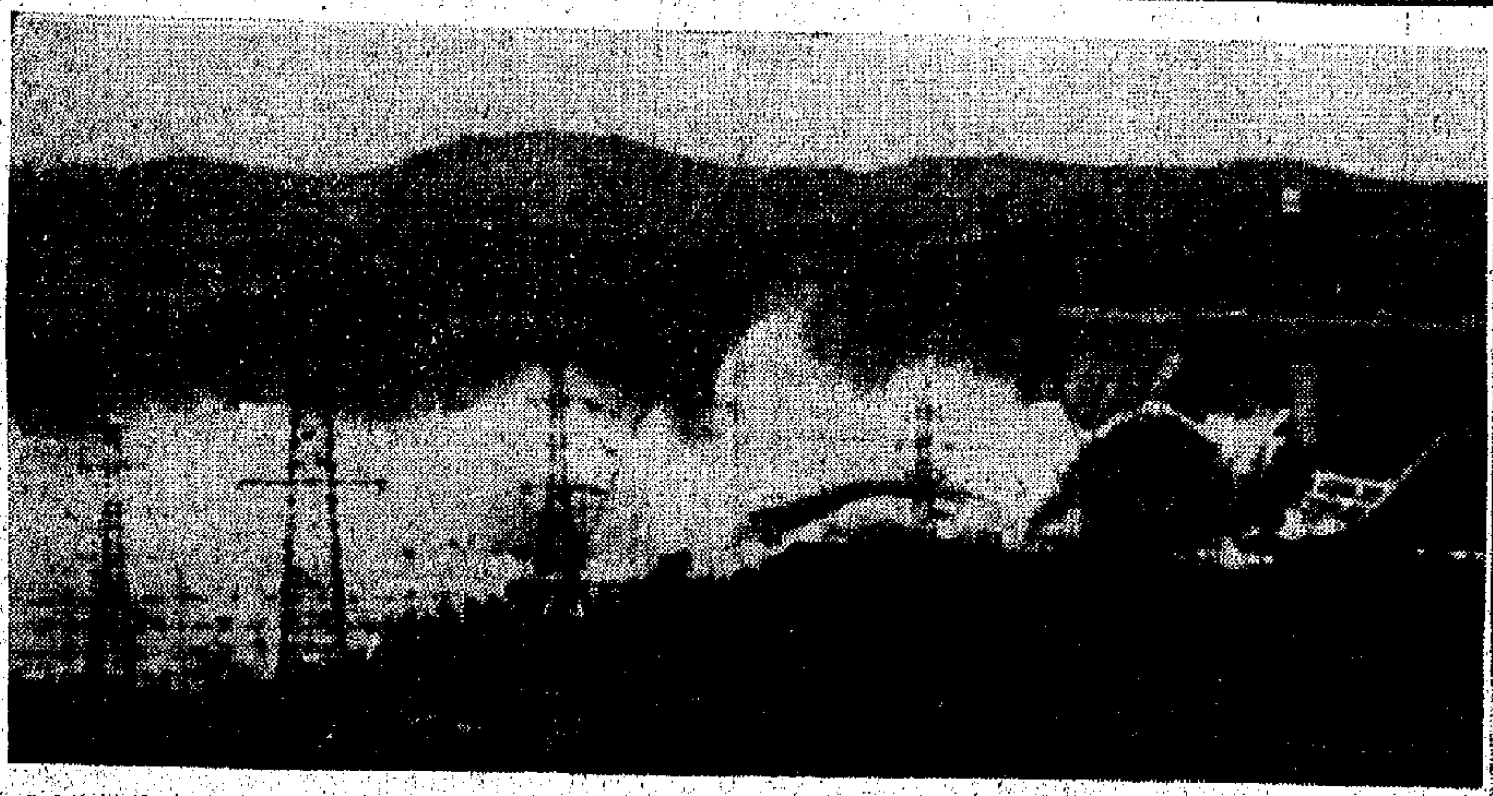
渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-685121 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	12月8日	東非各埠
	SEROOSKERK	沙路士吉	12月28日	
西非	LONDON CITIZEN	倫敦市民	12月6日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	12月26日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	12月15日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	1月16日	
南美	STRAAT NASSAU	士打拿素	12月25日	南美各埠
南非	STRAAT FIJI	士打菲芝	12月7日	毛里求斯及南非
	STRAAT RIO	士打里奧	12月9日	
墨西哥灣	NEDER EBRO	列打愛寶	12月8日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KARAKORUM	加拉高林	12月10日	
中東	BATU	巴都	12月7日	杜拜、阿都打比、巴達、沙加、科威特
	STRAAT KOBE	士打神戶	1月4日	

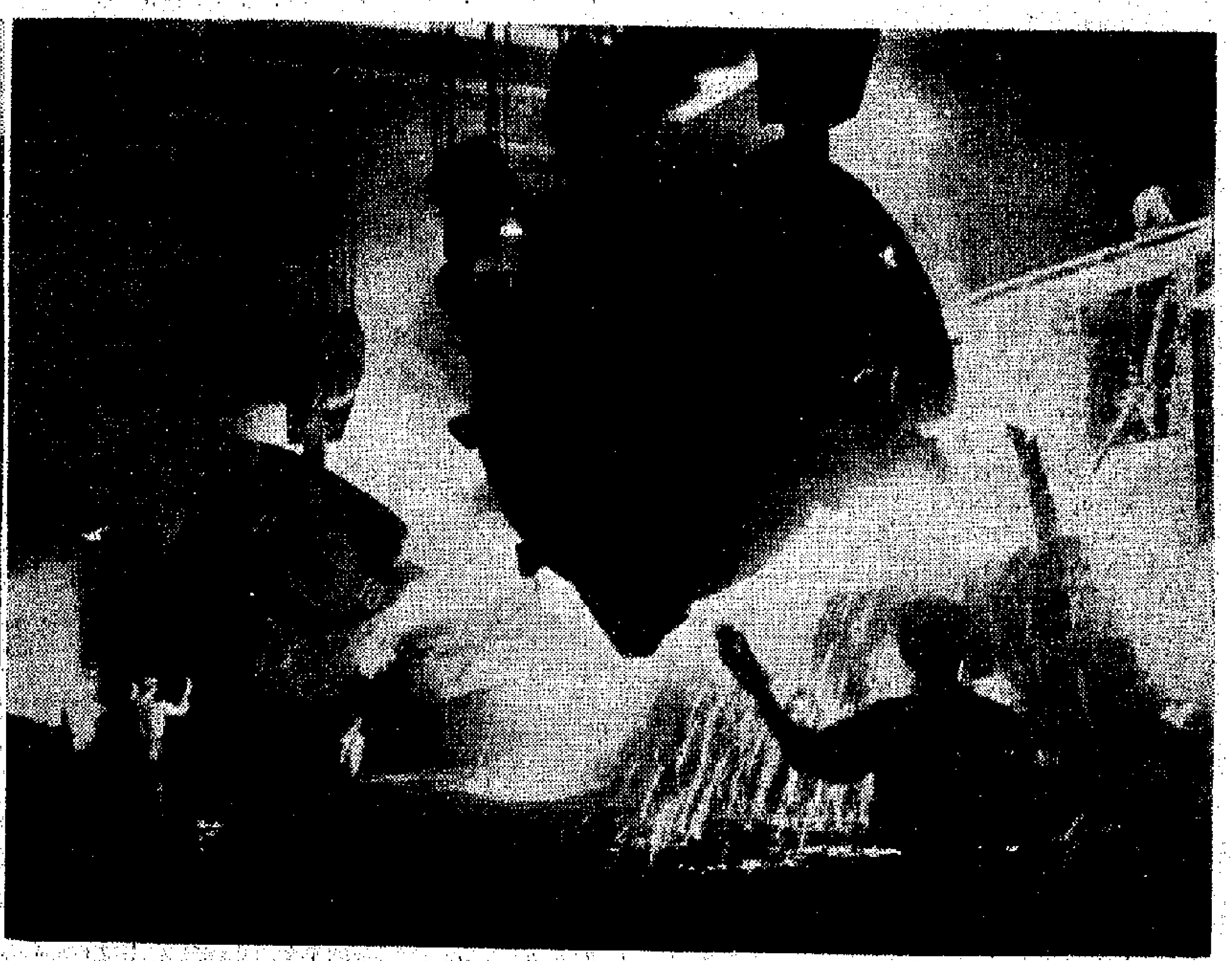
大龍山 十二月四日裝貨六日開行 直航 曼谷
大福山 十二月十日裝貨十二日開行 直航 曼谷

由上海來 定於十二月二日下午抵港，請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

K LINE



▶湖北省丹江口水電站提前九十八天完成了今年的發電和供電計劃，有力地支援了工農業生產建設。



▲中國重要的鋼鐵基地之一——武漢鋼鐵聯合企業鋼鐵產量不斷上升，全廠出現一派熱氣騰騰景象。

跨進十二月的喜訊

跨進一九七五年的十二月——這是我國第四個五年計劃的最後一個月，全國工農業各條戰線的廣大職工和幹部，正以衝天幹勁，抓革命，促生產，爭取提前和超額完成國家生產計劃。最近一兩個月，各地廠礦，已頻頻傳出提前完成生產任務的喜訊。

在我國農業戰線，連續第十四個年頭的糧食豐收，已成定局，棉花等其他經濟作物也傳出喜訊。目前各地農村，正開展農業學大寨、普及大寨縣的群眾運動，爭取第五個五年計劃時期出現更多大寨縣，基本實現機械化，奪取更大的豐收。

（新華社圖片）

◀棉花豐收，這是河北石家莊地區晉縣元頭公社社員、植棉能手蘇變容收穫新棉的喜悅情景。

◀全國農業又一年豐收，北京郊區的公社正使用聯合收割機收小麥。

港九各國貨公司联合舉行冬季大減價

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五—七四六三一一一四

婦女衛生用品
康福帶・產婦巾
新棉製造・潔白衛生
柔軟舒適・吸水力強
國貨公司・葯行・士多均售

廣東名酒
中山米酒
家鄉口味 醇而不膩
浸得葯材 炒得餸菜
經銷：廣大食品有限公司
電話：5-467289，3-715838

新產品 鎮痛膏 十貼裝
本品含有麝香、冰片等多種名貴葯物及葯膏基質組合製成。起消炎鎮痛作用，且能促進血液循環及新陳代謝。
國貨公司、葯行均售
經銷處：華健醫葯有限公司電話：3-621477

家用廣花棉胎
純粹新棉 實優耐用
國產 雙喜牌 被套
各國貨、百貨公司、綢庄均售

去頭皮、止頭痕
請用 海鷗 洗頭膏
有檸檬、羊毛脂、去頭屑三種。
電話：3-333645，3-333654

多用電子穴位測定治療機 袖珍型
適合診所 家庭使用

青島
嶗山礦泉水
消暑解渴・有益健康
經銷處：香港華僑食品有限公司
電話：5-438127，455908

雙鴿牌
山西 北芪酒
最補氣 夠香醇

國產 電子枱燈
造型新穎・款式多樣
三角牌

中國製造
胃得樂
特殊配方 特別療效
國貨公司、葯行均售
電話：3-817953 817955

中國熱水瓶
荊江牌・豐收牌
鹿仔牌・梅花牌
進步牌・水晶牌
閩江牌・珍珠牌
現貨齊備・歡迎洽購
經銷處：大記行
地址：九龍花園街200號
電話：3-801303，3-883538

香砂六君片
適應：消化吸收機能衰退，食慾不振，痰飲咳嗽，倦怠消瘦等。
汕頭聯合製葯廠出品
國貨公司、葯行有售
經銷處：泉盛國產醫葯有限公司
電話：5-630141-4（四綫）